



LA MENTE CRIMINAL DE RUBINO MARTINSON

por

Henry Slesar

cubiertas por el pasapelo y caminando de espaldas me retiré de la oficina. Tenía la impresión que todos me miraban, me parecía que el guardián estaba por echar mano de la pistola que llevaba al cinto. La cosa no era para maravillarse. Un sujeto que camina con confianza se lo robaría en un par de horas en el interior de un banco.

Al fin llegó a la calle y me pareció estar en el París. En la esquina, Rubin me esperaba inquieto.

Rubin me dio una larga conferencia esa tarde; pero por mucho que predijo, no logró convencerme de que regresara al banco. Al fin se dio por vencido. Semidesconocido apoyó la barbilla en la mano, comenzó a pensar. Yo lo miré asustado. Cuando Rubin pensaba, hablaba llo en perspectiva. Su mente criminal estaba sin duda a punto, y dar a luz algún nuevo proyecto diabolico y mi única esperanza era que en el no tuviera necesidad de mi ayuda.

De repente, la gran idea llegó. Me pareció ver casi una llamada en sus ojos.

—Un disfraz! —exclamó—. Eso es lo que hace falta!

—Qué cosa? —pregunté.

—Escucha —explicó Rubin—. Es evidente que la única forma de llegar a tener el maldito reloj es robándolo.

—Pero, Rubin. Eso va en contra de lo que deseas. Has dicho lo mismo que no quieras regalarte Diana un reloj robado. Imaginate que lo que ubiques y se lo quiten de la muñeca.

—De acuerdo. Pero estamos en una situación desesperada. No nos queda otro camino que robarlo. Tienes el negocio de Tomkin y sacaremos de ahí el condonado reloj. Será como robarle el hibernal a un lantante.

—Pero no conseguiras que me ponga otro disfraz.

—Pero no tonto; seré yo quien me disfrazo.

—¡Tú!

—Por cierto. Los empleados de Tomkin me han visto demasiadas veces.

—Te acuerdas de esa barba blanca que había en la caja del disfraz?

—Sí...

—Usaré ésa. Me pondré un traje sencillo de mi abuelo, anteojos una barba blanca. Y después me acercaré a tu lado.

—¿A mi lado? ¿Qué también entre yo?

—Sí, entras porque entrarás en el negocio de Tomkin como un cliente cualquiera y pedirás ver algunos relojes de lujo y seguirás pidiendo hasta que te pases el que deseas regalártelo a Diana.

—Cuando los tengas frente a ti, te dirás de improvviso que te pases de lujo, una cantidad. Y cuando él se acerque ya pasará a tu lado como si no te conociera y tú deslizarás el reloj en un bolillo de mi chaqueta.

—Comprendo. —En ese momento yo me voy. —Asunto concluido. Tú no tienes nada encima. Yo estoy afuera. Perfecto. Lo echarán de menos cuando ya sea demasiado tarde.

—Prepárate —me negué, dije que no me agradaba. Después hicimos un silencio para ensayar bien los movimientos.

—Sábado siguiente me puse mi mejor ropa. Debia verme elegante para poder hacerme el difícil y pedir relojes de trescientos dólares.

—Había mucha gente en el negocio de Tomki. Antes de acercarme al mostrador, caminé de aquí para allá para ver si Rubin ya había llegado. Pero no divisé a ningún cliente con barba blanca. Nos habíamos puesto de acuerdo para encontrarnos a las once y éramos ya los únicos clientes.

—Finalmente se acercó un muchacho de ojos avivados y sonrisa hipérbole y me preguntó en qué podría servirme. Lamentaba que se me hubiera acercado cuando, en ese momento, vi entrar a Rubin.

—Quisiera ver algún relojito para mujer —dijo al dependiente—, un relojito de lujo.

La sonrisa hipócrita del muchacho se alargó. Me condujo hacia el mostrador y se sentó a la pata coja.

—Quiero tenerlo en el momento.

—No, gracias —rebusqué levantándome.

—Será mejor que me vaya a casa.

—Bueno, si prefieres cuidarse solo.

—Me voy a casa —dijo febrilmente.

—Me voy a casa!

Con la nariz y la mitad de la cara

—Bueno —dijo Cabeza Cuadrada. Suspiró y me alargó el formulario.

—Será tan amable de llenar los datos que quedan.

—Toma la pluma con dedos temblorosos y procura entender las preguntas.

Algunas eran fáciles. Escribir la dirección falsa, los números cambiados, todo de acuerdo con el plan.

En la oficina hacia calor. Mientras más escribía, sentía más calor.

Continuamente me pasaba los dedos por la frente y el cuello, porque la temperatura me brotaba en abundancia. Miré a Cabeza Cuadrada para ver si me observaba.

—Hace calor —dijo.

—Bastante —contesté.

Volví a escribir, pero al poco rato advertí que algunas gotas de transpiración caían sobre el formulario. Las limpié nerviosamente, pero seguía cayendo.

Sacé un formulario largo y estrecho y pregunté:

—Sí, señor?

—Sí, señor...?

—Su nariz, chorros, muchacho.

—¿Cómo?

—Tú... la chorros la nariz, explicó con paternal paciencia Cabeza Cuadrada.

Apoyé una mano sobre mi nariz y la retiré empapada. La cubri con el pañuelo y miré al funcionario con ojos extraviados.

—Estoy resfriado —balbucí.

Tenía un resfriado crónico.

Cabeza Cuadrada miró benevolente.

Harrison P. Montgomery —dijo—. No sabía si usted deseaba primero el nombre o el apellido...

—Comprendo.

Me hizo otras preguntas y le di las respuestas que llevaba preparadas en la memoria. Cabeza Cuadrada se apoyó en el respaldo de su silla giratoria y se movió un poco de lado para allá. El perno de la silla chirrió como si dijera: «Dices afor... diez años?».

—Cuál es el motivo de este préstamo, señor Montgomery?

—Eh... Pienso matricularme en la Universidad.

—Ah... ¿Un préstamo de estudios?

—No, solamente un préstamo personal. Quinientos dólares.

Con la nariz y la mitad de la cara

—Rubin, escucha... ¿por qué no le das a Diana un par de medias de seda? Te las puedo conseguir con descuento...

Rubin no me escuchaba. Estaba encandilado con el reloj.

A la noche siguiente fui a burlarme a la casa. Llegué con una caja de zapatos. Mi madre que por sus antojos existe Harrison P. Montgomery... Escucha, Rubin, nos meterás en la cárcel.

—Cálmate. Todo está previsto. Si telefones a la fábrica de trajes de baño y pides referencias al señor Montgomery, te diré que ha sido un error.

—Cálmate, ¿quieres? —dijo Rubin.

—Los bancos saben mucho... No, nooo, no es tan fácil.

—Todo saldrá bien. Te lo digo yo, lo que es bastante. Te darán el dinero dentro de veinticuatro horas. Luego, me lo llevas a mí y dividimos el botín por mitades: ciento veinte para ti y trescientos ochenta para mí.

—Lío —dijo—, manos a la obra.

Cené una habilidad que no le había imaginado. Rubin comenzó a pegarme sobre la cara un bigote y una barba postizos del mismo tono caoba de mis canas. La cara y los pelos me dividieron, al miedo me hice trastear, estaba emocionado y excitado.

Rubin, tranquilo e inconsciente, se reía y divertía mucho.

—Pero ni la barba ni los bigotes se avenían bien a mi físico ni a mi edad.

Rubin retiró los pelos que me había pegado fatigosamente y decidió:

—Te haré con cara, una nariz distinta; te pondré anteojos y una peluca rubia. Así quedarás irreconocible.

—Pero, Rubin...

—Cállate, quedarás perfecto.

Cuando terminó su trabajo debí reconocer que la transformación era bastante buena. Minimó su cara en el espejo y se sentía mucho más satisfecho que el anterior día.

—Estás perfecto —dijo Rubin, esbozándome de todos los lados—. No te reconocerán nunca. ¿Te sientes mejor ahora?

—Siento que iré a la cárcel —le respondí, obviando y desapavorido.

Al día siguiente se llevó igualmente pesimista; Rubin durante la pausa del mediodía me hizo la transformación definitiva.

A plena luz la nariz de cera no me pareció tan convincente, cuando me miró al espejo los anteojos me parecían una cosa extraña, como sobre mí no tenía falsificada. Incluso la peluca, que había encontrado tan tarde, me hacía asombrarme.

—Eres afor... diez años? —dijo Rubin.

—Rubin se mordió los labios mientras se trataba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que desfrazarte.

—Disfrazarme?

—Sí, es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que habían contigo podrá reconocerte —se susurró—. Y después... ¡Ah!... —le susurró la nariz, y me llevó a la oficina de Tomkin.

—¿Qué hago? —dijo Rubin.

—Rubin se mordió los labios mientras se trataba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que desfrazarte.

—Disfrazarme?

—Sí, es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que habían contigo podrá reconocerte —se susurró—. Y después... ¡Ah!... —le susurró la nariz, y me llevó a la oficina de Tomkin.

—¿Qué hago? —dijo Rubin.

—Rubin se mordió los labios mientras se trataba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que desfrazarte.

—Disfrazarme?

—Sí, es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que habían contigo podrá reconocerte —se susurró—. Y después... ¡Ah!... —le susurró la nariz, y me llevó a la oficina de Tomkin.

—¿Qué hago? —dijo Rubin.

—Rubin se mordió los labios mientras se trataba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que desfrazarte.

—Disfrazarme?

—Sí, es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que habían contigo podrá reconocerte —se susurró—. Y después... ¡Ah!... —le susurró la nariz, y me llevó a la oficina de Tomkin.

—¿Qué hago? —dijo Rubin.

—Rubin se mordió los labios mientras se trataba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que desfrazarte.

—Disfrazarme?

—Sí, es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que habían contigo podrá reconocerte —se susurró—. Y después... ¡Ah!... —le susurró la nariz, y me llevó a la oficina de Tomkin.

—¿Qué hago? —dijo Rubin.

—Rubin se mordió los labios mientras se trataba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que desfrazarte.

—Disfrazarme?

—Sí, es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que habían contigo podrá reconocerte —se susurró—. Y después... ¡Ah!... —le susurró la nariz, y me llevó a la oficina de Tomkin.

—¿Qué hago? —dijo Rubin.

—Rubin se mordió los labios mientras se trataba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que desfrazarte.

—Disfrazarme?

—Sí, es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que habían contigo podrá reconocerte —se susurró—. Y después... ¡Ah!... —le susurró la nariz, y me llevó a la oficina de Tomkin.

—¿Qué hago? —dijo Rubin.

—Rubin se mordió los labios mientras se trataba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que desfrazarte.

—Disfrazarme?

—Sí, es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que habían contigo podrá reconocerte —se susurró—. Y después... ¡Ah!... —le susurró la nariz, y me llevó a la oficina de Tomkin.

—¿Qué hago? —dijo Rubin.

—Rubin se mordió los labios mientras se trataba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que desfrazarte.

—Disfrazarme?

—Sí, es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que habían contigo podrá reconocerte —se susurró—. Y después... ¡Ah!... —le susurró la nariz, y me llevó a la oficina de Tomkin.

—¿Qué hago? —dijo Rubin.

—Rubin se mordió los labios mientras se trataba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que desfrazarte.

—Disfrazarme?

—Sí, es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que habían contigo podrá reconocerte —se susurró—. Y después... ¡Ah!... —le susurró la nariz, y me llevó a la oficina de Tomkin.

—¿Qué hago? —dijo Rubin.

A UNQUE apreciamos debidamente, a lo peligroso que es jugar con el fuego, no somos capaces de sustraernos al deseo de hacer algunas consideraciones con respecto a los incendios y sus alrededores. El tema, como es natural, resulta quemante, y habría sido muy inadecuado para el verano, sin embargo allega un poco de calor hogar, para entibiar la tertulia de los primeros fríos del Otoño.

Además el fuego es un tema apasionante, que despierta, con toda propiedad, una pasión ardiente, y cuando nos referimos a él, en sus distintas manifestaciones, con seguridad que nos mueven esos fervidos ancestros, esas brillantes y terribles raíces, en las cuales Heráclito fijaba el origen de todo lo existente.

La humanidad ama el fuego, y si no fuera así, no se lo pasaría haciendo tanto esfuerzo diario por irse al infierno. La gente lo teme al infierno, pero lo busca, porque le encanta pecar, y aspira al cielo sin haber conquistado. La gente crece mucho en aquello de "que de los arrepentidos es el reino de los cielos", y así gastan una vida en divertirse y un minuto en arrepentirse. Así, después de invertir una partida fortuna, para tener la suerte numerada en el infierno, pretenden entrar gratuitamente al cielo. Incluso creen que este es un problema que se puede arreglar después de muertos, y en nuestra ciudad de La Serena, para satisfacer el anhelo público de irse acercando al cielo, post mortem, el muy creativo gordo Escanilla, descubrió que entre el purgatorio y el cielo, había una estación más fresca, que aproximaba considerablemente al alto destino, y con muy buen éxito, y por un pago módico, conseguía cambiar ánimos del purgatorio, a este nuevo sitio residencial, que se había abierto en las alturas.

Chile es un país muy adecuado para el fuego. Aquí se producen incendios magníficos, y como la nece-

JUGANDO CON FUEGO

por Julio BARRENECHEA

la junto a él, con toda su agua lista, como un azul bombero? Si no todo lo que brilla es oro, tampoco todo lo que es nieve es frío. El volcán con su nieve exterior y su fuego interno le juega la contra partida a esos lujosos postres, que revestidos de una crema caliente, llevan el helado por dentro.

La gente ama el fuego. Individual y colectivamente. El que en invierno enciende en su casa una chimenea con leña, no lo hace tanto para defendérse del frío, cuanto para mirar ese debate incesante de las llamas, que emboba y absorbe al contemplativo, haciéndole imaginar lúbricas connotaciones de fugaces ballarinas o simple ejercicio abstracto de color y movimiento. En la chimenea hogareña, el tranquilo dueño de casa disfruta, sin peligro alguno para él ni para la sociedad, de su pequeño incendio personal, al cual no es necesario apagar, sino por el contrario mantener, echándole nuevos trozos de leña, que al chisporrotear, parecen quejarse deliciosamente.

un pobre incendio, que en el momento culminante, ha sido incapaz de dar el "do" de pecho.

Ahora, que se han repetido los incendios destinados a encubrir crímenes, recordamos el caso de aquél secretario de la Legación Alemana, apellidado Becker, al cual después de su crimen, en que él mismo pretendía aparecer como el asesinado, el padre de un amigo de mi infancia, aseguró haberlo visto en la terraza del Cerro Santa Lucía, contemplando el incendio que había provocado, para reducir a carbón el cadáver del mozo del servicio, destinado a servirle de cenizo supiente.

Tampoco Becker pudo sustraerse al complejo neroniano.

Yo me críe oyendo hablar del incendio de la Compañía. Se decían cosas atroces, que a uno le producían pánicos retrospectivos. La verdad es que si a un individuo, de mala calidad y capaz de actos feroces, se le tilda de siniestro, con cuanta razón se hace a esta palabra siniestra de incendio, sobre todo al trattar de uno como el de la Compañía, cuando los lazos de salvataje, arrastraban hacia el exterior, brazos suplicantes, separados de los cuerpos de los desesperados, que los habían levantado desde el fondo del pavimento de la angustia.

También sentía siempre, con ese terror que puede producir la voz de las tinieblas o el ulular del desconocido, ese lamento lugubre, ese pavoroso y largo quejido de la sirena de la bomba, tan distinto al canto que debemos suponer a las mitológicas sirenas del mar. Aquel quejido parecía venir del incendio mismo, que era el que se estaba quemando y que llamaba para que lo fueran a salvar. Sola cruzar la noche solitaria, al mismo que el grito que vocaba al suplemento, que en otra ocasión he recordado, y que nos mantenía en constante temor de una guerra. Ahora, ya francamente no sé, si las sirenas siguen sonando o no, lo que sí es que aquél sonido no me llega como me llegaba. Los pitazos eran según el número de la bomba a la cual le tocaba actuar, deduciendo, en consecuencia, el barrio del acontecimiento. Siempre que sonaba la sirena, el rostro de mi abuela materna, asumía un gesto de notoria y de nerviosa expectativa, atento a si el barrio señalado resultaba ser aquél en que estaba situada una propiedad de su pertenencia, a la cual ella, con cierto eufemismo, llamaba "los cuartos", y a la cual sus arrendatarios, por lo general en mora, llamaban simplemente, el conventillo. Nunca pude darme cuenta bien si cuando mi abuela estimaba a su propiedad fuera del área de peligro parecía contenta o decepcionada.

Consideramos también, que nuestros padres contribuyeron a formarnos en el culto del belicoso y de la piromancia, con sus regalos de pascua, siempre consistentes en cajas de soldados de plomo, sables, escopetas, uniformes de ejército y de bomberos. Y nosotros hemos continuado orientando a nuestros hijos de la misma manera. Personalmente yo, cuando mi hijo mayor era un niño muy pequeño, y la casa en que vivía era muy nueva, le obsequié al primogénito un uniforme de bombero con todo el material complementario. En el living de mi casa, que tiene mucha circulación, estaba yo con un grupo de amigos, y veíamos que mi pequeño hijo, pasaba y volvía a pasar, muy apurado, vestido con un uniforme de bombero, para juegos, y con un hacha y otros objetos. Intrigado por tantos y tan rápidos pasos, fui a ver qué ocurría, y era que

los percherones, tanta con los incendios actuales, ha sido incapaz de dar el prematuro voluntario, para apro-

vechar bien su regalo de navidad, estando tratando de incendiar la casa del lado.

Todos, en este país, alguna vez

hemos estado de actores en algún incendio. No hemos sido simples espectadores, sino que hemos estado en el centro de los acontecimientos o en su más comprometida proximidad hemos sentido su peligro. Desde luego, los que gran parte de nuestro tiempo lo hemos pasado en el sur, hemos sentido avanzar el fuego sobre la ciudad, cuando los rocas han desbordado los límites, enviando al centro urbano sus avanzadas de ceniza. Hemos sentido la angustia del fuego acercándose, como un ejército sin soldados, con fuego sólo. Un terrible y ciego ejército, ensañado contra la verde y pacífica población de los bosques, que después quedan tendidos, como un hachamiento de negros cadáveres.

En Temuco se hablaba de los incendios, según tamaño, pero hubo uno a comienzos de siglo, que se llama simplicemente "el incendio gran-

el tejado. El fuego del otro lado, lentaba horriblemente los vienes de las ventanas, y estabamos pronosticando la casa, cuando el peligro fuera inminente. Estábamos nosotros, con nuestro equipaje, como un barco en peligro junta a otras salvadas. ¿Pero qué hacíamos? ¿Qué más esperábamos? Por qué salimos de una vez? Ah, es que el pequeño hermano menor estaba movilizado, por haber comido círculos.

También, cuando estaba en terreno de Humanidades, en viernes de un incendio en la casa del lado de la mía, en la primera cuadra de Avenida Brasil. Algunos entraron en cuarto y dilo con angustia: "¡Vemos el incendio aquí mismo! No recía que el incendio se hubiera producido en la casa vecina, sino como un grande y ardiente atasco.

Yo me levante rápidamente y puse

presentarme al siniestro del dia

conocimientos, porque no podía salir.

Pero las llamas me iluminaron, y el examen le dije al profesor, que

el pánico producido por el incendio

de la casa vecina, había perdido cuaderno, que era absolutamente indispensable presentar. Mr. Mc

Curran, que era un gran señor irlandés, me miró con una cara

inmensa duda, y luego volvióse

hacia la comisión examinadora, que a su vez ironizó, y del cuál yo salí en la palabra "fire". Y salí bien. Fue

un examen salvado de incendio.

Pero no nos engorillemos, yendo que sólo en Chile hemos tenido buenos incendios. En Colombia 1948, a raíz del asesinato del popular, Jorge Eliecer Gaitán, Bogotá fueron incendiadas treinta manzanas de edificación, en el corazón mismo de la ciudad. Cuando o

se ardía, me llamó el pianista chileno

que cuya

obra era

de (1).

Urbano

de la

Demócrata

de la

Reverde

de la

Karl Marx

de la

Marx

de la

Adverso

de la

Urbano

de la

Demócrata

Ficción y Realidad o un "Marxismo" que es lo Contrario del Marxismo

Marx y Engels Visitan a Walter Ulbricht

por Wolfgang LEONHARD

Marx y Engels llegan al cuartel general del Partido Comunista de Alemania Oriental (SED), y son recibidos por Walter Ulbricht. Se desarrolla una conversación entre estos tres personajes. Todas las declaraciones

de Marx y Engels son citas literales de sus escritos. Las afirmaciones y respuestas de Walter Ulbricht son naturalmente imaginarias, pero corresponden a la actual posición del SED.

ULBRICHT: En nombre del Partido Socialista Unido Alemán (PSU) les agradezco de todo corazón, camaradas Carlos Marx y camarada Félix Engels. Es para mí un gran honor darles la más solemne bienvenida a vosotros, los más ilustres hijos de la nación alemana. En el primer Estado obrero y campesino de la historia alemana, la República Democrática Alemana, han llegado a fructificar vuestras grandes ideas. Hemos rebautizado Chemnitz como Karl-Marx-Stadt; la Universidad de Karl Marx, como Universidad Karl Marx; y desde 1953 hemos instituido el orden Karl Marx para prestar los servicios distinguidos.

Marx: A ninguno de nosotros nos da un ardiente la popularidad. A nadie, a cualquier clase de culto a la personalidad, nunca permitió que culara ninguna de las maniobras con las que fuimos molestados por diversos países en la época de la Internacional y cuyo objeto era hacerme publicidad. Ni siquiera respondí a ellas, sino en una ocasión, para proponer una reprimenda.

Ulbricht: Sí, sí, por supuesto. Nosotros también condenamos, aunque sea oficialmente, el culto a la personalidad. Pero somos sinceros. No estamos orgullosos del reconocimiento que obtenemos aquí por parte de nuestro glorioso SED?

Engels: Al fin disfrutamos nuevamente de la oportunidad de demostrar que no tenemos necesidad de popularidad, ni del apoyo de ningún partido de ningún país y que nuestra posición es completamente independiente de semejantes simpatías.

Ulbricht: Eso de "simpatías" resulta indudablemente un poco fuerte. Pero aun cuando rechazáis la glorificación de la propia persona, hay una cosa que os llenará de orgullo: nosotros, el SED, somos confiados e incompromisablemente marxistas.

Marx: Todo lo que sé es que yo no soy marxista (3).

Ulbricht: Esa es ciertamente una especie de formulación anticomunista, camarada Marx. Pero está bien; realmente lo que importa de veras, imprescindible camarada, es que nuestro Partido, el SED, es firme como el granito, unido en las palabras y los hechos.

Marx: Unidad en hecho y palabras no significa otra cosa que obediencia y creencia a ciegas en una meta armazón (4).

Ulbricht: No difundáis tal idea entre nuestras filas. Dídadis realmente de que la clase trabajadora necesita una organización firmemente unida para realizar sus metas?

Engels: Cuanto más libre y suelta parezca ahora la organización, más fuerte será en realidad (5).

Ulbricht: Muy bien. No queremos politizar. La forma de la organización depende de las circunstancias de tiempo y lugar. Pero vuestras grandes metas políticas, inapreciables camaradas, tienen ciertamente que ser realizadas en la RDA. No habiendo sido desviados por ningún disparate reformista acerca de la compensación, hemos expandido a los capitalistas y latifundistas de la RDA sin compensación alguna.

Engels: De ninguna manera hemos considerado la compensación algo inadmisible en todos los casos. Muy frecuentemente, Marx me ha dicho que ese sería el medio más barato de comprar su parte a los bandos (6).

Ulbricht: Muy bien. Dejemos a un lado este punto sin importancia respecto a la compensación. Es el resultado lo que cuenta. Todo el comercio y la producción de la RDA han sido nacionalizados.

Engels: Pero es que ni su conversión a los monopolios o en propiedad estatal despoja a las fuerzas de producción de su carácter de capital. La propiedad estatal de las fuerzas de producción no es la solución del problema, sino que sólo contiene en sí misma los medios formales, la clave de la solución. Esta solución puede estribar únicamente en que la sociedad, abiertamente y sin desviación, tome posesión de las fuerzas de producción que hayan sobrepasado todo control que no sea el de la sociedad misma (7).

Ulbricht: Una formulación tanto peligrosa, camarada Engels. Si la sociedad toma posesión de las fuerzas de producción "sin desviación", eso nos llevará derechos a los consejos de trabajadores de Yugoslavia y aterrizaríamos en la camaña del revisionismo titoista. Pero olvidémonos de ello, porque queremos hablaros de nuestro gran triunfo: toda nuestra agricultura está colectivizada. Dicho entre nosotros, no pudimos ser precisamente liberales con los campesinos, porque debíamos superar su mentalidad de propietarios particulares.

Engels: Nosotros estamos decididamente al lado de los pequeños campesinos. Y haremos todo cuanto sea necesario para hacer su suerte más soportable, para facilitar la transición a la colectivización. En este sentido, pues, podemos ser muy liberales con los campesinos (8).

Ulbricht: Ciertamente, camarada Engels; y también, en discursos públicos, he advertido contra los excesos. Pero espero que vosotros no vayáis a negar que determinada intervención violenta es necesaria para llevar a los campesinos a las granjas colectivas.

Engels: -en segundo lugar, evidentemente, si estuvieramos en posiciones del poder estatal, no pensamos expulsar violentamente a los pequeños campesinos (con o sin compensación). Nuestra tarea, por lo que concierne a los pequeños campesinos, consiste ante todo en transformar su empreza y propriedad de privadas en colectivas, no por la violencia, sino con el ejem-

to mismo. Por lo tanto, la pérdida de la libertad es un peligro mortal para el hombre (18).

Ulbricht: Hablando en términos generales, tal cosa está garantizada, pero para después, para cuando hayamos alcanzado la meta final del comunismo... ¡Mas ahora! Ahora, la gran transformación, la liberación de la sociedad, exige la subordinación de los intereses del individuo.

Engels: No hay que decir que la sociedad misma no puede ser libre a menos que cada individuo lo sea también (19).

Ulbricht: Muy dudoso, camarada Engels. No podemos permitir que la llamada libertad personal subvertiera nuestras grandes metas, la reorganización de la sociedad.

Engels: No seremos los comunistas quienes destruiremos la libertad personal y convertiremos al mundo en enorme cuartel o un reformatorio... No tenemos el deseo de comprar la igualdad al precio de la libertad (20).

Ulbricht: No nos entiende usted camarada Engels. Somos fieles discípulos del Partido Comunista de la Unión Soviética y formamos parte del movimiento comunista mundial con la Unión Soviética a la cabeza.

Engels: No redundo en beneficio de este movimiento y que los trabajadores de cierto país en particular vayan a la cabeza (21).

Ulbricht: Camarada Engels, no me irá usted a negar, como lo hacen los revisionistas titoistas en Yugoslavia, el papel dirigente de la Unión Soviética. ¡O quiere usted rechazar la necesidad de la dirección de la gloriosa clase obrera rusa, cuyo fin es garantizar la unidad del movimiento internacional de los trabajadores?

Engels: Riesgosa presunción esa de que para llevar a la unidad al

proletariado europeo, éste debe ser dirigido por los rusos (22).

Ulbricht: Después de todas esas observaciones muy discutibles, camarada Engels, debo en verdad exhibirlo a recordar la disciplina del Partido.

Engels: No hay partido ni país que pueda sentenciarle al silencio al me hallo determinado a hablar (23).

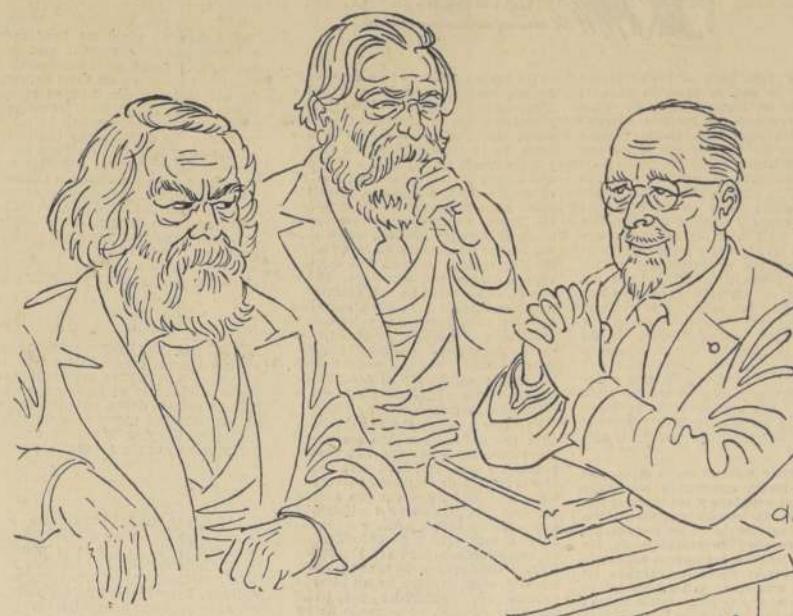
Ulbricht: Le ruego que me perdone. No lo decía yo como una alusión personal. Esto vale sólo para los demás. Naturalmente que con vosotros, nuestros grandes maestros, hacemos una excepción. Pero, usted ha admitido que, en general, la ciencia socialista debe subordinarse al control del Partido.

Engels: Vosotros —el Partido— necesitáis de la ciencia socialista y no podéis vivir sin libertad de movimiento (24).

Ulbricht: ¿Qué quiere usted decir con "vosotros" hablando del Partido marxista-leninista? Especialmente en este momento, ya que, a pesar de nuestras grandes diferencias, queremos ofreceros, estimados camaradas Marx y Engels, el más alto cargo del Estado en la RDA. ¡O deseáis más bien un alto puesto en el Partido?

Engels: No sólo ningún cargo oficial, tampoco dentro del Partido, ni en comités, etc. No queremos compartir ninguna responsabilidad asumida por los borricos, ante la crítica inmisericorde de todo el mundo. Aún más: no nos arrebataréis la serenidad con las conspiraciones de los estúpidos y los mentecatos (25).

Ulbricht: Duras formulaciones las suyas, camarada Engels. Ni siquiera la prensa capitalista nos llama borricos y mentecatos. Mas, por violento que sea vuestro rechazo de un cargo público en la RDA, puedo (PASA A LA PAGINA 10.)



pio y una ayuda comunitaria dada con propósitos definidos... Podemos prometerles solamente que no interferiremos en sus relaciones de trabajo en contra de su voluntad (9).

Ulbricht: Lo entiendo, pero las condiciones son diferentes aquí y cuando vosotros no aprobéis nuestras medidas económicas, lo haréis con nuestros cambios políticos. Hemos brindado con esa insensatez burguesa del "gobierno de la ley". Toda nuestra legislación está subordinada a los intereses políticos de la lucha de clases.

Marx: Las leyes partidistas, las leyes sin un alto nivel de objetividad, son leyes de terrorismo. Las leyes que no conciernen a los hechos comunes, sino a una opinión, no son más que invitaciones explícitas a la ilegalidad (10).

Ulbricht: Con el debido respeto, camarada Marx, va usted directamente a los acusarnos de terrorismo explícito. Sin legislación partidista, como usted la llama, la cosa no marcha.

Marx: La ley contra una opinión no es la ley de un Estado para sus ciudadanos, sino la ley de un partido contra otro. Las leyes partidistas nulifican la igualdad de los ciudadanos ante la ley. Las leyes contra los principios están fundadas en la falta de principios, sobre la inmoral y oportunista opinión del Estado. Son el grito indiscreto de una mala conciencia (11).

Ulbricht: Silencio, camarada Marx. Si alguien le oyese llamar a la legislación de la RDA el grito indiscreto de una mala conciencia.

Bueno, como sea, vamos a lo más importante, el Estado. Puedo asegurar a usted que nosotros, sus herederos, tenemos firmemente en mano el destino del Estado. Por el interés de la gran causa, no permitimos que nadie se oponga a nuestra política.

Marx: La mejor forma de Estado es aquella en la cual las contradicciones sociales no son anquilosadas por la violencia, no están encadenadas. (12) La mejor estructura es aquella por la cual esas contradicciones entran en libre lucha y por ende en resolución (13).

Ulbricht: Si no me hallara tan seguro de que está usted sentado frente a mí, camarada Marx, podría imaginar que es usted un perredista de cualquier diario burgués liberal. Hablando de la prensa, me siento orgulloso de asegurarnos que cada periódico de la RDA sirve al solo propósito de propagar las metas del Partido y movilizar a las masas para la realización de esas metas. La prensa entera está firmemente bajo nuestro control.

Marx: Pero es que ni su conversión a los monopolios o en propiedad estatal despoja a las fuerzas de producción de su carácter de capital. La propiedad estatal de las fuerzas de producción no es la solución del problema, sino que sólo contiene en sí misma los medios formales, la clave de la solución. Esta solución puede estribar únicamente en que la sociedad, abiertamente y sin desviación, tome posesión de las fuerzas de producción que hayan sobrepasado todo control que no sea el de la sociedad misma (14).

Ulbricht: Pero, camarada Marx... cam...

Marx: El gobierno oye sólo su propia voz; sabe que lo que oye es su propia voz, pero la ilusión de que lo que oye realmente es la voz del pueblo se convierte en una obsesión, en una exigencia de que el pueblo acepte esa ilusión (15).

Ulbricht: Camarada Marx, si otro cualquiera hubiera dicho eso, yo le... Cuando menos, quiero pensar que el camarada Engels aprueba nuestra política cultural. Hemos puesto el arte y la literatura al servicio de nuestra gran causa. No más el arte por el arte. Nuestra literatura es una clara expresión de nuestra política.

Engels: Piensé siempre que la solución del problema debe manifestarse por medio de la situación y la acción mismas, sin que éstas sean expresamente señaladas y que el autor no esté obligado a servir al lector en una bandeja la futura resolución histórica de los conflictos sociales que describe (16).

Ulbricht: Pero, camarada Engels, debemos exigir, después de todo, que el autor tome partido y que use su opinión política para influir sobre el lector.

Engels: Cuanto más oculta queda la opinión del autor, mejor para la obra de arte (17).



¿Me Permite Una Interrupción?

por Baltazar CASTRO (Zig-Zag, 1963)

NO ES HABITUAL entre nosotros, que los políticos hablen de su intimidad o que descubran vetas personales de su carácter, revelando facetas de su existencia privada. Por lo general, cuando son o se estiman grandes, hacen un inventario de hechos o sucesos en que intervienen. Por eso, y por encima de su indole fragmentaria, el libro del senador Baltazar Castro es distinto, y se sale de los moldes de la solemnidad que suelen poseer los personajes públicos. En sus páginas movidas y nunca dominadas por la egolatria desfilan hombres, sucesos, viajes, revolucionarios y legalistas, obreros y campesinos, ciudadanos ilustres, como don Pedro Aguirre Cerda, don Arturo Alessandri, y otros, más discutidos y resistidos, que todavía esperan el juicio de la historia.

La historia personal de Baltazar Castro queda aquí vinculada al escenario mismo de sus actuaciones. Lo que, dicho con distintas palabras, es una comunicación directa con el lector en un diálogo vivo y efectivo en que el auditor invisible parece percibir también el eco de los que, a su vez, hablan y rodean al novelista. Porque en el presente volumen se siente, a cada paso, la presencia de un escritor que ha entregado a la literatura chilena muy notables obras de ficción.

Es valioso comprobar que el político novelista no conserva ningún rastro de hiel o de animadversión contra sus adversarios o antagonistas en las ardientes contiendas parlamentarias. Así presenta a don Arturo Alessandri, en dos animados capítulos donde recoge la grandeza civil del que fuera de veces Presidente. La instanciosa que resume las calidades de don Arturo merece retenerse: "Desumbró mi infancia. ¿Cómo no recordarle con simpatía? Volvió a ser Presidente de la República, esta vez con el apoyo de la Derecha, y al término de su mandato, en la vacante que dejara el general comunista Amador Pairoa, en la Circunscripción de Talcó, Linares y Maule, regresó al Senado, que puso a presidente. Efectos yo llamo a la Cámara de Diputados y desde ahí acudía a mirarle de lejos, como ya lo he dicho. Era para mí, y lo sigue siendo, uno de los políticos más destacados que ha producido este continente. Le envíe un libro mío. Me contestó una carta comentando la obra, lo que demuestra que leía cuanto llegaba a sus manos, por malo que fuese, y encendió a Osvaldo García Burr, diputado entonces, para que me llevara hasta él. Mucho cuando nos preparamos para cumplir con su encargo. Pocas veces he puesto pacífica emoción a la que incorpora a mi discurso cuando se rendí homenaje en la Cámara de Diputados. Allí pedí la palabra. Ahora pido el silencio para volver a la esquina de que

mi pueblo donde lo vi por vez primera." (Página 36).

Así Baltazar Castro va desandando sus emociones, con limpides, a veces con toques efectivos y claros, siempre con interés, en una pareja línea narrativa. Evoca su incorporación a la Cámara de Diputados, mientras vestía un tercio de confección que le vendría su antiguo amigo Humberto Vilhar, y que pasó a ser junto con el de Primera Comunión, una especie de tercio recuerdo en la mitad del recuerdo.



BALTAZAR CASTRO

do". Al lado de figuras de primera talla, de caudillos, presidentes, ministros, senadores y diputados, de ideologías distintas, surgen imágenes familiares de parentes rancagüinos y de sencillas gentes al estilo de la tía Dora y la tía Peñita, que tienen el sello auténtico de lo chileno y de las virtudes provincianas. En Baltazar Castro el escritor no hace olvidar al político, aunque crea que acabará por prevalecer el primero. A este respecto es interesante ver cómo en un capítulo titulado (Al diablo con la política) se refiere a un grupo de intelectuales que hace un cuarto de siglo padecieron la tentación del poder, como denominaba un renombrado teólogo al móvil que actuó en los actos dominantes de los hombres públicos. Entre ellos me contaba yo, junto con Julio Barrechea, Manuel Eduardo Hubner y otros que después volvieron a su propio mundo. Baltazar Castro es indulgente con todos y sabe conceder a cada uno su propio mérito, en la poesía, en la crítica y en la crónica. Pueda ser que con el tiempo también yo escriba unas memorias, que pueden tener algún valor, si se animan a las adecuadas condiciones estilísticas. Pero lo más interesante que ofrece la experiencia del senador y hombre de letras es una página de esas que no se olvidan, porque sintetizan lo que

mejor equilibrio rige estos conceptos, muy justicieros y cabales. ¿Qué sería de ciertos políticos y diplomáticos sin la publicidad desplegada, sin el altoparlante de la noticia, de la información, del rumor y del párrafo introducido a tiempo? Quedarían en la mediocridad o en el silencio que, a menudo, hace olvidar a los figuras de un momento. Nunca olvidaré una frase ingeniosa de Genaro Medina, quien servía las informaciones de la Cámara de Diputados, cuando fue elegido representante por Santiago. Decía que él, como otros de sus compañeros, pertenecían a la gran cofradía de "los copuchinos", que lanzaban anécdotas o creaban reputaciones en un medio que entonces parecía revolucionario por la violencia de las luchas políticas y el ascenso de nuevas clases al primer plano de la existencia nacional.

Un justo equilibrio rige estos conceptos, muy justicieros y cabales. ¿Qué sería de ciertos políticos y diplomáticos sin la publicidad desplegada, sin el altoparlante de la noticia, de la información, del rumor y del párrafo introducido a tiempo? Quedarían en la mediocridad o en el silencio que, a menudo, hace olvidar a los figuras de un momento. Nunca olvidaré una frase ingeniosa de Genaro Medina, quien servía las informaciones de la Cámara de Diputados, cuando fue elegido representante por Santiago. Decía que él, como otros de sus compañeros, pertenecían a la gran cofradía de "los copuchinos", que lanzaban anécdotas o creaban reputaciones en un medio que entonces parecía revolucionario por la violencia de las luchas políticas y el ascenso de nuevas clases al primer plano de la existencia nacional.

Baltazar Castro, sin escribir una obra profunda, ha sabido comprender un relato lleno de vida, con toques poéticos y otros realistas, pero siempre revestido de humana comprensión. Así vemos, a veces con aspectos que ignorábamos, a hombres como Alessandri, Aguirre Cerda, Ibáñez, muy difícil de entender en su complicada superficie; Francisco Bulnes Sanfuentes, Fernando Alessandri, celoso siempre de las prerrogativas constitucionales del país; Salvador Allende, preocupado de su atuendo personal y de las ideas; Radomiro Tomé y Julio Durán, entre un conjunto abigarrado y hasta sorpresivo. Es también emocionante y hermosa la parte en que Baltazar Castro sitúa a Elias Lafferte, hombre sincero, modesto y que, en su juventud, fue actor teatral, cosa que refiere a menudo en su sencillo y terco lenguaje.

En el volumen no siempre dominado por la seriedad, ya que exhibe momentos de humor y desenfado, se destaca una línea perdurable: la del hombre que pretende juzgar a sus contemporáneos sin pasión ni incomprendimiento. Por eso la lectura de "¿Me permite una interrupción?" pone una nota de simpatía humana y tolerancia en un momento en que esas virtudes no dominan en el escenario político de Chile. El escritor, el novelista en todo instante se sobrepone al político, a la mezquindad o al envidioso rencor.

Los memorialistas chilenos van aumentando y parece volverse a preferir un género en que pocos han sobresalido. En este campo Baltazar Castro, sin profundizar en el panorama contemporáneo, ha atrapado con pugna de creador notables aspectos de la vida chilena en una época bastante complicada y confusa. El mejor elogio de un libro de apariencia periodística es decir que posee el encanto de una buena crónica que enseña y entreteje.



La Casa Colorada y "La Quintrala"

por Magdalena PETIT

USE COMILLAS porque no se trata, aquí, de la rica encuadernación de tristes recuerdos, o sólo indirectamente. Me refiero, entonces, a la novela premiada el año 1930 en el Concurso de LA NACION, diario donde aparece ahora este comentario.

Aunque he aludido en otras ocasiones a LA CASA COLORADA, relacionándola con mis primeros pasos de novelista, ciertos datos de fechas harían pensar que no pertenece, aquella mansión señorial, a Doña Catalina de los Ríos; o bien, como es probable, sería sobre las ruinas de la casa, que habitará, que hizo edificar la suya don Mateo de Toro y Zambrano.

Cuando, al abrirse aquel Concurso, decidí presentar un cuento —no me atrevía a ensayar novela— me afronté a la dificultad de no encontrar el argumento que deseaba tratar, de tipo policial, y estuve a punto de renunciar a meterme en arriesgadas andanzas.

Será necesario recordar otra vez algo de lo que he contado, ya que viene al caso, luego de los recientes acontecimientos de la calle Merced.

Cierta mañana, al volver del centro en compañía de mi madre, pasando, como de costumbre, por dicha calle, ella se detuvo frente a la llamada "CASA COLORADA", y dijo, señalándome: "Esta era la Casa de La Quintrala".

Por qué nunca me lo había dicho?

Sentí como si algo prendiera en mi espíritu al alzar la vista sobre las rojas paredes que antes mirara con desdén,

—¡La Quintrala! —exclamé—. ¡Esa mujer criminal (afioraba, mi idea deuento policial) de los tiempos de la Colonia!

—Sí. Algo le has oido decir a tu abuelita...

Como soy "volada", no había reparado, tampoco, en lo que oyera al respecto. Pero, de pronto, alerta, iba despertando mi curiosidad, movida por quién sabe qué subconscientes razones misteriosas. Empecé a interrogar, apremiante, pero mi mamá prefería que lo hiciera con su propia madre, mejor informada. Sin embargo, algunas de las cosas que me contaba no hacían sino excitar más y más el interés encendido:

—Bueno... Yo nací en la pieza misma donde estaba el Oratorio de la otra casa que Ella tenía, en la calle Agustinas, frente a la Iglesia. Tu bisabuelo arrendaba el segundo piso, habitando, las dueñas, la parte de abajo —eran descendientes directas de doña Catalina de los Ríos y Lisperger— y, cuando fue demolida, le permitieron llevarse las rejas de las ventanas.

Esas rejas fueron trasladadas a la chacra de mi abuelito, Bruno Montel, y recuerdo que cuando fuiamos allá, de chicos, me tomaba de aquellos barrotes para mirar al jardín.

Las cosas materiales tienen alma a su manera, contienen fluidos magnéticos, sin duda —y ahora, todavía, en nuestro siglo, hay emanaciones quintralanas.

Para mí, la "CASA COLORADA" perteneció a La Quintrala, aunque me probaran que no es así. Mi madre me lo dijo, y si se pro-



**Crónica
Literaria
por
Ricardo
Latcham**

NOTAS

Existe un problema fundamental en el terreno de la creatividad contemporánea: encontrar una expresión que dé la real medida de la literatura. Esta problemática difícilmente se resuelve en lo literario. Porque la literatura opera en un nivel demasiado por encima de los desplazamientos subterráneos que dibujan la superficie de nuestro mundo. Hay una suerte de remoción de estratos profundos, irracionales, y la literatura, necesariamente conceptual, no los registra. Necesitamos siamógrafos más dedicados que aquellos que la literatura puede proporcionar. La escritura es una tentativa de fuga del enrejado conceptual, se demuestra un fracaso. La objetividad a la Roche-Grillet y sus afines es algo así como la fenomenología aplicada a la novela. Las cosas tal como son, en su existencia anterior, anteriores a nuestras teorías de interpretación. La cosa está en "La Náusea", de Sartre: Roquentin contemplando el árbol. El cielo tiene a lo mismo. Alain Resnais, Antonioni. Hace valer el objeto, la cosa, como una realidad autónoma, desligada del hombre, no integrada en la experiencia del hombre. Y en esto se nos quedan el hombre y el mundo: una nada sin pasión entre nadas sin sentido. Se olvida que la pasión crea sentido y que la pasión nace de lo profundo.

El pasional lenguaje de imágenes del arte nos acerca más al nivel en que operan las transformaciones de la época. Su elementalidad nos aproxima a las zonas subterráneas donde se forja el templo nuevo. Por eso el arte actual ha accedido tan fácilmente a asemejarse a los orígenes. En este sentido deben entenderse los esfuerzos del arte plástico, la forma de expresividad pionera de nuestro tiempo. La plástica va hoy de la redescubierta geografía de nuestra alma.

En su Museo Imaginario alinea Malraux las obras duraderas del arte, no conforme a criterios historicistas, sino aplicando la medida de potencia. El arte es una respuesta a la solicitud de la absoluta. ¿Cómo ha contestado el hombre en sus obras al permanente desafío de lo humano? Tal es la interrogante que da dirección a la encuesta de Malraux. Provenientes de las más distintas latitudes, de todas las épocas, las obras innumerables del arte hablan con propia voz y dicen el fragmento de realidad que lograron aprehender, la dimensión de vida y pasión en que se fundaron.

Malraux se inclina sobre las muestras primitivas que campenan figura del Museo: las máscaras australianas, las estatuillas de África, los grandes ídolos de América. Estas voces no han logrado todavía la plenitud de su expresión. Pero si lo consiguen, apunta Malraux, si la potencia de vida que se expresa en ellas lograra su formulación plenaria —el equivalente de las esculturas de Grecia, de las grandes catedrales medievales— esas obras... "incendiarían el Museo".

Universalmente, salvo los siglos de la Edad Moderna en Occidente, la pintura ha sido bidimensional.

Recordemos la noble rebelión de Torres García. En su "Universo Constructivo" (mil páginas de conferencias, artículos, cursos, la devoción de toda una vida a una causa) reclama obsesivamente la ruptura de América con el arte de Europa. Porque la pintura europea "se había extraviado" y roto las ataduras con el vital significado del arte en los comienzos.

Para Torres García son unas las constantes que unen el arte india, asirio, egipcio, indonesio, africano, polinesio y el americano anterior a la irrupción europea. Es ésta la gran voz universal que debe restar el aislamiento de hoy saltándose el localismo extravo de Europa. Y esta pintura es universalmente simbólica y bidimensional. Desprecia el truco de la perspectiva, porque se atiene a la realidad plana de la superficie en que la materia pictórica se inscribe. No es realista, porque busca reflejos de sentido profundo de la vida, no su apariencia tal como se muestra ante los ojos. ¿Y cuál es la gran "revolución" de la pintura europea moderna del cubismo y el surrealismo en adelante? Pues, precisamente, la bidimensionalidad y la negación del realismo, por idénticas razones. Pero a esta altura se puede hablar en propiedad de arte europeo? ¿No diríamos mejor, que lo que hoy prima, renació, es el mismo viejo arte universal que ha invadido la hasta ahora autosuficiente isla de Europa?

El arte de Europa, en su pureza occidental, prolongación de la raza griega-romana, está en quiebra. Europa vive hoy el asedio avasallador del mundo que ella misma contribuyó a civilizar, en una expansión gigantesca de su genio. Ahora, le cabe soportar el contragolpe. Lo que hoy revienta en Picasso, en Joan Miró, no es la ponderada medida del arte heleno antropocéntrico, es, otra vez, la eclosión del gusto barroco, como lo llamaron los griegos, el festival del color, del ritmo obsceno, el barroquismo dionisiaco que, nacido en la India, fundó la tragedia. El coro clínico fundó la tragedia que se domesticó luego en la sublimación apolínea. Europa creó su arte bajo el signo de Apolo. Hoy Europa comienza otra vez la irrupción del gusto barroco. Es África, Asia, Oceanía, las viejas culturas de América, es ese espíritu el que nos entrega hoy el arte europeo. Y porque la historia es la paradoja máxima en un mundo de paradojas, el artista americano, en lugar de escuchar directamente el canto arcaico que brota del suelo vivo, que lo sustenta, recibe esa voz de la otra parte del mundo, transformada, y en cierta medida, desnaturalizada.

¿Dónde buscar, pues, la voz de la época? La voz del tiempo es una voluntad de integración de lo que como el bi-fronte Jano mira en direcciones opuestas. Es el enraizamiento en el pasado y la voluntad creadora de porvenir. El mundo marginado, disperso en la periferia de Occidente, aporta a la emocionalidad del hombre actual su religación con el suelo primitivo que invade el mundo de hoy. El mundo marginado, su ascensión a primer plano de la historia, es también semilla de porvenir. Por eso cuando el artista de Iberoamérica, de la nueva África, Asia, se plantea el problema de su expresión, pone en juego, paralelamente, el problema de la expresión de la época, porque es él el representativo del tiempo.

RICARDO LATCHAM

POEMAS

por Cecilia CASANOVA

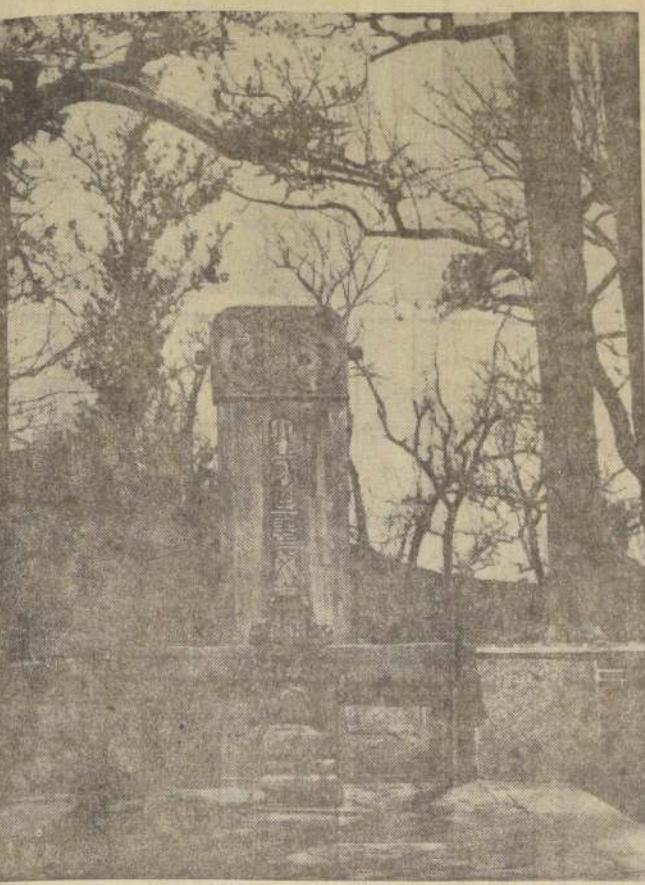
SIETE COLORES

FUE UN ACTO triste descolgar la paleta. Fue mucho más cuando los niños descubrieron una pluma pegada al colmillo. Era un pajarito sin gracia comprado en la Vega por un arranque de ternura. En el entierro cantaron sus compañeros libres una misa de réquiem.

MOSCARDÓN

ENTRO CARGADO por el verano, zumbando de arriba a abajo furiosamente. Luego de volar con mis ideas de arrasar todo quedó flotando. Suspendido como por un hilo del techo.

De "Los juegos del sol". Lírica Hispana. Venezuela, 1963



TUMBA DE CONFUCIO EN KUFU-SHANTUNG, CHINA.

ES DIFÍCIL analizar la mentalidad oriental sin entender luego las influencias de Confucio. No fue un sacerdote ni fundó tampoco una religión. Fue un reformador social que supo llegar al alma de un pueblo y permanecer allí. Su verdadero nombre es Kung Fu Tsai —latinizado en Confucio por los jesuitas— y vivió quinientos años antes de la era cristiana. El énfasis de sus enseñanzas está en la amabilidad, en la linea de palabras, gestos y ademanes que une a los hombres, y en modo especial a la familia. Sostiene que la educación

manifestada en modos y expresiones es esencial para el perfeccionamiento del espíritu. Es el "jen" —bondadoso amor— que él llama y que encierra en un verdadero ritual. Un sólido bien hecho, asegura, una palabra dicha con comprensión y afecto, mejora el clima de quien la recibe y de quien la da. La cuna de esta disciplina es para el la familia. Sus pensamientos y consejos están en los "Anécdotas" recopiladas mucho después de su muerte. Es probable que Confucio haya sido el primer hombre educado de la historia.

Horacio SERRANO

El Museo "Lázaro Galdiano"

MARAVILLA ARTÍSTICA

por Germán B. VELARDE

EN ESTA EXISTE EN ESPAÑA UN MUSEO ARTÍSTICO DE TAN ESPECIALES CARACTERÍSTICAS QUE POSIBLEMENTE NO TENGA PAR EN EL MUNDO. POR LA GRAN MUY Y RIQUEZA DE LAS OBRAS QUE EN ÉL SE EXPONEN, HA SIDO CALIFICADO COMO UNO DE LOS "MÁS INTEGRALES Y SELECCIONES QUE PUEDAN EXISTIR". EL ARTE Y LA MUSICA ANTIGUA, PASANDO POR GRECIA Y EL MEDIEVO HASTA NUESTROS DÍAS, TIENEN SUS 37 SALAS SUS MÁS INCREÍBLES MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS. ES TODA UNA RIQUEZA ANHADA ARMONICAMENTE EN UN PALACETE CLÁSICO DE LA ARISTOCRACIA Y COMERCIAL CALLE SERRANO, INSTALADA CONFORME A LAS MÁS MODERNAS TECNICAS, CON MATERIALES PLÁSTICOS QUE REALIZAN LOS OBJETOS, MOSTRANDOLOS EN SU INTEGRIDAD Y CON UNA LUMINOTECNIA PERFECTA.

QUE TIENE DE EXCEPCIONAL ESTE MUSEO LLAMADO "LÁZARO GALDIANO", PODRÍA CALIFICARSE DE EXCEPCIONAL, COMO OBRA CASI INCREÍBLE DE UN GENIAL HISTORIADOR —LÁZARO GALDIANO— QUE DESPUES DE GUARDAR CECOSAMENTE, PARA SU EXCLUSIVA CONTEMPLACIÓN, TANTA MARAVILLA, TUVO UN ÚLTIMO GESTO DE SU VIDA, DONANDO AL ESTADO SUS RIQUEZAS JUNTO CON EL EDIFICIO QUE LAS CONTIENE.

CON SOLO ALTRAVESAR LA PUERTA DE ESTA MANSIÓN, SE ABRE ANTE NUESTROS OJOS UNA SERIE DE SALAS LUMINOSAS DONDE SE EXPONEN ESMALES, MARÍFILOS Y BRONCES DE DIVERSAS ÉPOCAS Y DE INCALCULABLE VALOR. LA IMPORTANCIA HISTÓRICA DE LOS ESMALES Y MARÍFILOS PUEDE CONSIDERARSE COMO UNICA. ALGUNOS DE ELLOS ES POSIBLE SEGUIR LA EVOLUCIÓN DE ESTAS ARTES, HASTA EL SIGLO XVIII. ESMALES BIZANTINOS, DE LIMOGES, MARÍFILOS DEL SIGLO XIV, PLACAS CRISTAL, PUERTAS DE SAGRARIO, AGUAMANILES, ARQUETAS, CRUCES, COPONES, PAPERS, EUCARÍSTICAS, PORTAPACES, DÍPTICOS, TRÍPTICOS, ESTAÑILLAS Y IMÁGENES PINTADAS EN LAS VITRINAS, ALTERNANDO LOS TEMAS PROFANOS CON LOS RELIGIOSOS, EL MARTIRIO CRISTIANO CON LAS EPOPEYAS MITOLÓGICAS Y LAS ALLEGORIAS DE TODO ORDEN.

LA COLECCIÓN DE JOYAS —IGUALMENTE EXTRAORDINARIA— SIGUE UNA LINEA ASCENDENTE QUE VA DESDE LA DIADEMA PREHISTÓRICA, LA CELTA, FENICIA, IBÉRICA, BIZANTINA, ROMANA... SE EXHIBEN ANILLOS, SELLOS, CAMEOS, COLLARES, PLACAS, HAY JOYAS GRIEGAS, MEDIEVALES, RENACENTISTAS, JUNTO CON MUESTRAS DE LA SIDERURGIA BÁRBARA. TAMPOCO FALTAN LAS JOYAS BARROCAS —EN SU MAYOR PARTE ESPAÑOLAS— NI LAS ROMÁNICAS.

EN ESTA MISMA PLANTA SE MUESTRA UNA EXQUISITA COLECCIÓN DE PEQUEÑOS BRONCES ITALIANOS, CON REPRESENTACIONES DE DIOSES MITOLÓGICOS, HÉROES Y GRANDES PERSONAJES DE DIVERSAS ÉPOCAS, DEBIDOS A ESCULTORES CELEBRES DEL RENACIMIENTO.

Y ESTO ES SÓLO EL COMIENZO DEL MUSEO. CUANDO EL VISITANTE ASCIENDE AL CUARTO PISO PARA IR DESDEÑANDO NUEVA PLANTA POR PLANTA, LLEGA A LA NOCIÓN DE SI MISMO, PASANDO EN PRODIGIOSA METEMPSICOSIS DE UN MUNDO EN OTRO, PERDIDO EN LA EVOCACIÓN DEL PASADO.

DEDICADAS A PINTURA HAY NUMEROSAS SALAS DISTRIBUIDAS EN LOS DIFERENTES PIOS. TENEMOS, POR EJEMPLO, LA SALA DEDICADA A GOYA, EN LA QUE SE MUESTRAN OBRAS REVELADORES, DE DISTINTOS MOMENTOS DEL ARTISTA. HAY LIENOS Y PINTURAS Y OTROS QUE PODRIAMOS CATALOGAR ENTRE SUS FAMOSAS PINTURAS. OTRA DE LAS SALAS DE PINTURA ESTÁ DEDICADA A PRIMITIVOS FLAMENOS Y ALTAIRAS, Y A TABLAS ESPAÑOLAS. A CONTINUACIÓN, EN UN ANTIGUO COLECCIONADOR DE GALLAS, SE CONTAMBIENAN MÁS CUADROS GOYESCO, RETABLOS INGLESES Y PINTURAS, ENTRE MUEBLES DE ÉPOCA Y APARADORES CON RICA ORFEBRERIA.

SÓLO DE PASADA, PARA AMPLIAR UN POCO ESTA IDEA DE CONJUNTO, CITAMOS LA EXISTENCIA DE TELAS ORIENTALES DE GRAN VALOR; DE OBJETOS ISLÁMICOS Y OTROS; DE UNA AMPLIA COLECCIÓN DE ABANICOS ASÍ COMO DE UN RIQUEÑO MUSEO DE TEJIDOS, BROCHADOS, DAMASCOS, BORDADOS EN ORO, SEDA Y PINTURAS PRECIOSAS, PUDIENDO CITAR COMO UN MÍNIMO EJEMPLO, LA CASILLA QUE PERTENECE AL CARDENAL CISNEROS.

NO ES POSIBLE PASAR POR ALTO LA SALA DE MEDALLAS, REALMENTE EXCEPCIONAL. CON UNA DE ESTAS MEDALLAS, QUE REPRESENTA A ALFONSO V, EL MAGNÁNIMO, COMIENZA LÁZARO GALDIANO SU FABULOSA COLECCIÓN. DEL INVENTOR DE ESTA EXPUESTA ARTE DE LA MEDALLA, ANTONIO PISANIO, "PISANELLO", SE EXPOZEN VARIAS OBRAS. TODA LA HISTORIA ITALIANA DEL SIGLO XVI ESTÁ REFLEJADA EN ESTAS MEDALLAS, DEDICADAS A GRAN NÚMERO DE ARTISTAS DE RELIEVE, ASÍ COMO TAMBÉN LA HISTORIA ESPAÑOLA, CON LAS PRIMERAS MEDALLAS DEDICADAS A CARLOS V, POR LEÓN LEONI. EN ESTA COLECCIÓN —ÚNICA, COMO DECIMOS— HAY TAMBIÉN OBRAS FRANCESAS Y ALEMANAS EN SU MAYOR PARTE, PUDIENDO OBSERVARSE EN LAS TRANSICIONES HISTÓRICAS DE LA EUROPA DE LOS SIGLOS XVI, XVII Y XVIII EN RELACION CON LA HISTORIA DE AMÉRICA. UNA DE LAS PIEZAS EXPUESTAS EN PRELIMINARIA LA MEDALLA DE LA LIBERTAD AMERICANA, DEL 4 DE JULIO DE 1776.

RECORRIENDO LAS SALAS DE ESTE MUSEO, SE PUEDE SENTIR ESE EMOCIÓN DE TAN BONOSOS PASADOS, DE TAN VARIADAS COSTUMBRES Y CIVILIZACIONES; LA LECCIÓN DE HUMANIDAD EN SUS MÁS TRASCENDENTALES MANIFESTACIONES.

Waldo Vila

HONRADA Y TENAZ POSICIÓN DE RENOVACIÓN

por Ricardo BINDIS

EN ESTA SEMANA, en la galería Carmen Waugh, el pintor Waldo Vila ha dado una nueva demostración de su pasión plástica, que es una verdadera lección para la juventud. Alumno de Juan Francisco González y amigo de los artistas del "trece", durante años ha defendido postulados y exaltado a todos los creadores nacionales que con honestidad han contribuido al desarrollo de las bellas artes en nuestro medio. Ha tomado la pluma y ha contado en sabrosas anécdotas la vida y milagros de sus amigos, los pintores de principios del siglo, en artículos periodísticos que constituyen documentos vivos para determinar la historia artística del país. Pero su afán de elevar valores no ha quedado allí. Ha dado conferencias, organizado cursos y ha intervenido en foros, con marcado desinterés, que hablan muy alto de su modestia profesional y el imperioso deseo de cubrir personalmente lo que otros no han hecho. No se ha quedado en la pura labor pictórica para volcar el amor artístico que bulle en su espíritu y ha precisado vaciar en cuartillas, fijar en los diarios, los sucesos notables que ha vivido la nación en el terreno plástico y, caso realmente notable, ha sabido darse cuenta de lo valioso, de lo que temporalmente ha estado vivo, sin que lo asista un ánimo acomodaticio. Ha sido un hombre maduro que ha sentido la renovación, pero no ha perdido de vista, tampoco, los valores tradicionales que son determinantes para que un país conforme un historial artístico firme e importante. Un valioso caso de modernidad bien entendida.

SUS ENJUNDIOSOS ESTUDIOS DE LA "GENERACIÓN DEL TRECE", que aparecieron en un diario capitalino y conforman el libro "Capitanía de pintores", es un valioso documento vivo de la trágica generación, ya que cuenta sucesos que le tocó vivir o que fueron relatados por los protagonistas, con un sentido lenguaje que evoca muy cercanamente la época. Pero a pesar de la atracción por lo vital y el perfeccionamiento técnico que está presente en la producción de esos grandes artistas, supo sacar partido de su honestidad de su arte, pero con un repertorio formal y colorístico más acorde con la época. Nutrió su espíritu del romanticismo que estaba presente en las sentidas escenas y lo vernacular de la temática, pero con un tono más moderno, plásticamente más intelectualizado. La admiración no lo cegó y le cortó sus propios intereses, siempre afanados en la mutación y el riesgo de la innovación.

HACE UNOS SIETE AÑOS SE MATRICULÓ CON UN VALIOSO GRUPO DESEOS DE BUSCAR LA INTEGRACIÓN DE LAS ARTES,

de acuerdo a un sentido de la sociedad colectivista. "Rectángulo" se denominó ese conjunto de artistas chilenos que, como bien dice el título, buscó en el lenguaje euclídeo, en la geometría, su abecedario para encontrar un estilo que fuera reflejo de los intereses plásticos de unos pintores que buscaban renovar el repertorio formal de nuestra pintura, para un fin de más alto vuelo.

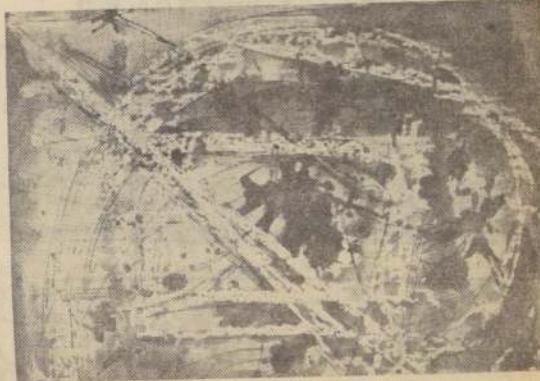
Al lado, Vergara Gres, líder del movimiento, organizó exposiciones, polemizó, en tenaz lucha de principios, produciendo activa cerveza en la pinelada, a las ricas texturas,

y, al mismo tiempo, a la signografía primitiva, que había sido su amor primero. ¿Podría denominarse esto inesperada falta de finezas estéticas? Creemos que no. Se trata, simplemente, de un temperamento inquieto, avido de renovación y, que, honestamente, anhela encontrar su derrotero estético. Prefirió cambiarse de tienda, a riesgo de la censura colectiva, para seguir cumpliendo el atractivo trabajo manual con la materia misma y la investigación teórica. En ambas actividades ha sido honrado y consecuente con la renovación y, cosa notable, ha estado ajeno a la envíada y las rivalidades profesionales. Ha cumplido su labor lo mejor que ha podido, con potencia de realizador, que hacen que uno se encuentre permanentemente frente a un joven que vibra con lo nuevo y que sabe destacar lo que otros valores hacen en su mismo terreno.



experimental, ya que Vila hace muy poco que ensaya, en esta faceta, pero demuestra ya cierta seguridad de mano e imaginación. Lo grande es que, a despecho de los años, el pintor no cesa de buscar en el fascinante universo de la pintura y se siente vitalmente capaz de nuevas aventuras pictóricas, y que comunica sus ideas con autoridad juvenil.

EN ESTOS DÍAS CELEBRA UNA EXHIBICIÓN DE SUS ÚLTIMAS REALIZACIONES, pero paralelamente, ha dado una serie de conferencias sobre los movimientos más recientes de la pintura, gracias al auspicio universitario, con rara inquietud de joven. No ha dado las charlas en beneficio de su exposición. Nada de eso. Ha sido una simple coincidencia, de las eternas dos labores que le ha gustado cumplir: el atractivo trabajo manual con la materia misma y la investigación teórica. En ambas actividades ha sido honrado y consecuente con la renovación y, cosa notable, ha estado ajeno a la envíada y las rivalidades profesionales. Ha cumplido su labor lo mejor que ha podido, con potencia de realizador, que hacen que uno se encuentre permanentemente frente a un joven que vibra con lo nuevo y que sabe destacar lo que otros valores hacen en su mismo terreno.

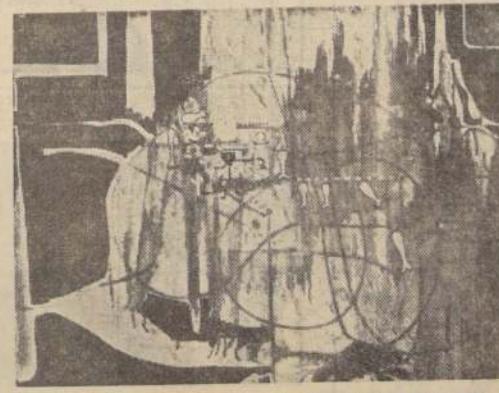


ARTISTAS GALARDONADOS EN ESTA EXPOSICIÓN CONSISTIRÁN EN UNA SERIE DE BECAS, PARA QUE LOS DISTINGUIDOS PUEDAN PERMANECER EN ESPAÑA EL TIEMPO PRECISO (POR LO MENOS SEIS MESES), QUE LE PERMITA UN ESTUDIO MÁS AMPLIO DEL ARTE HISPANO, POR CONTACTO DIRECTO.

TERTULIA ESPAÑOLA:

Próxima Exposición de Arte Moderno Americano y Español

por Enrique J. CERVANTES



TIRANIA DE LAS ESQUINAS.— HAROLD TOWN.
NORTEAMERICANO.

BICLAVO Y 1.249 ESTUDIOS. LOS CUADROS ESTARÁN AGRUPADOS, NO POR NACIONALIDADES, SINO POR SUS TENDENCIAS ESTÉTICAS. Y HAY QUE SUBRAYAR QUE NINGUNO DE LOS ARTISTAS REPRESENTADOS EN ESTE CERTAMEN SOBREPASA

EL INSTITUTO DE CULTURA HISPÁNICA, QUE DENTRO DE SUS ACTIVIDADES HA TENIDO SIEMPRE A GALA ESTA DE MANTENER VIVO EL CONOCIMIENTO DE TODAS LAS MANIFESTACIONES DEL ARTE ENTRE LOS DOS CONTINENTES, HA CREADO OFICIALMENTE IMPORTANTES PREMIOS. EN LA SECCIÓN DE PINTURA HABRÁ UN GRAN PREMIO QUE CONSISTIRÁ EN MEDALLA DE ORO Y BECA DE 36.000 PESETAS; MÁS OTROS SEIS PREMIOS CONSISTENTES EN DIPLOMAS Y EN BECAS POR LA MISMA CUANTÍA. EN DIBUJO Y GRABADO, HABRÁ TRES PREMIOS, CON BECAS DE 24.000 Y 36.000 PESETAS, RESPECTIVAMENTE.

ESTA MISMA EXPOSICIÓN, QUE PERMANECERÁ ABIERTA HASTA JUNIO, EN MADRID, SERÁ TRASLADADA DESPUES A BARCELONA. Y POSTERIORMENTE RECORRERÁ VARIAS CIUDADES DE LOS PAISES DEL OCCIDENTE EN ESTE CONTINENTE, MERCIÉ A GESTIONES REALIZADAS POR EL INSTITUTO DE CULTURA HISPÁNICA Y POR LA DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES CULTURALES DE ESPAÑA.

POR LA CANTIDAD DE OBRAS DE TAN VARIAS PROCEDENCIAS AMERICANAS, LA CALIDAD, JUVENTUD Y NOMBRE ARTÍSTICO DE LOS PARTICIPANTES DEL NUEVO HEMISFERIO, SE PRESUPONE QUE ESTA EXPOSICIÓN SERÁ UNO DE LOS MÁS IMPORTANTES ACONTECIMIENTOS CELEBRADOS EN EUROPA, DURANTE ESTE AÑO, EN EL ÁMBITO UNIVERSAL DE LAS ARTES PLÁSTICAS.

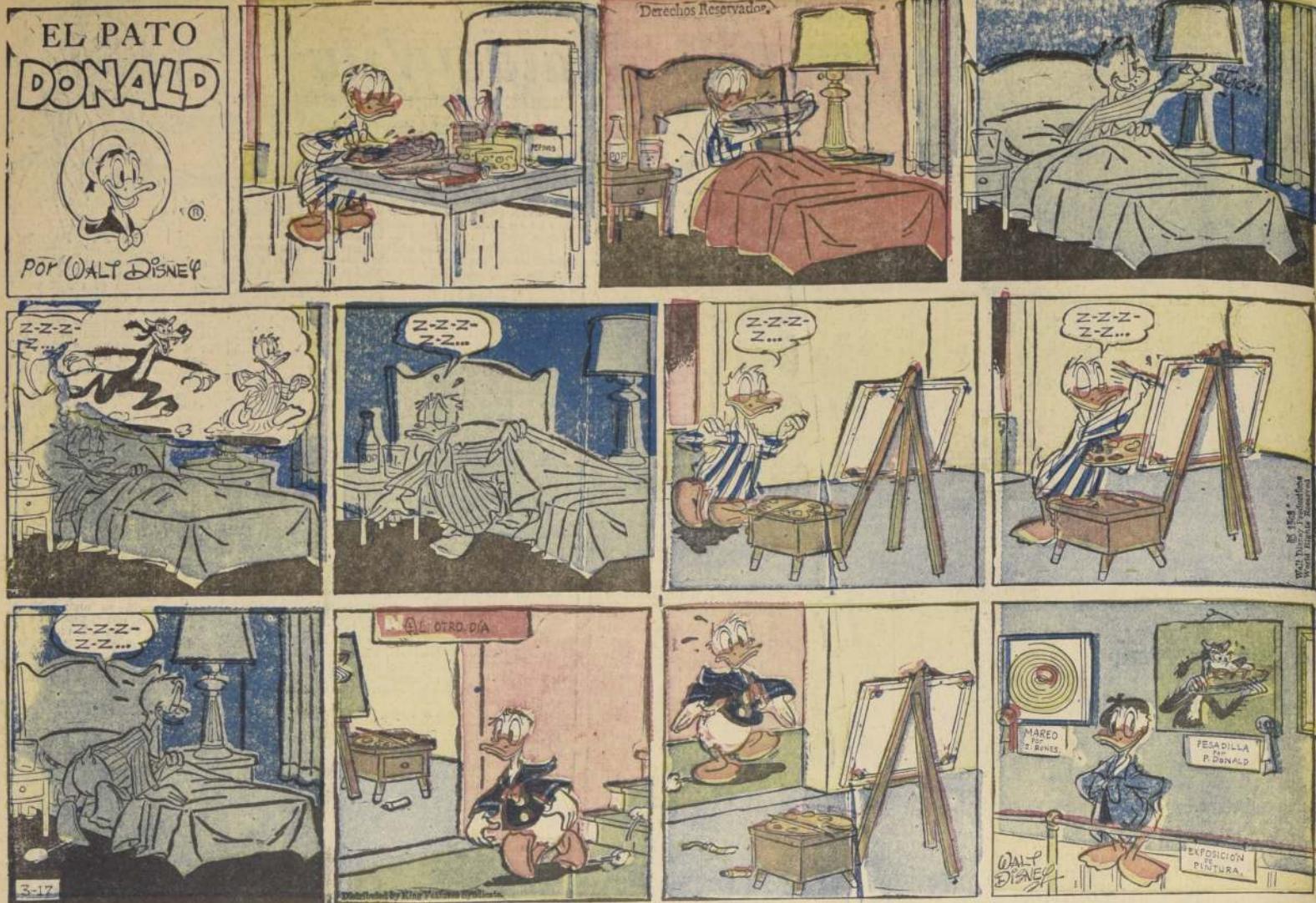
LOS PREMIOS QUE OBTENDRÁN LOS



FUTBOL. ENRIQUE ECHEVERRÍA. MÉXICO.



EL VACÍO.— ENRIQUE ARRAU. COLOMBIANO.

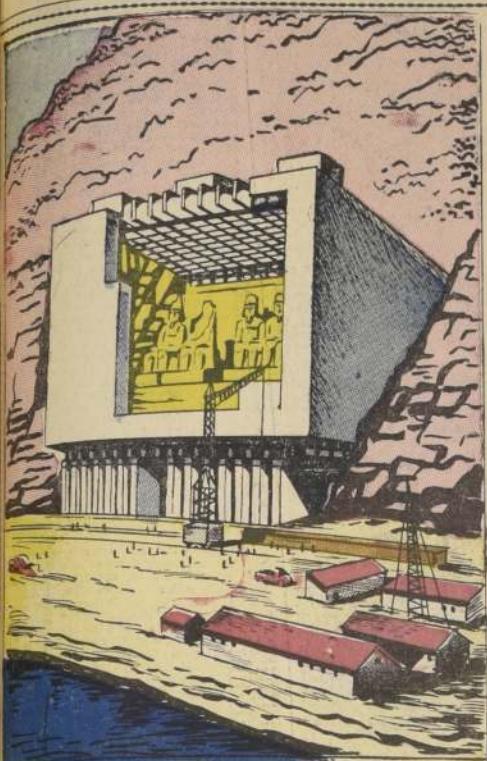


En La Granja Cayó
Esta Semana el Escudo
por el Mejor Dibujo



NANCY CARCAMO S., de 11 años, 5a. Prep., domiciliada en 16 Poniente 8436, de La Granja, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado, mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Addoud. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, goauches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".





OBRES DE INGENIERIA levantan los monumentales templos de Abu-Simbel para evitar que sean inundados por las aguas de la represa de Asuán.

La Semana Científica

por el doctor Fernando CASABELLAS
Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

Salvando los Templos de Abu Simbel

Los MARAVILLOSOS templos egipcios de Abu Simbel, pueden ser salvados de la sumisión al Nilo mediante un plan tan sorprendente como aquél que les dio nacimiento, hace treinta y tres siglos.

Un profesor italiano, que labora en la Nación, diseño dicho plan cuando se le pidió consejo contra la inundación que se produciría dentro de poco tiempo, cuando se halle terminada la gigantesca represa de Asuán. De 4 y medio kilómetros de ancho, convertirá la zona en un enorme lago artificial, con 450 kilómetros de extensión, al subir el agua 60 metros, no sólo tragará a Abu Simbel, sino a varios otros antiguos monumentos que han coronado las riberazas del Nilo, desde la época de los faraones.

En embargo, los demás monumentos, quedarán ante la soberbia de los dos templos de Abu Simbel. Para preservar su magnificencia, el profesor arquitecto Piero Gazzola, de Milán, ha propuesto una solución pasciosa: "Levantarlos", dice. "Cimentarlos sobre pilotes que las elevan en la montaña, para que el agua del dique no las alcance".

¡Solución simple! ¡No! Casi impráctica. Los templos están esculpidos en una colina. Cuando Ramón Segundo los construyó, en el siglo trece antes de Jesucristo, fueron su obra maestra. El templo lo dedicó a los tres más dioses egipcios: Horus, Ptah, el otro, a Neferari, la Reina. Enfrente de ambos templos, hay estatuas gigantescas, maravillas, por si no, que habían sido talladas en la montaña. El templo más grande tiene 50 metros de alto y 41 metros de ancho, penetrando 70 metros dentro del terreno.

¿Qué hacer? Los templos están esculpidos en una colina. Cuando Ramón Segundo los construyó, en el siglo trece antes de Jesucristo, fueron su obra maestra. El templo lo dedicó a los tres más dioses egipcios: Horus, Ptah, el otro, a Neferari, la Reina. Enfrente de ambos templos, hay estatuas gigantescas, maravillas, por si no, que habían sido talladas en la montaña. El templo más grande tiene 50 metros de alto y 41 metros de ancho, penetrando 70 metros dentro del terreno.

El uso prolongado de los derivados de cortisona se ha relacionado con la aparición de cataratas en los ojos de los pacientes reumáticos, en un estudio efectuado por cuatro médicos de la Universidad de Michigan.

Las lesiones aparecen en los cristalinos colgantes, en forma de pequeñas ojeras en la región subcapsular posterior. Ninguna alteración semejante se ha observado en otro grupo de reumáticos, artíticos, que nunca recibieron corticosteroides, las substancias que secretan las glándulas suprarrenales.

La cantidad de droga y la duración del tiempo de empleo parecen ser los factores determinantes. Estos médicos de Michigan encontraron también que 12 personas con sarna bronquial crónica, que habían tomado corticosteroides en una cantidad moderada, por más de cuatro años, se afectaron con el mismo tipo de cataratas. Por esto, aconsejan mantener a un mínimo la dosificación de los derivados de cortisona, cuando se trata de enfermedades crónicas que requieren su uso.

GAS "INERTE" PRODUCE NUEVO COMPAUTO

El XENON, conocido gas inerte, acaba de ser hecho reaccionar con el fluor. El nuevo compuesto químico, denominado tetrafluoruro de xenón, establece la primera combinación de xenón con otro elemento.

El nuevo compuesto fue sintetizado por tres científicos del Argonne Laboratory, que pusieron una parte de xenón y 3 partes de fluor, ambos gases a una temperatura ordinaria, dentro de un recipiente sellado, que se calentó por una hora a 400 grados centígrados. Después de ser enfriado rápidamente en agua, se formaron cristales incoloros del nuevo compuesto. Una reacción entre los cristales y hidrógeno, crearon posteriormente fluoruro de hidrógeno y xeno libre.

El tetrafluoruro de xenón se produjo por el reordenamiento de los electrones que orbitan alrededor del núcleo del átomo. Estas caparazones atómicas no pueden contener sino un número determinado de electrones. Los elementos que reaccionan fácilmente poseen un número inestable de electrones en su cubierta exterior, y, para equilibrarla, deben adquirir o perder algunos. La búsqueda de estabilidad estimula a estos átomos a combinararse con otros elementos, conviviéndoles algunos de sus electrones.

Debido a que el xenón y otros gases inerteros tienen complejas sus envoluciones atómicas, se creía, hasta ahora, que eran incombustibles.

METEORITOS QUE PRODUCEN DIAMANTOS

Las rocas subterráneas no son descomunales en la India. El Gran Mogul, el emperador de los sultanes, contribuyó por la tierra a las Naciones Unidas. Fue la tierra que tiene los monumentos de Nubia, que el antiguo reino que antravesó, dominó la ribera sur del Nilo.

Cómo Llegará el Hombre a la Luna

Una Entrevista a Wernher von Braun

por Philip BEN

SON BRAUN, el "niño prodigo" de la cohetería en la cuarta década, está dedicado por entero a los vuelos espaciales. A los 51 años, se percata bien, probablemente, de que él mismo jamás sentará la planta en otro astro, pero ello no lo impide hablar de vuelos a la Luna como si éstos estuvieran ya muy cercanos.

Hace poco, en este centro estadounidense para vuelos al espacio cósmico, en Huntsville, le pregunté al científico por qué se justificaba el viaje a la Luna, cuando existen tantas necesidades que exigen dinero aquí en la tierra. Su respuesta fue: "Siempre le ha rendido beneficios al hombre satisfacer su curiosidad. Muchos de los grandes descubrimientos se han hecho simplemente porque los científicos se sentían curiosos, porque deseaban saber. No los motivaba idea alguna de ganancia. El provecho económico se produjo después. Cuando Faraday efectuó sus experimentos de electricidad, no pensaba en su uso como fuente de energía industrial. Los experimentos de Mendel acerca de las leyes de la herencia se realizaron porque él quería conocer, no porque pensara en ayudar a granjeros y criadores de ganado.

"Llegar a la Luna ayudará al hombre a descubrir del universo mucho de lo que hasta ahora no conoce. Hasta el presente, hemos estado en la posición de un hombre que mira su medio a través de una pequeña y sucia ventana del sótano. Cuando arribemos a la Luna, sabremos más; porque podemos ver el universo desde esa ventajosa punto. Esta curiosidad humana, este impulso del saber, no puede detenerse, sea cual sea su costo".

Von Braun es el científico alemán que contribuyó a la creación de los cohetes V-2 para la Ale-

mania de Hitler. Es éste el cohete que, de hecho, es el "abuelo" de todos los artefactos posteriores impulsados por motores a reacción, tales como el gigantesco "Saturno 5", que algún día esta misma década llevará al hombre a las profundidades del espacio.

Y cómo llegará el hombre a la Luna? "Hay tres posibilidades", responde Von Braun. "La primera es un vuelo directo de la Tierra al satélite. Más esto requeriría cohetes tan potentes que no veo cómo lograría el hombre construirlos en un futuro predecible. Los otros dos métodos es más probable que se apliquen. El que Estados Unidos ha seleccionado contempla la colocación de una nave espacial en órbita en torno a la Luna; desde dicho vehículo se hará una "excursión" en una cápsula especial, de ida y vuelta a la Luna. El otro haría que la "excursión" se produjera en otro tipo de vehículo espacial, una vez que la nave del espacio se pusiera en órbita en torno a la tierra".

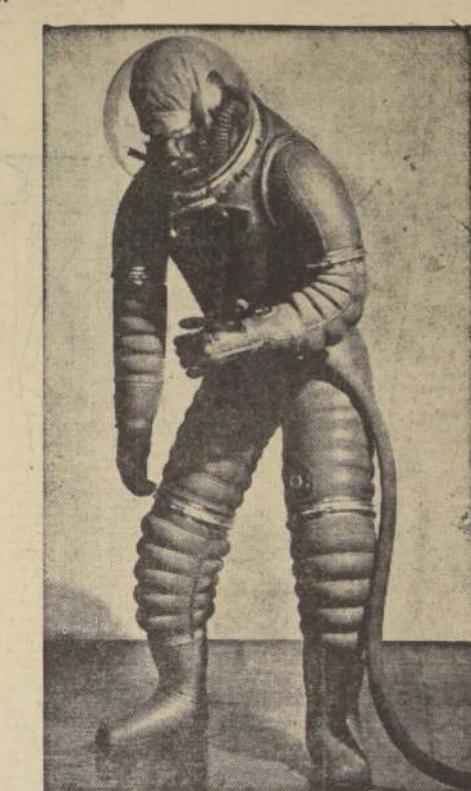
Manifestó Von Braun tener la impresión de que los rusos, competidores de los Estados Unidos en la carrera a la Luna, han escogido sustancialmente el mismo método en que laboran los científicos estadounidenses.

En reciente testimonio ante el Congreso, Von Braun se refirió al año 1967, en el cual cree se realizará el primer vuelo manual del Saturno 5. Lo interrogó sobre lo que ocurriría después, si se haría un vuelo encaminado a llevar al hombre a la Luna.

"Es un tanto prematuro discutir eso", expresó Von Braun. "Después del primer vuelo manual del cohete, puede haber otras pruebas antes de colocar a hombres en la superficie lunar. Por ejemplo, un vuelo alrededor de la Luna pudiera ensayarse antes de intentar la "excursión". Pudiera también emprendarse un vuelo durante el cual se dejará caer suministros para futuros grupos que alunícen, tal como se almacenan con anticipación provisiones para exploraciones polares en la Tierra".

Como es lógico, Von Braun es asimismo un experto en cohetes empleados como proyectiles. De modo que le pregunté quién poseía hoy día la superioridad en proyectiles cohete, si es que alguien la tenía.

"Yo no soy un militar", contestó el científico, "pero me parece que la aventura cubana del Primer Ministro soviético Nikita Krushchev el pasado otoño fue causado por su deseo de compensar la inferioridad rusa en proyec-



VON BRAUN cree que el primer hombre que pise la Luna puede ser, perfectamente, un occidental.

tiles intercontinentales. La Unión Soviética, hoy por hoy, evidentemente tiene proyectiles mucho más poderosos que los Estados Unidos, pero los tiene en menor número. Estados Unidos tiene proyectiles intercontinentales capaces de alcanzar casi cualquier punto de Rusia. También contamos con el "Saturno 1", que ha hecho con éxito cuatro vuelos hasta ahora, y es más potente que cualquier cosa que los rusos hayan mostrado hasta la fecha".

La Unión Soviética, aseveró Von Braun, logró una primera ventaja en cohetería porque Stalin no reparó en el costo. "En 1948", afirmó, "Stalin les dijo a los científicos en Rusia que trabajaran en proyectiles capaces de transportar la bomba atómica a blancos en Estados Unidos. Los científicos replicaron que las bombas eran volubilosas y pesadas y que los cohetes tendrían que ser por tanto grandes... y caros. Stalin les dijo

que se olvidarían del costo.

"Al mismo tiempo, científicos estadounidenses debatían el mismo problema. Pero con el conveniente de que las bombas devían más pequeñas, se tomó la decisión de no gastar dinero en cohetes grandes. Como consecuencia, se diseñaron y fabricaron los aviones bombarderos de la Fuerza Aérea Estratégica de los Estados Unidos, país que posee un virtual monopolio de aviones intercontinentales de bombardero".

En cuanto al vuelo a la Luna, Von Braun considera que Rusia no goza de ventaja alguna sobre Estados Unidos en cohetería. "Poner al hombre en la Luna", dijo, "requiere cohetes mucho más potentes que los que la Unión Soviética ha mostrado hasta ahora en sus vuelos espaciales. Hay indicios de que hace algún tiempo comenzó a fabricar supercohetes. Pero nosotros también. Todavía podemos ser los primeros en la Luna".

HOMBRES DE CIENCIA:

William Gilbert



WILLIAM GILBERT fue el hombre de ciencia más sobresaliente del reinado de Isabel I, notable por tantos ingleses distinguíos.

Nació en Colchester en 1540 y se graduó en Cambridge doctor en medicina. La Reina Isabel no nombró médico de la Corte y, lo que es aún más importante, le dio una pensión que le permitió llevar a cabo muchos proyectos científicos en los cuales estuvo interesado.

El principal interés de Gilbert fue el estudio del magnetismo y sus conclusiones fueron resultado de muchos experimentos originales que realizaba mientras practicaba la medicina. Una de sus más extraordinarias conclusiones fue la de que la tierra era sí misma un enorme magneto.

El magnetismo de la tierra, según Gilbert y sus continuadores, explica la razón por la cual la aguja magnética de las brújulas asume una posición de norte a sur, y explica también por qué tales agujas caen bajo el plano horizontal, fenómeno conocido como "zambullida".

Antes de que Gilbert explicara por qué las agujas se alineaban norte a sur y se inclinaban hacia abajo, se habían ofrecido muchas conjeturas para resolver este problema. Colón, por ejemplo, creyó que las agujas eran atraiadas por un punto en el espacio, posiblemente una estrella magnética. Otros creían que existían montañas enormes de piedras magnéticas o calamitas en los confines del norte, y que si un barco con clavos de hierro pasaba cerca de ellas, los clavos saltarían arrancados de las tablas de nave.

Las investigaciones de Gilbert no son solamente la primera contribución sistemática al estudio del magnetismo, sino que siguen siendo la contribución individual más importante a tal estudio, según opinión de muchos hombres de ciencia y profesores de nuestros días.

Todo el material básico acerca del magnetismo que fue descubierto antes de su época y todo lo que se conocía en los albores del siglo XX está en el gran libro de Gilbert, "Del magneto".

Gilbert fue la primera persona en usar la palabra "electrificado", que tomó de la palabra griega para el ámbar, "elektron". El ámbar fue una de las primeras substancias que los hombres de la antigüedad comprobaron que tenía propiedades magnéticas.

La palabra "magneto" tiene su raíz en el nombre de una ciudad griega, Magnesia, desde donde se exportaba en la antigüedad mineral de hierro.

Gilbert murió en 1603.

Las Nueces del Vecino

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

CON LOS PIES enterrados en el polvo suelto del camino, iban en dirección del rancho, Emilia y Antonio.

Ambos, hijos de campesinos, sabían de la tierra y de los animales, pese a que sólo contaban nueve y ocho años. Pero ya ellos caminaban por las rutas y huellas de los campos, en procura de la leña y el arrojo de animales.

— ¡Mañana tenemos que ir a buscar el ternero de la Rosalba, que se quedó en el cerro! —dijo con desgano Emilia, dirigiéndose a su hermano.

— ¡De veras! —exclamó Antonio—. Justo ahora, cuando pensaba sacar las nueces del nogal del fondo.

— ¡Pero, vas a seguir en lo mismo! ¡Acaso mi taita no te dijo que eso no se hacía, porque eran del vecino?

— ¡Puchas, si son tan regrandes! Y ahora es la oportunidad, ya que el dueño fue al pueblo esta mañana.

— ¡Mira, a mí no me digas nada, total, si te pillan, mi taita te dará de azotes!

Y bajo la idea del pillaje de Antonio, ambos hermanos continuaron dejando estampados en el polvo sus huellas, que se perdían hacia atrás, y que el viento, con su continuo ir y venir, se encargaba de borrar.

Y llegó el amanecer de un día frío. Aún el sol no calentaba los campos, ni alumbraba la cresta de las montañas, que se veían azules, con los primeros anuncios de un día que sería hermoso y radiante. Pero ya esa hora tan temprana, iban Antonio y Emilia cruzando los potreros en dirección a los cerros, dejando tras si una estela de neblina que aún se arrastraba por el suelo, como una blanca sábana que cubría el verde de la campiña.

— ¡Tengo los pies reñidos con el pasto! —rezongaba Emilia, levantándose para secárselos con el ruedo del vestido.

— ¡A mí me pasa lo mismo, pero es que tenemos que llegar temprano arriba, para poder encontrar al ternero en el bebedero, porque si nos demoramos, se irá por la quebrada, y no la sacaremos de nunca!

— ¡Oye, Tío, para dónde fuiste antes de venir para acá? ¡Acaso sacaste las nueces del vecino?

— ¡No hermanita! Sólo recogí las que estaban en el suelo de mi casa, y las traje para el camino, acuérdate que si no encontramos al ternero, tenemos que caminar hasta, y nos dará hambre.

— ¡Pero es que el dueño te va a acusar a mi taita, y él ya te dijo que si lo hacías te iba a castigar!

— ¡Pero, hermanita, mira, si son tan grandes y ricas!

— ¡Bueno, guárdatelas y apurémonos —le rogó Emilia.

Y ambos alargaron los pasos y empeñaron a subir el cerro donde creían encontrar al ternero de la Rosalba.

Cuando llegaron a la cumbre y recorrieron con la vista los contornos, se dieron cuenta que el ternero no estaba, ni en el bebedero, ni por los alrededores.

Pero, de pronto, lo divisaron corriendo ha-



cia la quebrada.

— ¡Allá va, Emilia! —gritó, apurado, Antonio. Corramos a alcanzarlo, antes que se interne más entre los cerros.

Los hermanos, con la vista fija en el terreno, que se alejaba cerro arriba, por entre las peñas y espinas, corrieron con la rapidez que sólo pueden hacerlo los hijos del campo. Pero el animal se les perdió de vista.

— ¿Qué haremos, Antonio? —preguntó preocupada la niña.

— Yo creo que lo conveniente es que tú te vayas por este lado de la quebrada, y yo bajo por el barranco, y así lo podemos atajar —le propuso Antonio.

— Si tú crees que eso dará resultado, hágomoslo, y el que lo pille esperará al otro en el bebedero. ¿Qué te parece? —le replicó Emilia.

— Bueno —respondió el muchacho, y partieron, cada uno por su lado.

Apenas Emilia llegó a la quebrada, se topó con el ternero, que dormitaba bajo un espino. Después de atarlo y mirar a su hermano, que se internaba más y más en el barranco, le gritó que volviera, pero sólo el eco respondió a su voz. Pero como ya se habían puesto de acuerdo, se encaminó al bebedero, a esperar a Antonio.

Pasaron las horas, y ya el sol estaba en lo alto del cielo, y el muchacho no aparecía. Asustado, Emilia, se cansó de llamarlo, y, llorando, decidió ir hasta la casa a avisar, y tirando al ternero, bajó el cerro.

Tan pronto contó lo sucedido, el taita, el vecino, y ella se volvieron a buscarlo.

Recorriendo el camino por donde lo vio Emilia, se encontraron, de pronto con unas cáscaras de nueces.

— ¡Por aquí pasó! —gritó la niña.

— ¿Y cómo lo sabes tú? —le preguntó su taita.

— ¡Es que... iba comiendo nueces! —respondió temerosa, Emilia.

— ¡Nueces? ¡Acaso no cumplió mi orden; no debía buscarnos, por desobediente. Ya hablaremos después.

Y siguieron buscándolo y guiándose por los cáscaras, hasta que lo encontraron, en un hoyo, que había sido una antigua mina, y ésta, por ser muy profunda, no le permitió salir, y su caída se debió a que estaba cubierta por los arbustos del cerro.

Estaba arrinconado en el fondo, con los ojos rojos por el llanto, y rodeado de las nueces, que se habían desparramado con la caída.

Luego de sacarlo, se encaminaron hasta la casa, y el taita, un poco avergonzado por las nueces que había tomado Antonio, se disculpó, como pudo, ante su vecino.

Este, que no era tan severo, como creía Emilia, le respondió:

— ¡No se preocupe vecino, son cosas de los cabros. Total, si no hubiera sido por ellas, todavía no lo habríamos ubicado.

— ¡Es verdad vecino, algunas veces las malas acciones se las arreglan para dar severas lecciones.

Los Pequeños Museos del Arte

ENTRE las reformas que se están llevando a cabo en los establecimientos primarios, hay una que mucho representa para el niño y es la de cultivar sus aptitudes al arte, inculcándole e interesándole en la belleza de las plantas, objetos de adorno o instándole a expresar sus sentimientos o ideas en composiciones o poemas.

Esta idea es de enormes proyecciones futuras, ya que de muchos de estos alumnos pueden salir grandes artistas o escritores.

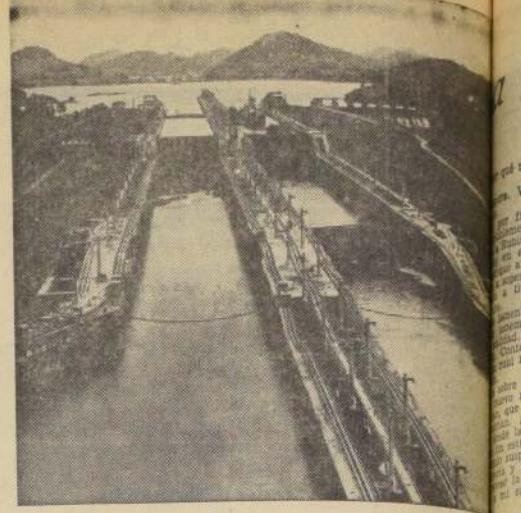
Es por eso mis amigos, yo les pido que pongan el mayor interés posible cuando su maestra les pida que cultiven una planta, o traten de colecciónar objetos antiguos, o simplemente que captén en sus mentes las bellezas naturales para poder después, en clases, desarrollar ese recuerdo en una composición o al colorear un dibujo.

Traten que la sala de clases muestre a los ojos de los otros compañeros de Colegio una fisonomía distinta. Con la colaboración de

ustedes pude la maestra hermosearla y convertirla en un pequeño museo de arte, donde los maestros de este templo de la belleza pueden ser ustedes. Y estoy seguro que vuestro ejemplo llevará a los otros compañeros a seguir la ruta por ustedes señalada con lo que vuestro colegio se destacará entre los demás por la cultura y el sentido de belleza inculcados a sus alumnos.

Y nada más por ahora, hasta la próxima semana.

— G. G. M.



ESCLUSAS DE MIRAFLORES. SALIDA AL OCEANO PACIFICO DEL CANAL DE PANAMA.

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

9.- Panamá

LA LOCALIZACION GEOGRAFICA de Panamá da gran importancia a este país que se encuentra en el centro de las Américas, fija más estrecha de todo el territorio. A través de su istmo se ha truido un canal interoceánico que une los océanos Pacífico y Atlántico.

El Gobierno es republicano y el Jefe del Estado es elegido 4 años en elecciones libres.

Panamá, tiene en la actualidad 1.138.900 habitantes repartidos en 9 provincias, siendo las principales, su capital Panamá, la lón y David.

Panamá es la más joven de las repúblicas latinoamericanas establecida el 3 de noviembre de 1903.

El clima del país es templado y su suelo muy fértil.

A lo largo de Panamá corre una montaña formada por montañas, sólo el Chiriquí está en actividad. Es por este motivo que el país no está sujeto al peligro de los terremotos, como sus vecinos.

El movimiento comercial de Panamá es muy activo debido a que hay una carretera y ferrocarril interoceánicos. Cada año, a través del canal, pasan miles de barcos.

La unidad monetaria del país es el Balboa.

Las principales exportaciones de Panamá son las bananas, los cocos y la madera, que se cultivan en los valles del Pacífico.

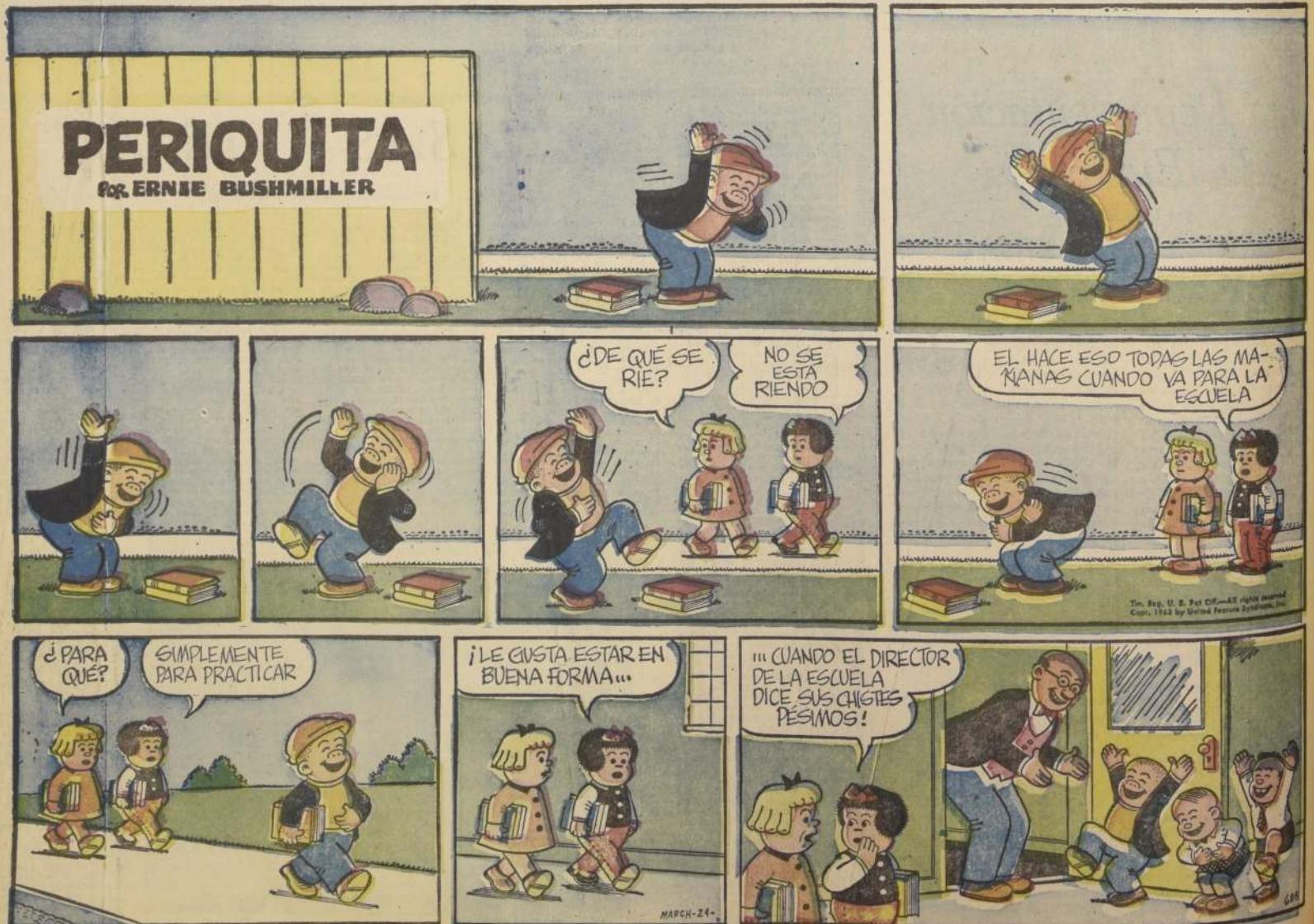
Lo más característico de Panamá es el Canal, que se construyó con enormes pérdidas humanas, debido a la fiebre amarilla y las pestes.

Pero facilita y acorta la navegación entre los países de América y los del Atlántico en América y Europa, ya que se construyó lo que se temía que hacer por el Cabo de Hornos o el de Magallanes.

El paso de los barcos por el canal, de un océano a otro, por medio de esclusas que van elevando o descendiendo al barco al nivel de las aguas de los lagos Gatún y Pedro Miguel, que la esclusa de Miraflores lo hace con el Pacífico.

En lo cultural, Panamá cuenta con la Universidad Nacional, establecimientos educacionales. La enseñanza es obligatoria los siete años y casi el 83 por ciento de la población escolar asiste a los Colegios.

Y nada más por ahora, la próxima semana, nuestro director de la República de CUBA.



Mente... (de la 1.a pág.)

Lo miré. Me di vueltas y miré la joyería de Tomkin. Senti que mis rodillas se movían solas.

Rubin —dijo— ¿dónde estabas hace cinco minutos?

—En el bolillo. No alcancé a estar listo para las once. Tuve que regresar a casa porque la barba se me caía. Me demore reforzando la cola... pero ¿qué tiemblas? ¿por qué tiemblas?

—Rubin—dijo con voz desvanecida, debo decirte una cosa...

—Sí, ya se, quieras ir a la escuela vespera...

—No —dijo— quiero ir a explorar la Patagonia. Escucha...

Le expliqué que el reloj de Diana había ido a parar al bolillo de un viejo desconocido culpable de usar una barba falsa.

De todos modos el viejito de barba blanca debió ser un hombre honrado porque pocas días después el reloj de diamantes regresó a la vitrina de Tomkin.

Rubin se tomó el corazón a dos manos y solo en el negocio y lo compró. A mí, no me entiendo. Pagadero a razón de dos dólares la semana por espacio de muchas semanas.

Pero acaso antes de cumplirse la última cuota Rubin se proponga de nuevo hacer saltar la Caja de Fondos de un Banco y entonces...

PACIFICO

sobre mis talones y salí.

Rubin me pareció que todos me

con que sacaron pistolas, que me

cayera la puerta.

Me encantó. Lo tomé de un

poco y rápidamente, desaparecimos!

Puedes decir desaparecemos!

antes del golpe.

—Día a día sube el costo de la vida, si sigue así, voy a

trabajar...

1. Canal a la fuga

ses del ya que os o el fin

a otro al barrio Miguel

el Nacimiento bligante solar ante

tro de la

banano del Pa

—¡Capitán, se cayó su suegra al mar y está harto de

—Pobres tiburones...

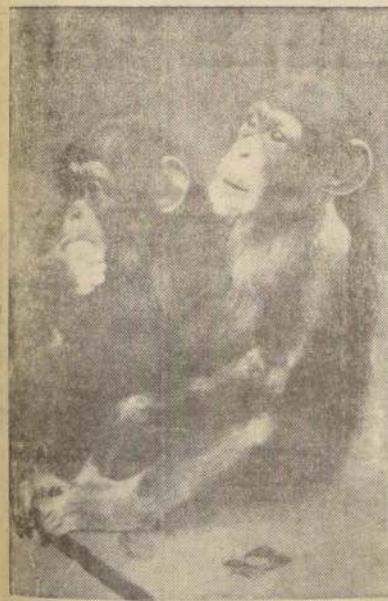


SUICIDIO DEL GARZON



—¡Capitán, se cayó su suegra al mar y está harto de tiburones...

—Pobres tiburones...



Miedo y Comprensión

CON FRECUENCIA, el miedo atormenta más a los animales que el dolor, porque desconocen muchas cosas del medio en que vivén, completamente extrañas a su especie, y que no pueden explicar.

Las tres fotografías de estos pequeños chimpancés fueron tomadas en el Jardín Zoológico de Zúrich, en el espacio de pocos minutos. Ambos habían llegado unos días antes a dicha ciudad, procedentes de África, y aun no habían "tomado posesión de su nueva morada". Cuando el guardián entró en su habitación acompañado de un hombre desconocido que llevaba un "extraño" y, por lo tanto, "sospechoso" objeto (el aparato fotográfico), empezaron por refugiarse asustados encima de la mesa (foto 1). ... Después se les acercó el desconocido, y el guardián (que no se ve en la foto) les impidió que el mimo (foto 2)... Ahora el desconocido, con un artefacto misterioso y brillante que, cuando se oprime un botón, produce unos ruidos seco, se ha colocado muy cerca y la huida es imposible (foto 3).

Estas tres imágenes expresan de manera evidente como una situación completamente anodina, pero que la ignorancia hace aparecer amenazadora, puede aumentar subitamente el miedo. Por esta razón deberían evitarse a los animales, en lo posible, las impresiones de miedo.

Prof. Dr. E. Seiferle.

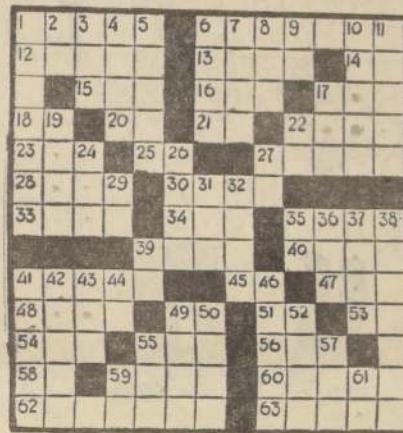


BUEN HUMOR



—Estos preparadores ya no disimulan nada para dopar los caballos...

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

- 1.—Porción de un líquido que se bebe de una vez.
- 6.—Matutino, matutino.
- 12.—Negritos de las Filipinas.
- 13.—Nombre oficial de Persia.
- 14.—Símbolo del lantano.
- 15.—Cervino inglesa ligera.
- 16.—Culabaza cortada por la mitad.
- 17.—Termino, final.
- 18.—Onomatopeya que representa la risa.
- 20.—Alter. Real (iglesia).
- 21.—Símbolo del camino.
- 22.—Reina de color moreno.
- 23.—Consonante.
- 25.—Contracción.
- 27.—Disfrutar, complacerse.
- 28.—Tiene too.
- 30.—Parte que corresponde a cada uno de una cosa que se sabe de distribuir.
- 33.—Anana, fruta.
- 34.—Anillo, argolla.
- 35.—Santos, apetitos.
- 39.—Aro, planta aroidea.
- 40.—Pron. demostrativo (Fem. pl.).
- 41.—Privadas de calor.
- 45.—Percibir un sonido.
- 47.—Aguas del mar agitada.
- 48.—Clara.
- 49.—Existe.
- 51.—Artículo neutro.
- 53.—Símbolo del iridio.
- 54.—Río más largo de Siberia.
- 55.—Consonante.
- 56.—Fruto de la vid.
- 58.—Iniciales de Tomás O'Way, poeta dramático inglés.
- 59.—Nombre dado por los griegos al amor.
- 60.—Pasar de dentro fuera.
- 62.—Suprimido, abolido.
- 63.—Árbol que produce la aceituna.

Para Pintar
y Ganar
un Escudo

Lápices de colores, tempera o acuarelas servirán para ejercitarse a las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE

.....

DIRECCION



RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Las Nueces del Vecino

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

CON LOS PIES enterrados en el polvo suelto del camino, iban en dirección del rancho, Emilia y Antonio.

Ambos, hijos de campesinos, sabían de la tierra y de los animales, pese a que sólo contaban nueve y ocho años. Pero ya ellos caminaban por las rutas y huellas de los campos, en procura de la leña y el arre de animales.

—¡Mañana tenemos qué ir a buscar el ternero de la Rosalba, que se quedó en el cerro! —dijo con desgano Emilia, dirigiéndose a su hermano.

—¡De veras! —exclamó Antonio. Justo ahora, cuando pensaba sacar las nueces del nogal del fondo.

—¡Pero, vas a seguir en lo mismo! —Acaso mi taita no te dijó que eso no se hacía, porque eran del vecino?

—¡Puchas, si son tan regrandes! Y ahora es la oportunidad, ya que el dueño fue al pueblo esta mañana.

—¡Mira, a mí no me digas nada, total, si te pillan, mi taita te dará de azotes!

Y bajo la idea del pillaje de Antonio, ambos hermanos continuaron dejando estampadas en el polvo sus huellas, que se perdían hacia atrás, y que el viento, con su continuo ir y venir, se encargaba de borrar.

Y llegó el amanecer de un día frío. Aún el sol no calentaba los campos, ni alumbraba la cresta de las montañas, que se veían azules, con los primeros anuncios de un día que sería hermoso y radiante. Pero ya a esa hora tan temprana, iban Antonio y Emilia cruzando los potreros en dirección a los cerros, dejando tras sí una estela de neblina que aún se arrastraba por el suelo, como una blanca sábana que cubría el verde de la campiña.

—¡Tengo los pies reñidos con el pasto! —rezongaba Emilia, levantándolos para secárselos con el ruedo del vestido.

—¡A mí me pasa lo mismo, pero es que tenemos que llegar temprano arriba, para poder encontrar al ternero en el bebedero, porque si nos demoramos, se irá por la quebrada, y no la sacaremos de nunca!

—¡Oye, Torito, para dónde fuiste antes de venir para acá? —Acaso sacaste las nueces del vecino?

—¡No hermanita! Sólo recogí las que estaban en el suelo de mi casa, y las traje para el camino, acuérdate que si no encontramos al ternero, tenemos que caminar hasta, y nos dará hambre.

—¡Pero es que el dueño te va a acusar a mi taita, y él ya te dijo que si lo hacías te iba a castigar!

—¡Pero, hermanita, mira, si son tan grandes y ricas!

—Bueno, guárdatelas y apurémonos —rogó Emilia.

Y ambos alargaron los pasos y empezaron a subir el cerro donde creían encontrar al ternero de la Rosalba.

Cuando llegaron a la cumbre y recorrieron con la vista los contornos, se dieron cuenta que el ternero no estaba, ni en el bebedero, ni por los alrededores.

Pero, de pronto, lo divisaron corriendo ha-



—Si tú crees que eso dará resultado, hágomoslo, y el que lo pille esperará al otro en el bebedero! —Qué te parece? —le replicó Emilia.

—Bueno —respondió el muchacho, y partieron, cada uno por su lado.

Apenas Emilia llegó a la quebrada, se topó con el ternero, que dormitaba bajo un espino. Después de atarlo y mirar a su hermano, que se internaba más y más en el barranco, le gritó que volviera, pero sólo el eco respondía a su voz. Pero como ya se habían puesto de acuerdo, se encaminó al bebedero, a esperar a Antonio.

Pasaron las horas, y ya el sol estaba en lo alto del cielo, y el muchacho no aparecía. Asustada, Emilia, se consoló de llamarla, y, llorando, decidió ir hasta la casa a avisar, y tirando al ternero, bajó el cerro.

Tan pronto contó lo sucedido, el taita, el vecino, y ella se volvieron a buscarlo. Recorriendo el camino por donde lo vio Emilia, se encontraron, de pronto con unas cáscaras de nueces.

—¡Por aquí pasó! —gritó la niña. —¿Y cómo lo sabes tú? —le preguntó su taita.

—¡Es que... iba comiendo nueces! —respondió temerosa, Emilia.

—¡Nueces? —acaso no cumplió mi orden; no debía buscarnos, por desobediente. Ya hablaremos después.

Y siguieron buscándolo y guiándose por los cáscaras, hasta que lo encontraron, en un hoyo, que había sido una antigua mina, y ésta, por ser muy profunda, no le permitió salir, y su caída se debió a que estaba cubierta por los arbustos del cerro.

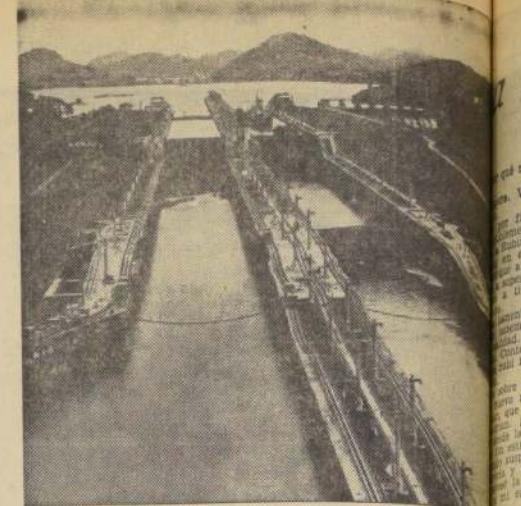
Estaba arrinconado en el fondo, con los ojos rojos por el llanto, y rodeado de las nueces, que se habían desparramado con la caída.

Luego de sacarlo, se encaminaron hasta la casa, y el taita, un poco avergonzado por las nueces que había tomado Antonio, se disculpó, como pudo, ante su vecino.

Este, que no era tan severo, como creía Emilia, le respondió:

—No se preocupe vecino, son cosas de los cabros. Total, si no hubiera sido por ellas, todavía no lo habríamos ubicado.

—Es verdad vecino, algunas veces las malas acciones se las arreglan para dar severas lecciones.



ESCLUSAS DE MIRAFLORES, SALIDA AL OCEANO PACIFICO
EL CANAL DE PANAMA.

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

9.- Panamá

A LOCALIZACION GEOGRAFICA de Panamá da gran importancia a este país que se encuentra en el centro de las Américas, más estrecha de todo el territorio. A través de su istmo se ha traido un canal interoceánico que une los océanos Pacífico y Atlántico.

Su Gobierno es republicano y el Jefe del Estado es elegido por 4 años en elecciones libres.

Panamá, tiene en la actualidad 1.138.000 habitantes repartidos en 9 provincias, siendo las principales, su capital Panamá, Colón y David.

Panamá es la más joven de las repúblicas latinoamericanas, fue establecida el 3 de noviembre de 1903.

El clima del país es templado y su suelo muy fértil.

A lo largo de Panamá corre una montaña formada por inactivos, sólo el Chiriquí está en actividad. Es por este motivo que el país no está sujeto al peligro de los terremotos, como su vecino Colombia.

El movimiento comercial de Panamá es muy activo debido a que allí hay una carretera y ferrocarril interoceánico. Cada año pasan miles de barcos.

La unidad monetaria del país es el Balboa.

Las principales exportaciones de Panamá son las bananas, los cocos y la madera, que se cultivan en los valles del Chiriquí y la selva que hay en la zona del Caribe.

Lo más característico de Panamá lo constituye el Canal, construido con enormes pérdidas humanas, debido a la fiebre amarilla y las peste.

Pero facilita y acorta la navegación entre los países de América y los del Atlántico en América y Europa, ya que se ha construido lo tanto que hacer por el Cabo de Hornos o el de Magallanes.

El paso de los barcos por el canal, de un océano a otro, por medio de esclusas que van elevando o descendiendo al nivel de las aguas de los lagos Gatún y Pedro Miguel, que la esclusa de Miraflores lo hace con el Pacífico.

En lo cultural, Panamá cuenta con la Universidad Nacional, establecimientos educacionales. La enseñanza es obligatoria los siete años y casi el 83 por ciento de la población escolarizada es de los Colegios.

Y nada más por ahora, la próxima semana, nuestro diario la República de CUBA.

Los Pequeños Museos del Arte

ENTRE las reformas que se están llevando a cabo en los establecimientos primarios, hay una que mucho representa para el niño y es la de cultivar sus aptitudes al arte, inculcándole e interesándole en la belleza de las plantas, objetos de adorno o instándolo a expresar sus sentimientos o ideas en composiciones o pequeños poemas.

Esta idea es de enormes proyecciones futuras, ya que de muchos de estos alumnos pueden salir grandes artistas o escritores.

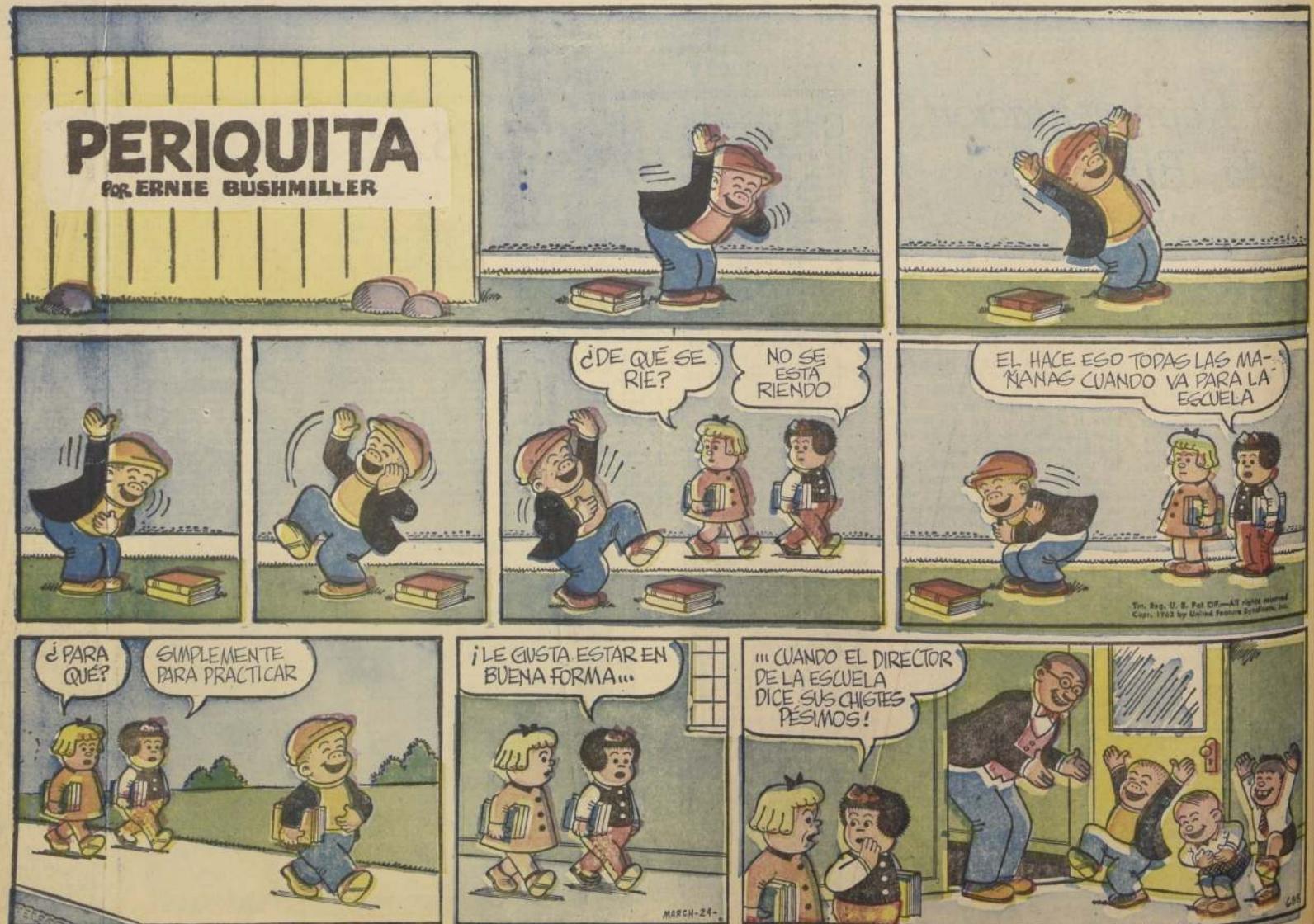
Es por eso mis amigos, yo les pido que pongan el mayor interés posible cuando su maestra les pida que cultiven una planta, o traten de colecciónar objetos antiguos, o simplemente que captén en sus mentes las bellezas naturales para poder después, en clases, desarrollar ese recuerdo en una composición o al colorear un dibujo.

Traten que la sala de clases muestre a los ojos de los otros compañeros de Colegio una fisonomía distinta. Con la colaboración de

ustedes pude la maestra hermosearla y convertirla en un pequeño museo de arte, donde los maestros de este templo de la belleza pueden ser ustedes. Y estoy seguro que vuestro ejemplo llevará a los otros compañeros a seguir la ruta por la que se señala con lo que vuestro colegio se destacará entre los demás por la cultura y el sentido de apreciación del arte y la belleza inculcados a sus alumnos.

Y nada más por ahora, hasta la próxima semana.

G. G. M.



Mente... (de la 1.a pág.)

que me ponía de súbito a gritar. Vay a ver —dijo desconfiado el famoso reloj. Immediatamente me había ido acercando. Pero se deslizó prestamente en el bolillo. Me di vueltas, quería mostrarlo y comencé de nuevo. El dependiente se acercó. Pero son relojes de cristal. Estúpido. Lo quise en otra tienda.

—Pero son relojes de cristal. Estúpido. Lo quise en otra tienda. Sobre mis talones y salí. Me pareció que todos me iban a sacar pistolas, que me iban a sacar en otra ocasión. Salí en la calle. Lancé un grito. Un momento más en la calle y vi a Rubin dirigirse a mí. Tomé de un golpe. Rápidamente, desaparecíamos. Puedes decir desapareceras que duele el golpe.

PACIFICO

ná

gran impo

América

último se

stico y A

o es elec

tes repa

amama

american

eril.

ada por

o motivo

sus ven

ivo débil

icos. Col

s bana

es del h

el Cana

a la fin

ises del

ya que

nos o d

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

obligato

colar mi

stro de

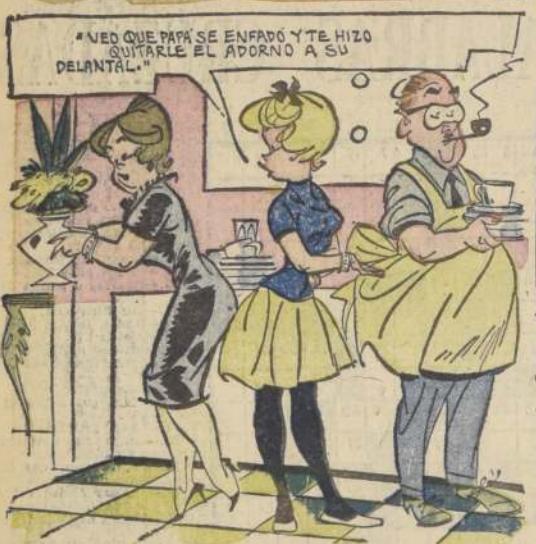
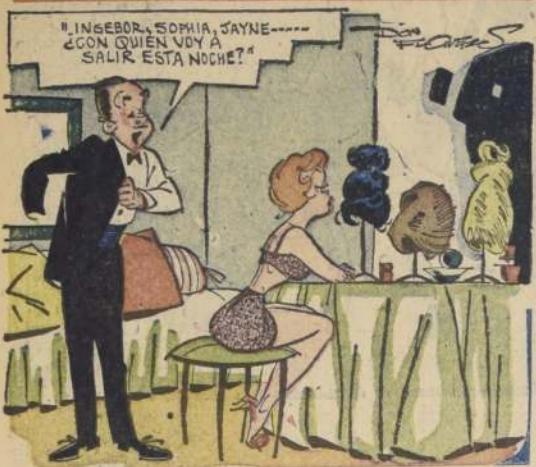
o a estra

o al bu

Miguel

d Naci

FASCINADORAS



Nunca Falta Alguien Así



Analizarán préstamos de Alianza para el Progreso

Reunión Especial se efectuará mañana con este objeto.

Una importante reunión para analizar y revisar los programas de inversiones y de ayuda exterior recibida por el Gobierno de Chile a través de la Alianza para el Progreso se efectuará mañana a las 10.30 horas en el Ministerio de Hacienda.

Hoy viaja a Lima
Director de Agricultura,
Raúl León

Con el doble objeto de participar en la Octava Reunión del Consejo Técnico Consultivo y en la Segunda Reunión Anual de la Junta Directiva del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, dependiente de la Organización de los Estados Americanos, viajó a Chile el viernes aterrizó a Lima el Director General de Agricultura y Pesca, Raúl León León, y su asesor técnico, George Garding.

El señor León ya había participado en reuniones anteriores del mencionado organismo internacional, por ejemplo, en San José de Costa Rica, en la Primera Reunión de la Junta Directiva, de la cual es miembro por derecho propio.

Las dos finalidades concretas de estas reuniones son, en primer lugar, aprobar el proyecto de presupuesto de este año y, luego, el diseño del programa ampliado del quinquenio 1963-1964 y 1967-1968.

La delegación va autorizada para suscribir a nombre del Gobierno los acuerdos pertinentes de las reuniones.

Las sesiones se prolongarán por espacio de una semana. Los funcionarios chilenos ceñirán su viaje especialmente al proximo de trabajo de las reuniones del Instituto.

INICIATIVA MUNICIPAL:

HOY INAUGURAN PLAZA ESPAÑA EN LAS CONDES

Hablará el Alcalde, Carlos Covarrubias. Significación de la iniciativa. Recepción.

Hoy a las 11 horas, en los jardines situados en el cruce de las Avenidas Apoquindo y Américo Vespucio, se inaugura una nueva plaza, que llevará el nombre de la madre patria: España.

Los autores de esta iniciativa de tanta justicia, son los miembros de la Corporación Municipal de Las Condes y, muy en especial, su Alcalde, Carlos Covarrubias O., a quien corresponderá, esta mañana, pronunciar la alocución de rigor, en la que recordará los indisolubles vínculos de sangre y espíritu que nos unen a España, la profunda deuda contraída ante su obra civilizadora y misiónera y los contenidos ideales de progreso que aíslan a las instituciones de uno y otro país. Parece imposible que, sin haber una plaza en su honor, la España figura como una de las tierras depositarias de su legado ético, espiritual y cultural.

A este acto asistirán autoridades nacionales y el Excmo. señor Embajador de España, don Tomás Suárez y Ferrer, diplomático que ha sido una fuente de obra en orden a atraer aún más las vanguardias de ambas naciones.

Después del acto inaugural, tendrá lugar una recepción en los salones de la Municipalidad de Las Condes.

Programa de Protección aplica SNS contra riesgos de las radiaciones

De cuatro etapas está compuesto el programa general, que consulta una inversión de 15.000 escudos del SNS como aporte a la ayuda extranjera.

Un programa destinado a proteger al personal hospitalario de clínicas o laboratorios contra los riesgos de las radiaciones, ha iniciado el Servicio Nacional de Salud, a través del Subdepartamento de Protección de la Salud, dependiente de la Dirección General.

La primera etapa del Programa, que consta de cuatro, se cumplió con la formación de un especialista del Servicio durante un año y medio en



Una de las casas de huertos, construida por la Corporación de la Reforma Agraria, en la Colonia "José Zagal Anabalon", en la provincia de Osorno, que junto a las viviendas de

los parceleros suman 26 habitaciones para los nuevos dueños de esas tierras, recién distribuidas entre los campesinos.

NO TENIA RECURSOS... (De la Pág. 17)

VENTA DE LECHE Y HORTALIZAS A LA PUERTA

En el camino que pasa por las casas de los parceleros y huertos, que esperan ser colectados para los campesinos del interior instalada en Osorno. Más allá, un camión ha llegado desde la ciudad a buscar hortalizas.

La Corporación de la Reforma Agraria no solo se limita a entregar la tierra y casas a los nuevos dueños, sino que les proporciona los medios para que los puedan explotar sus productos. Por ello debemos preparamos en construir caminos que den acceso a las parcelas y huertos", informa el Vicepresidente de CORA.

Para lograr la memoria de un modesto funcionario de la Oficina de Colonización Agrícola, la Colonia "José Zagal Anabalon" lleva su nombre.

La tierra ha sido dividida en forma que el parcelero pueda obtener de ella su subsistencia: pagar la propiedad y la casa, en un lapso de 30 años, y, además, elevar su nivel de vida.

Las parcelas en la Colonia "José Zagal Anabalon" fluctúan entre las 64 a 132 has. Su valor es entre los \$15.850 y \$17.550, respectivamente.

La extensión de las parcelas no es igual. Han sido divididas según la calidad de los suelos. El análisis de estos está a cargo del Departamento Técnico de CORA, cuya jefe es el agrónomo Joaquín Leiva.

Los huertos tienen una extensión suficiente para que sus dueños puedan cultivar hortalizas, necesarias para el consumo de la casa, y vendan el excedente. Los huertos han sido entregados a los agricultores que trabajan en los alrededores como medieros, mayordomos, hortelanos, etc.

Las 26 casas de "José Zagal Anabalon" tienen un costo aproximado a los \$3.000 cada una, pagaderos también en 30 años.

LA HORTALIZA SALIÓ BONITAS

Una dueña de huerta asistió a la ceremonia de la entrega de las llaves. Ella y su familia fueron damnificados en la Colonia de Ruzzano.

"Hemos vivido todo este tiempo en una pequeña choza, y ahora nos vamos a trasladar a la casa nueva. Me pa-

rece un sueño —afirma—. Recibimos la huerta en la primavera y sembramos las hortalizas. Salieron tan bonitas... Nunca puse tanto cariño para sembrar, porque habían crecido en tierra propia", responde.

Después del almuero ofrecieron colonos y huertos a las jefes de CORA y autoridades de la provincia, el vicepresidente atendió a los propietarios, que deseaban formularle peticiones, y expusieron sus problemas. Solicitaron solamente créditos para trabajar sus tierras.

"Afortunadamente, son todos pedidos solucionables", anunció sonriente el señor Silva Pizana.

La Reforma Agraria, con

enormes dificultades técnicas, tanto en los países socialistas como democráticos, ha sido abocada en Chile, en forma

nacional. La Ley 15.020, pro-

mulgada en noviembre del año pasado, ha iniciado su labor, con la experiencia adquirida en 34 años por la Corporación de la Reforma Agraria, cuando era Caja de Colonización Agrícola.

"Esto es un comienzo, iremos mejorando. Por este año entregaremos 5 mil 493 parcelas y un mil 725 huertos. Para el próximo, aumentaremos a siete mil o más parcelas, para que, en el lapso de poco tiempo, la Reforma Agraria sea hecha extensiva a todos los chilenos que necesiten vivir de la tierra", aseguró el vicepresidente de la CORA.

"Así, al encuadrar al campesino para que pueda sostenerse solo en ese lapso no perjudica la producción nacional."

QUEDO... (De la Pág. 17)

repartición. De esta manera, el próximo lunes quedarán formalizadas las actividades de los servicios dependientes de esta Secretaría de Estado a través de todo el territorio nacional, cuando los funcionarios acudan normalmente a sus despachos.

Entre las principales conclusiones obtenidas en el acuerdo, están establecidas que dicen relación con un anticipo que se otorgaría de acuerdo a una escala única, con un tope máximo de 900 escudos el que será cancelado a contar del 1.º de mayo. El Ministro Ernesto Piñón, en su parte gestionaría ante el Jefe del Estado la posibilidad de diferir este anticipo a contar del 1.º de abril, siempre que normalicen las funciones.

En lo que respecta al personal del Ministerio y sus de-

pendencias, éstos no tendrán derecho a bonificación por concepto de bonificación de un 10 por ciento que percibió desde 1960 como tampocon por los once escudos que tienen derecho como funcionarios de la Administración Pública.

Igualmente quedó establecido que el personal que perciba una plusvalía suplementaria por pérdida de grado en el encasillamiento de 1960, sea ubicado en la nueva escala de anticinos, con el objetivo de recuperar los grados perdidos.

Ningún funcionario, cualquiera que sea su escalafón, percibirá una bonificación inferior al 25 por ciento, incluyendo los oficiales tanto permanentes como temporales.

En cuanto a las horas extraordinarias, que habían sido suspendidas, serán recuperadas en una jornada de 20 horas mensuales, como máximo.

500 tractores y 250 cosechadoras para servir a pequeños campesinos

Tercer Tren de la Reforma Agraria empezo a repartir tractores desde la cagua hasta Osorno, donde arribará hoy.

El Tercer Tren de la Reforma Agraria que viaja con 120 tractores, para ir entre gándulos en las diversas provincias del sur del país, hacia la ciudad de Osorno, llegará hoy a esa ciudad.

CONSECUENCIAS DEL PLAN

El plan de atención al pequeño agricultor tiene tres consecuencias principales:

1.º Elevar verticalmente el standard de vida del inmenso sector de pequeños agricultores, que hoy prácticamente, asienta sobre sus incultivadas tierras.

2.º Tonificar el desarrollo regional y del país, mediante el aumento de la producción agropecuaria, y

3.º Preservar el capital-tierra de la erosión, abonando los terrenos en forma de riego.

Estas tres consecuencias del SEAM, INDAP, al ofrecer tarifas muy reducidas para el traslado de toda la maquinaria necesaria, dando además, todas las facilidades con que cuenta.

EL PLAN DE ATENCIÓN AL PEQUEÑO AGRICULTOR

Actualmente existen el plan innumerables pequeños propietarios que tienen una vivienda particular en sus predios y que viven una vida de pobreza. Los que tienen un terreno de medios y pequeños propietarios cada día se incrementa más a medida que se vaya haciendo entrega de tierras a los campesinos conforme a las disposiciones de la Ley de Reforma Agraria.

El SEAM con el INDAP han tomado a su cargo este problema y están organizando un plan de maquinaria y implementos, abonos, créditos y asistencia técnica, con lo cual se pretende de elevar la producción agrícola del país, contribuir a mejorar el standard de vida de los campesinos.

PLAN 1—PEQUEÑOS AGRICULTORES

El Plan en ejecución le ha permitido al SEAM farnas de la roturación de la tierra, la siembra y la cosecha, 25.000 hectáreas.

PLAN 2—PEQUEÑO AGRICULTOR

Con la importación de 120 nuevos tractores, con sus implementos, competirá el SEAM, en su fase de desarrollo, desde julio de 1963 a junio de 1964 (Año Agrícola), 80.000 Hás. de Pequeños Agricultores.

PLAN 3—PEQUEÑOS AGRICULTORES

En 1964 y con nuevas importaciones de tractores, implementos, etc., estudiadas y aprobadas el SEAM, podrá ya brepasar la faenación desde la siembra a la cosecha de 100 mil hectáreas de Pequeños Agricultores.

Incluidas en estos mismos planes, el H. Directorio del SEAM, aprobó en su última sesión, la importación de las primeras 566 escuelas de Pequeños Agricultores.

Dicho organismo, al cumplir esta primera etapa de trabajo, editó un folleto impreso a todo color, en el cual da a conocer, en forma resumida, los objetivos y realidades de la Institución durante este cuarto de siglo.

OTRAS OBRAS

A parte de los anterior, hay además setenta y siete nuevos establecimientos escolares construidos a través de todo el país y en los cuales reciben educación primaria y secundaria 10.000 chilenos.

Hasta fines del presente año, la Sociedad Constructora de Establecimientos de Pequeños Agricultores, entregó al SEAM 566 nuevos establecimientos en todo el país, con una capacidad total de 335 mil alumnos. Se han construido 77 locales que están en construcción.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

El organismo, para la ejecución de este año, ha encargado la construcción de 150 mil establecimientos, siempre que se disponga de los fondos para su ejecución.

monumentos de Arturo Prat sinoán inaugurados en el país

tradicional brillo, y
de todos los
monumentos de Chile cele-
brando el Día del
Almirante, al con-
memorar el aniversario
Naval de Iquique.
se recordará la efec-
tiva una ceremonia
de horas ante el mon-
umento a Arturo Prat, en la
que se efectuará
con la participación
de autoridades y
delegaciones de
la Armada Naval, Militar y
Bomberos. Existe una
representación de
estudiantes, secunda-
rios, universitarios, y
auto-
res de la
semana pasada.
PROGRAMA
Se comenzará hoy domingo,
en que formarán todos los es-
tablecimientos particulares que
no posean banda propia. En
la tarde lo harán los plante-
les universitarios.

Mañana 20, desfilará la
totalidad de los establecimien-
tos fiscales, dando continuidad a
esta representación los estable-
cimientos del pabellón
"Almirante" y "Alocución
al Pueblo", y el "Colocación
de la Bandera" al retirarse
de los pabellones milita-
res y oficiales.
Similares presentaciones es-
colares se efectuarán en todos
los pueblos de la República y
aun en ciudades del interior.

ADHESIONES

Aparte de otras expresiones
públicas de adhesión a la efec-
tividad, la Armada misma
desarrollará —como es tradi-
cional— una serie de acti-
vidades en diferentes
establecimientos, a través de
oficiales designados para el
efecto. En Santiago, particular-
mente, delegaciones de ma-
ritinos dependientes de la Co-
mandancia en Jefe ofrecerán
conferencias en colegios, sin-
dicos y sociedades. En forma
simultánea, los primeros
establecimientos mencionados
inaugurarán motores pro-
pulsor en la fecha sus me-
jores galas, participando con
un mayor despliegue de fuer-
zas en la festividad.

Dos días antes y en el cur-
so de las posteriores, des-
cubrirán ante el monumen-
to a los Héroes de Iquique,
en la Plaza Sotomayor, en
una demostración patriótica
calificada como única en el
mundo.

Para organizar dicho ho-
menaje, la Armada de Chile
debe distribuir los colegios del
vicio púerto en cuatro esca-
los que desfilan en días di-
ferentes.

DEFILE SIN PRECEDENTE

Se comenzará hoy domingo,
en que formarán todos los es-
tablecimientos particulares que
no posean banda propia. En
la tarde lo harán los plante-
les universitarios.

Mañana 20, desfilará la
totalidad de los establecimien-
tos fiscales, dando continuidad a
esta representación los estable-
cimientos del pabellón
"Almirante" y "Alocución
al Pueblo", y el "Colocación
de la Bandera" al retirarse
de los pabellones milita-
res y oficiales.

Similares presentaciones es-
colares se efectuarán en todos
los pueblos de la República y
aun en ciudades del interior.

ADHESIONES

Aparte de otras expresiones
públicas de adhesión a la efec-
tividad, la Armada misma
desarrollará —como es tradi-
cional— una serie de acti-
vidades en diferentes
establecimientos, a través de
oficiales designados para el
efecto. En Santiago, particular-
mente, delegaciones de ma-
ritinos dependientes de la Co-
mandancia en Jefe ofrecerán
conferencias en colegios, sin-
dicos y sociedades. En forma
simultánea, los primeros
establecimientos mencionados
inaugurarán motores pro-
pulsor en la fecha sus me-
jores galas, participando con
un mayor despliegue de fuer-
zas en la festividad.

Dos días antes y en el cur-
so de las posteriores, des-
cubrirán ante el monumen-
to a los Héroes de Iquique,
en la Plaza Sotomayor, en
una demostración patriótica
calificada como única en el
mundo.

Para organizar dicho ho-
menaje, la Armada de Chile
debe distribuir los colegios del
vicio púerto en cuatro esca-
los que desfilan en días di-
ferentes.

DEFILE SIN PRECEDENTE

Se comenzará hoy domingo,
en que formarán todos los es-
tablecimientos particulares que
no posean banda propia. En
la tarde lo harán los plante-
les universitarios.

Mañana 20, desfilará la
totalidad de los establecimien-
tos fiscales, dando continuidad a
esta representación los estable-
cimientos del pabellón
"Almirante" y "Alocución
al Pueblo", y el "Colocación
de la Bandera" al retirarse
de los pabellones milita-
res y oficiales.

Similares presentaciones es-
colares se efectuarán en todos
los pueblos de la República y
aun en ciudades del interior.

ADHESIONES

Aparte de otras expresiones
públicas de adhesión a la efec-
tividad, la Armada misma
desarrollará —como es tradi-
cional— una serie de acti-
vidades en diferentes
establecimientos, a través de
oficiales designados para el
efecto. En Santiago, particular-
mente, delegaciones de ma-
ritinos dependientes de la Co-
mandancia en Jefe ofrecerán
conferencias en colegios, sin-
dicos y sociedades. En forma
simultánea, los primeros
establecimientos mencionados
inaugurarán motores pro-
pulsor en la fecha sus me-
jores galas, participando con
un mayor despliegue de fuer-
zas en la festividad.

Dos días antes y en el cur-
so de las posteriores, des-
cubrirán ante el monumen-
to a los Héroes de Iquique,
en la Plaza Sotomayor, en
una demostración patriótica
calificada como única en el
mundo.

Para organizar dicho ho-
menaje, la Armada de Chile
debe distribuir los colegios del
vicio púerto en cuatro esca-
los que desfilan en días di-
ferentes.

ADHESIONES

Aparte de otras expresiones
públicas de adhesión a la efec-
tividad, la Armada misma
desarrollará —como es tradi-
cional— una serie de acti-
vidades en diferentes
establecimientos, a través de
oficiales designados para el
efecto. En Santiago, particular-
mente, delegaciones de ma-
ritinos dependientes de la Co-
mandancia en Jefe ofrecerán
conferencias en colegios, sin-
dicos y sociedades. En forma
simultánea, los primeros
establecimientos mencionados
inaugurarán motores pro-
pulsor en la fecha sus me-
jores galas, participando con
un mayor despliegue de fuer-
zas en la festividad.

Dos días antes y en el cur-
so de las posteriores, des-
cubrirán ante el monumen-
to a los Héroes de Iquique,
en la Plaza Sotomayor, en
una demostración patriótica
calificada como única en el
mundo.

ADHESIONES

Aparte de otras expresiones
públicas de adhesión a la efec-
tividad, la Armada misma
desarrollará —como es tradi-
cional— una serie de acti-
vidades en diferentes
establecimientos, a través de
oficiales designados para el
efecto. En Santiago, particular-
mente, delegaciones de ma-
ritinos dependientes de la Co-
mandancia en Jefe ofrecerán
conferencias en colegios, sin-
dicos y sociedades. En forma
simultánea, los primeros
establecimientos mencionados
inaugurarán motores pro-
pulsor en la fecha sus me-
jores galas, participando con
un mayor despliegue de fuer-
zas en la festividad.

Dos días antes y en el cur-
so de las posteriores, des-
cubrirán ante el monumen-
to a los Héroes de Iquique,
en la Plaza Sotomayor, en
una demostración patriótica
calificada como única en el
mundo.

ADHESIONES

Aparte de otras expresiones
públicas de adhesión a la efec-
tividad, la Armada misma
desarrollará —como es tradi-
cional— una serie de acti-
vidades en diferentes
establecimientos, a través de
oficiales designados para el
efecto. En Santiago, particular-
mente, delegaciones de ma-
ritinos dependientes de la Co-
mandancia en Jefe ofrecerán
conferencias en colegios, sin-
dicos y sociedades. En forma
simultánea, los primeros
establecimientos mencionados
inaugurarán motores pro-
pulsor en la fecha sus me-
jores galas, participando con
un mayor despliegue de fuer-
zas en la festividad.

Dos días antes y en el cur-
so de las posteriores, des-
cubrirán ante el monumen-
to a los Héroes de Iquique,
en la Plaza Sotomayor, en
una demostración patriótica
calificada como única en el
mundo.

ADHESIONES

Aparte de otras expresiones
públicas de adhesión a la efec-
tividad, la Armada misma
desarrollará —como es tradi-
cional— una serie de acti-
vidades en diferentes
establecimientos, a través de
oficiales designados para el
efecto. En Santiago, particular-
mente, delegaciones de ma-
ritinos dependientes de la Co-
mandancia en Jefe ofrecerán
conferencias en colegios, sin-
dicos y sociedades. En forma
simultánea, los primeros
establecimientos mencionados
inaugurarán motores pro-
pulsor en la fecha sus me-
jores galas, participando con
un mayor despliegue de fuer-
zas en la festividad.

Dos días antes y en el cur-
so de las posteriores, des-
cubrirán ante el monumen-
to a los Héroes de Iquique,
en la Plaza Sotomayor, en
una demostración patriótica
calificada como única en el
mundo.

ADHESIONES

Aparte de otras expresiones
públicas de adhesión a la efec-
tividad, la Armada misma
desarrollará —como es tradi-
cional— una serie de acti-
vidades en diferentes
establecimientos, a través de
oficiales designados para el
efecto. En Santiago, particular-
mente, delegaciones de ma-
ritinos dependientes de la Co-
mandancia en Jefe ofrecerán
conferencias en colegios, sin-
dicos y sociedades. En forma
simultánea, los primeros
establecimientos mencionados
inaugurarán motores pro-
pulsor en la fecha sus me-
jores galas, participando con
un mayor despliegue de fuer-
zas en la festividad.



LA NACION - 19 - Mayo - 1963 - 18

Nuevos aportes de capital por más de 570.000 dólares

Servirán para fomentar exploraciones de mineral de hierro.

La empresa minera Las Car-
melitas, ubicada en Chafaral, pre-
senta una solicitud al Com-
ité de Inversiones Extran-
jeras, pidiendo autorización pa-
ra efectuar un aporte de 500 mil dóla-
res.

Este aporte tiene por fina-
lidad incrementar las activi-
dades de explotación de mi-
nerales de hierro. Estará aco-
gido a los beneficios del De-
creto con Fuerza de Ley nu-
mero 258.

Asimismo, se autorizó un
aporte de capital por más de
seiscientos mil dólares para la
Compañía Minera de Atacama,

que se encuentra en el depar-
tamento de Copiapo, con el fin de
importar camiones de volteo
para el transporte de mineral
de hierro.

Este aporte tiene por fina-
lidad incrementar las activi-
dades de explotación de mi-
nerales de hierro.

Con el aporte económico de
6.000 escudos de las Municipa-
lidades de Ovalle, Coquimbo y
La Serena, se ha organizado
la VI Escuela de Invierno de
la Universidad de Chile, que
se realizará en Coquimbo, ba-
jo la dirección del profesor
doctor Hernán Romero.

También han ofrecido ayu-
da económica para esta Ju-
nata que por primera vez se
realiza en las universidades de
la zona, para analizar los pro-
blemas de la enseñanza y
vista especializada.

Participarán en tal ciclo el
fundador y actual Rector del
Liceo Nocturno "Rene Gonza-
lez", Waldemar Cortés Carahua,
quien se referirá al tema
"Lo muerto y lo dinámico en
nuestra educación de adultos".

Igualmente, participarán el
profesor del Centro de Es-
tudios Sindicales y Cooperati-
vos, quien se referirá al tema
"Los problemas de la Edu-
cación de los adultos".

El primer rector fue don
Eduardo Lamas García, al que
siguió don Amador Aycayán
y luego don Orlando Cantú-
rino. Actualmente desempeña
este cargo don Eldo Cere-
cada Arancibia, asesorado por
el vicepresidente don Oscar Ro-
dríguez Cárpa, y el inspector
general don Lautaro Arriaga-
da Bravo.

El primer ciclo comprende
cinco ciclos fundamentales:
El primero de ellos se refie-
re a los "Problemas del des-
arrollo", y los siguientes se titu-
lan "Ciencia y Tecnología",

"Educación y Desarrollo Eco-
nómico", "Problemas sociales
de la comunidad en desarro-
llo", y "Extensión universi-
taria y humanística".

El ciclo que centraliza el
interés de esta escuela es el
que se refiere a los problemas
del desarrollo. En él figura

un curso sobre la Reforma
Agraria, a cargo de FAO; uno

sobre Teoría y Práctica del
Desarrollo Económico y un
tercer curso sobre la Asociación
Latinoamericana de Libre Comercio y las Posibili-
dades de Coquimbo. Cada

uno de los temas centrales
está compuesta por una par-

te de información general y
otro de temas de discusión
que serán analizados por ex-
pertos chilenos y extranjeros
invitados por la Universidad

de Chile.

La VI Escuela de Invierno
de Coquimbo, que contará

con el concurso de organiza-
ciones nacionales e interna-
cionales, se realizará el 10 al

14 de julio próximo en las
ciudades de La Serena y Co-
quimbo, y en Ovalle, del 5 al

9 del mismo mes.

No se han fijado los
salarios mínimos para
el sector agrícola

La Sociedad Nacional de
Agricultura ha informado que
los nuevos salarios mínimos
no han sido determinados o
dado que la determinación fue
hecha en atención a la situa-
ción y las reiteradas consul-
tas de los agricultores sobre
la fijación de los salarios mi-
nímos agrícolas.

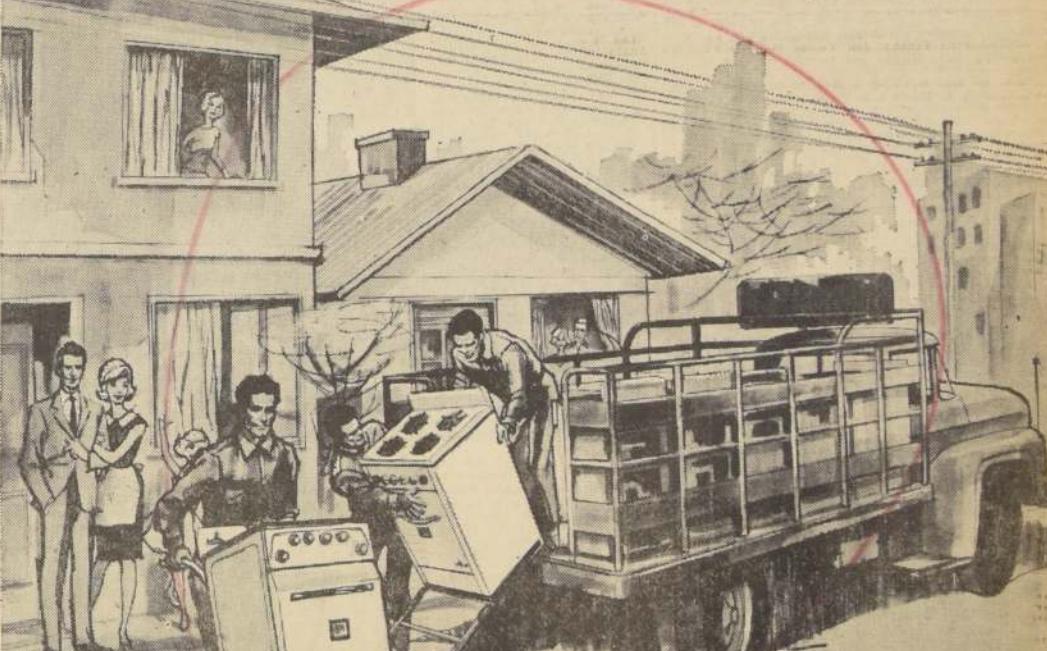
Tan pronto sean fijados los
salarios mínimos, la Sociedad

Nacional de Agricultura des-
pachará una circular a sus
socios sobre la forma de
aplicarlos teniendo en cuenta

las modificaciones introduci-
das por las últimas disposi-
ciones dictadas de acuerdo con

la Ley de Reforma Agraria.

una cocina GASCO en cada hogar



Si, señora dueña de casa, en el suyo también. Porque la cocina GASCO ha sido creada por la Compañía de Gas de Santiago para satisfacer plenamente, no sólo a los felices hogares conectados a su red DE CASERIA, sino también a los que están imposibilitados de hacerlo. A estos lleva su excelente servicio de GAS LICUADO y el tipo más conveniente de cocina GASCO.

APROVECHE EL EXTRAORDINARIO PLAN DE VENTAS...
Y RECUPERDE; si es GASCO, tiene el respaldo de 105 años
de experiencia.



COMPAÑIA DE GAS DE SANTIAGO
DEPARTAMENTO COMERCIAL



SANTO DOMINGO 1061 - ROSAS 1064 - OFICINAS Y SALONES DE VENTA EN TODOS LOS BARRIOS

REPRESENTANTE MISION INDUSTRIAL.— En
el día de ayer, la inquisición, el señor
César Latorre, presidente de la Consolidated
Textile Corporation, South Carolina, y a
su lado, el señor Carlos Yáñez, Director
General de la Compañía de Gas de Santiago,
firmaron un convenio con
el señor Carlos Yáñez, Director
General de la Compañía de Gas de Santiago,
que establece la instalación de una
nueva planta productora de
fibra de poliéster, que será la segunda de
esta tipo que funcionará en Latinoamérica.
El visitante regresó a Estados Unidos,
después de haber constituido una importante
empresa formada con capitales chilenos.

agricultura MECANIZACION Veterinaria

Una de las primeras etapas para superar el déficit de alimentos fue creación de IANSA

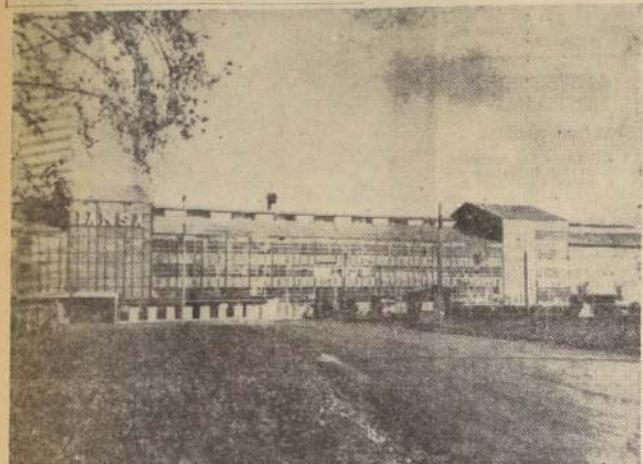
Al introducir el cultivo de la remolacha creó las herramientas necesarias para superar la capacidad productiva del suelo chileno y fomentar el desarrollo ganadero del país.

Es un hecho conocido que la producción de alimentos de Chile, en los últimos años, ha sido insuficiente para compensar la creciente demanda provocada por el aumento vegetativo de la población.

Esta circunstancia movió a la Corporación de Fomento de la Producción a adoptar una serie de medidas, destinadas a eliminar el déficit de producción agropecuaria,

con el objeto de compensar y luego aumentar los niveles de consumo de alimentos de la población.

La creación de la Industria Azucarera Nacional S. A., "IANSA", representa un paso fundamental en el logro de



Una vista de la Planta de Linares de IANSA, en la zona central del país, cuyo rendimiento alcanzó este año satisfactorios resultados.

La oficina regional de la FAO en Santiago fue integrada con dos nuevos profesionales

Manuel Elgueta, ingeniero agrónomo, especialista en Fitotecnia, y el doctor Fabián Recalde, especialista en Nutrición.

La Oficina Regional de la FAO para América Latina cuya sede se encuentra en Santiago de Chile, ha sido reforzada con la designación de dos nuevos expertos que desempeñarán las funciones de Oficial Regional de Fitotecnia y Protección Fitosanitaria y Oficial Regional de Nutrición, respectivamente.

INGENIERO SEÑOR MANUEL ELGUETA

El Sr. Manuel Elgueta Gómez, que viene de ocupar el cargo de Ingeniero agrónomo en la Universidad de Chile, llega al cargo de Oficial Regional de la FAO para Fitotecnia y Protección Fitosanitaria y Oficial Regional de Nutrición, respectivamente.

Desde 1951 hasta 1962 actuó en calidad de Director de la zona sur del mismo Instituto. A principios de 1962 entró formalmente con la designación de dos nuevos expertos que desempeñarán las funciones de Oficial Regional de Fitotecnia y Protección Fitosanitaria y Oficial Regional de Nutrición, respectivamente.

El señor Elgueta, que ha sido también Delegado de Chile en numerosas conferencias y reuniones internacionales, fue becado por la Fundación Guggenheim para estudiar Genética en las universidades de California y Cornell. Ha publicado los siguientes trabajos:

Siete años de Investigación Agrícola. Tercer año de Cooperación Técnica. La Cosecha y de Cooperación Técnica. Showing the Farmer how Mostrando a los campesinos cómo hacerlo; Rational Land Use (Utilización racional de la tierra); The USA role in agricultural development in the Caribbean Region (La función de Estados Unidos en el desarrollo agrícola de la región del Caribe). Estos tres últimos estudios fueron publicados en inglés.

Analista de los problemas de las actividades de extensión en el país latinoamericano y la docencia. Como profesor desempeñó las cátedras de Genética Vegetal de la Universidad de Chile y de la Universidad de Santiago, y de la Facultad de Aeronáutica de Montevideo. Durante su carrera funcionaria fue Director de la Estación Experimental de Agricultura de Santiago, Director del Departamento de Genética y Fitotecnia del Ministerio de Agricultura y Director de la Oficina de Agricultura de Chile. El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA lo llamó posteriormente para que hiciera cargo del Departamento de Fitotecnia en 1947.

CABLE DE ACERO
GALVANIZADO y NEGRO
Stock permanente
8-12-7 8-18-10-12-14-16-18-20-22-24-26-28-30-32-34-36-38-40-42-44-46-48-50-52-54-56-58-60-62-64-66-68-70-72-74-76-78-80-82-84-86-88-90-92-94-96-98-100-102-104-106-108-110-112-114-116-118-120-122-124-126-128-130-132-134-136-138-140-142-144-146-148-150-152-154-156-158-160-162-164-166-168-170-172-174-176-178-180-182-184-186-188-190-192-194-196-198-200-202-204-206-208-210-212-214-216-218-220-222-224-226-228-230-232-234-236-238-240-242-244-246-248-250-252-254-256-258-260-262-264-266-268-270-272-274-276-278-280-282-284-286-288-290-292-294-296-298-300-302-304-306-308-310-312-314-316-318-320-322-324-326-328-330-332-334-336-338-340-342-344-346-348-350-352-354-356-358-360-362-364-366-368-370-372-374-376-378-380-382-384-386-388-390-392-394-396-398-400-402-404-406-408-410-412-414-416-418-420-422-424-426-428-430-432-434-436-438-440-442-444-446-448-450-452-454-456-458-460-462-464-466-468-470-472-474-476-478-480-482-484-486-488-490-492-494-496-498-500-502-504-506-508-510-512-514-516-518-520-522-524-526-528-530-532-534-536-538-540-542-544-546-548-550-552-554-556-558-560-562-564-566-568-570-572-574-576-578-580-582-584-586-588-590-592-594-596-598-598-600-602-604-606-608-610-612-614-616-618-620-622-624-626-628-630-632-634-636-638-640-642-644-646-648-650-652-654-656-658-660-662-664-666-668-670-672-674-676-678-680-682-684-686-688-690-692-694-696-698-698-700-702-704-706-708-710-712-714-716-718-720-722-724-726-728-730-732-734-736-738-740-742-744-746-748-750-752-754-756-758-760-762-764-766-768-770-772-774-776-778-780-782-784-786-788-790-792-794-796-798-798-800-802-804-806-808-810-812-814-816-818-820-822-824-826-828-830-832-834-836-838-840-842-844-846-848-850-852-854-856-858-860-862-864-866-868-870-872-874-876-878-880-882-884-886-888-890-892-894-896-898-898-900-902-904-906-908-910-912-914-916-918-920-922-924-926-928-930-932-934-936-938-940-942-944-946-948-950-952-954-956-958-960-962-964-966-968-970-972-974-976-978-980-982-984-986-988-990-992-994-996-998-998-1000-1002-1004-1006-1008-1008-1010-1012-1014-1016-1018-1020-1022-1024-1026-1028-1030-1032-1034-1036-1038-1040-1042-1044-1046-1048-1050-1052-1054-1056-1058-1060-1062-1064-1066-1068-1070-1072-1074-1076-1078-1080-1082-1084-1086-1088-1090-1092-1094-1096-1098-1098-1100-1102-1104-1106-1108-1110-1112-1114-1116-1118-1120-1122-1124-1126-1128-1130-1132-1134-1136-1138-1140-1142-1144-1146-1148-1150-1152-1154-1156-1158-1160-1162-1164-1166-1168-1170-1172-1174-1176-1178-1180-1182-1184-1186-1188-1190-1192-1194-1196-1198-1198-1200-1202-1204-1206-1208-1208-1210-1212-1214-1216-1218-1220-1222-1224-1226-1228-1230-1232-1234-1236-1238-1240-1242-1244-1246-1248-1250-1252-1254-1256-1258-1260-1262-1264-1266-1268-1270-1272-1274-1276-1278-1280-1282-1284-1286-1288-1290-1292-1294-1296-1298-1298-1300-1302-1304-1306-1308-1310-1312-1314-1316-1318-1320-1322-1324-1326-1328-1330-1332-1334-1336-1338-1340-1342-1344-1346-1348-1350-1352-1354-1356-1358-1360-1362-1364-1366-1368-1370-1372-1374-1376-1378-1380-1382-1384-1386-1388-1390-1392-1394-1396-1398-1398-1400-1402-1404-1406-1408-1410-1412-1414-1416-1418-1420-1422-1424-1426-1428-1430-1432-1434-1436-1438-1440-1442-1444-1446-1448-1450-1452-1454-1456-1458-1460-1462-1464-1466-1468-1470-1472-1474-1476-1478-1480-1482-1484-1486-1488-1490-1492-1494-1496-1498-1498-1500-1502-1504-1506-1508-1510-1512-1514-1516-1518-1520-1522-1524-1526-1528-1530-1532-1534-1536-1538-1540-1542-1544-1546-1548-1550-1552-1554-1556-1558-1560-1562-1564-1566-1568-1570-1572-1574-1576-1578-1580-1582-1584-1586-1588-1590-1592-1594-1596-1598-1598-1600-1602-1604-1606-1608-1610-1612-1614-1616-1618-1620-1622-1624-1626-1628-1630-1632-1634-1636-1638-1640-1642-1644-1646-1648-1650-1652-1654-1656-1658-1660-1662-1664-1666-1668-1670-1672-1674-1676-1678-1680-1682-1684-1686-1688-1690-1692-1694-1696-1698-1698-1700-1702-1704-1706-1708-1710-1712-1714-1716-1718-1720-1722-1724-1726-1728-1730-1732-1734-1736-1738-1740-1742-1744-1746-1748-1750-1752-1754-1756-1758-1760-1762-1764-1766-1768-1770-1772-1774-1776-1778-1780-1782-1784-1786-1788-1790-1792-1794-1796-1798-1798-1800-1802-1804-1806-1808-1810-1812-1814-1816-1818-1820-1822-1824-1826-1828-1830-1832-1834-1836-1838-1840-1842-1844-1846-1848-1850-1852-1854-1856-1858-1860-1862-1864-1866-1868-1870-1872-1874-1876-1878-1880-1882-1884-1886-1888-1890-1892-1894-1896-1898-1898-1900-1902-1904-1906-1908-1910-1912-1914-1916-1918-1920-1922-1924-1926-1928-1930-1932-1934-1936-1938-1940-1942-1944-1946-1948-1950-1952-1954-1956-1958-1960-1962-1964-1966-1968-1970-1972-1974-1976-1978-1980-1982-1984-1986-1988-1990-1992-1994-1996-1998-1998-2000-2002-2004-2006-2008-2008-2010-2012-2014-2016-2018-2020-2022-2024-2026-2028-2030-2032-2034-2036-2038-2040-2042-2044-2046-2048-2050-2052-2054-2056-2058-2060-2062-2064-2066-2068-2070-2072-2074-2076-2078-2080-2082-2084-2086-2088-2090-2092-2094-2096-2098-2098-2100-2102-2104-2106-2108-2110-2112-2114-2116-2118-2120-2122-2124-2126-2128-2130-2132-2134-2136-2138-2140-2142-2144-2146-2148-2150-2152-2154-2156-2158-2160-2162-2164-2166-2168-2170-2172-2174-2176-2178-2180-2182-2184-2186-2188-2190-2192-2194-2196-2198-2198-2200-2202-2204-2206-2208-2210-2212-2214-2216-2218-2220-2222-2224-2226-2228-2230-2232-2234-2236-2238-2240-2242-2244-2246-2248-2250-2252-2254-2256-2258-2260-2262-2264-2266-2268-2270-2272-2274-2276-2278-2280-2282-2284-2286-2288-2290-2292-2294-2296-2298-2298-2300-2302-2304-2306-2308-2310-2312-2314-2316-2318-2320-2322-2324-2326-2328-2330-2332-2334-2336-2338-2340-2342-2344-2346-2348-2350-2352-2354-2356-2358-2360-2362-2364-2366-2368-2370-2372-2374-2376-2378-2380-2382-2384-2386-2388-2390-2392-2394-2396-2398-2398-2400-2402-2404-2406-2408-2410-2412-2414-2416-2418-2420-2422-2424-2426-2428-2430-2432-2434-2436-2438-2440-2442-2444-2446-2448-2450-2452-2454-2456-2458-2460-2462-2464-2466-2468-2470-2472-2474-2476-2478-2480-2482-2484-2486-2488-2490-2492-2494-2496-2498-2498-2500-2502-2504-2506-2508-2510-2512-2514-2516-2518-2520-2522-2524-2526-2528-2530-2532-2534-2536-2538-2540-2542-2544-2546-2548-2550-2552-2554-2556-2558-2560-2562-2564-2566-2568-2570-2572-2574-2576-2578-2580-2582-2584-2586-2588-2590-2592-2594-2596-2598-2598-2600-2602-2604-2606-2608-2610-2612-2614-2616-2618-2620-2622-2624-2626-2628-2630-2632-2634-2636-2638-2640-2642-2644-2646-2648-2650-2652-2654-2656-2658-2660-2662-2664-2666-2668-2670-2672-2674-2676-2678-2680-2682-2684-2686-2688-2690-2692-2694-2696-2698-2698-2700-2702-2704-2706-2708-2710-2712-2714-2716-2718-2720-2722-2724-2726-2728-2730-2732-2734-2736-2738-2740-2742-2744-2746-2748-2750-2752-2754-2756-2758-2760-2762-2764-2766-2768-2770-2772-2774-2776-2778-2780-2782-2784-2786-2788-2790-2792-2794-2796-2798-2798-2800-2802-2804-2806-2808-2810-2812-2814-2816-2818-2820-2822-2824-2826-2828-2830-2832-2834-2836-2838-2840-2842-2844-2846-2848-2850-2852-2854-2856-2858-2860-2862-2864-2866-2868-2870-2872-2874-2876-2878-2880-2882-2884-2886-2888-2890-2892-2894-2896-2898-2898-2900-2902-2904-2906-2908-2910-2912-2914-2916-2918-2920-2922-2924-2926-2928-2930-2932-2934-2936-2938-2940-2942-2944-2946-2948-2950-2952-2954-2956-2958-2960-2962-2964-2966-2968-2970-2972-2974-2976-2978-2980-2982-2984-2986-2988-2990-2992-2994-2996-2998-2998-3000-3002-3004-3006-3008-3010-3012-3014-3016-3018-3020-3022-3024-3026-3028-3030-3032-3034-3036-3038-3040-3



**EL SONIDO
DEL ESPACIO**
EN LA NUEVA
**LINEA
SUPERSONIC
ESPACIAL**



con el famoso "CIRCUITO SELLADO", el mismo sistema electrónico que llevan los satélites espaciales.

circuito sellado

¿Qué es el "CIRCUITO SELLADO"? EL CIRCUITO SELLADO es una placa donde van sujetas todas las piezas internas de una radio. EL CIRCUITO SELLADO elimina para siempre las roturas de cables y otras desconexiones. EL CIRCUITO SELLADO logra el SONIDO MAS PURO y alarga la vida de los receptores.

Este sistema fué inventado especialmente para los equipos electrónicos que portan los 13 satélites espaciales RCA VICTOR, con el fin de garantizar su buen funcionamiento a miles de kilómetros de la Tierra, expuestos a temperaturas y velocidades extraordinarias.



EN LOS NUEVOS PRODUCTOS RCA ESTA LA TECNICA ESPACIAL gracias a la aplicación del CIRCUITO SELLADO RCA VICTOR.

SONIDO SUPERSONICO ESPACIAL RC

FIERRO

Y CANERIA

N. VOS Y USADOS

FERROGLOBO LTDA.
SANTA ROSA 2.65-FONO 52792

lanas

ROMA

vía

B-O-A-C



una oportunidad para visitar
LONDRES
y obtener acondicinal en los

ROLLS

ROLLS
R
LAW

卷之三

ARMADA DE CHILE
CENTRAL DE TELECOMUNICACIONES NAVALES SANTIAGO
PROPIUESTA PÚBLICA N° 1-963

Solicitanse propuestas por los trabajos correspondientes a la instalación de fierros en el recinto de la Central de Telecomunicaciones de Madrid. (S)

Tendrán opción a esta propuesta, los fabricantes instaladores de cierres prefabricados de placas armadas de concreto vibrado de reco-

Base y planos pueden solicitarse en la Central de Telecomunicaciones Navales — Quinta Normal — Santiago. Santo Domingo No. 3998.

Despacho del señor Comandante de la Central de Comunicaciones Navales (S), el dia 24 de mayo de 11 horas.

B-WR-63

COMANDANTE CENTRAL TELECOMUNICACIONES NAVALES — SANTIAGO

EN EL MUNDO
Consulte a su agencia de viajes o a
C. AEREA BRITANICA

888-W LINEAS AEREAS BRITANICAS

Hoy se constituyen Comisiones de Trabajos de 6a. Convención de ANEF

Mañana se realizarán las primeras sesiones plenarias para conocer informes.

Con las sesiones plenarias que se iniciaron ayer a las 18 horas en el Teatro Roma, continuó en esta capital la 6a. Convención Nacional Ordinaria de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF).

En la primera sesión Plenaria realizada

TRABAJOS DE HOY durante todo el día se prosegúra en esta labor para proceder a la Constitución de las Comisiones de Trabajo, que se divide

INES DEL CANTO REELEGIDA COMO PRESIDENTA DE EE. DE COMERCIO

Anoche finalizó Tercer Congreso de esta central gremial.

Anoche se puso término, después de las 22.30 horas, al 3er Congreso de la Federación de Empleados de Comercio, redactándose sus conclusiones y eligiendo la nueva directiva de la institución.

Efectuados los escrutinios, por amplio resultado, resultó reelegida como presidenta la Federación Inés del Canto Bustos, y como vicepresidente, Olivarres. En el resto de los cargos resultaron elegidos: Omar Guzmán, como secretario; María Pérez, como secretaria; Mario Corvalán, como profesorero; y José Gutiérrez y Antonio Meiga, como directores. Como comisiones de prensa fue confirmado Carlos Mourgues.

En las conclusiones de este torneo se acordó recomendar a la CEPCH que aneche

a las 22 horas, después de constituida la Convención, el Directorio Nacional de la ANEF, que preside Bayardo González, dio lectura de su cuenta de la labor cumplida, a la que siguió el debate y las resoluciones de la forma en que se llevaría a cabo la realización del torneo.

En la primera sesión Plenaria realizada

Materias de carácter económico; de carácter social y asuntos varios.

Cada Comisión de Trabajo, elaborará su informe que será conocido por el Directorio en las sesiones plenarias que se realizarán en el Teatro Roma, a partir de las 20 horas de mañana, iniciándose la última del día a las 22 horas.

El torneo proseguirá el martes 21 del presente, a las 10 con las dos últimas sesiones de las 10 a las 12 horas, en las que se procederá a la elección del Directorio Nacional y Clausura de la Convención, la que finalizará con un almuerzo de confraternidad gremial.

Hasta acá es lo que cuenta "El Siglo".

Lo curioso es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Inspecionadores y funcionarios de los Ferrocarriles

tuvieron ampliado

Un memorándum con las acuerdos del Ampliado Nacional recientemente emitido por la Asociación Nacional de Inspectores y Funcionarios de la Empresa, en el Círculo de Periodistas.

En este memorándum darán al Director General las conclusiones de este torneo al que asistieron delegados de los Comités de Coquimbo, Mapocho, Alameda, Concepción, Valdivia y los Jubilados. Para estos efectos la Directiva de la Asociación ha organizado una entrevista con el Director General de Ferrocarriles.

La Revista "PEC" en su Nro. 20, correspondiente a la Tercera Semana del presente mes de mayo publicó el siguiente comunicado textualmente:

"El 13 de abril de este año apareció en El Siglo una información titulada QUEBRO HABITAT: 180 obreros cesantes.

Dice: "A pocos días de la elección general de regidores, 180 obreros de la construcción fueron lanzados al hambre, la miseria y la desesperación por la administración de HABITAT que no hace mucho se declararon en quiebra para el pago de sueldos. HABITAT basó su vida en la actividad económica del Gobierno (Decreto) con Fuerza de Ley (2). Despidos de los trabajadores se multiplicaron y los empleados se quejaron de la explotación a los obreros. Pasaron los primeros meses y los pagos no se hicieron efectivos. Sueldos y salarios se fueron acumulando mientras los trabajadores con sus familias vivían días de angustia".

Hasta acá es lo que cuenta "El Siglo".

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

RAZONES: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saúl Skolny Benítez y Jaime Bendersky, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky uno de los profesores firmantes de la declaración comentada en esta página, (1) y Ronald Ramírez, como todos lo recuerdan, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(1) — Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

Los curiosos es que los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acto tumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

Goulart dispuesto a renunciar si no se aprueba la Reforma Agraria

Mandatario brasileño señala que las reformas son necesarias para la vida de la nación. Reafirmó, igualmente, que éstas deben ser democráticas y cristianas

BRASILIA, 18 (UPI).— El Presidente Joao Goulart insistió en que cumplir los compromisos asumidos ante el pueblo es lo que el Congreso apruebe su plan de Reforma Agraria, que informaron hoy miembros del Gabinete.

El Jefe de Estado dijo en la reunión celebrada ayer por el Gabinete que las reformas fundamentales son absolutamente necesarias y que sin ellas no habrá movimientos para que continúe en el Presidencia de la República, dijeron los informantes.

El comunicado oficial de la Presidencia sobre la reunión celebrada ayer por el Gabinete no hacía alusión alguna al asesinato. Decir que el Presidente reafirmó la posición del Gobierno de que las reformas deberían ser democráticas y cristianas, respetar el derecho de propiedad o no es necesario para la tranquilidad social.

Pero el Presidente dijo que las reformas debían ser hechas y afirmó que todo su vida política tendió a ese ob-

jetivo y que tenía el propósito de cumplir los compromisos asumidos ante el pueblo, según revelaron las fuentes informantes.

Miembros del Gabinete informaron asimismo que el Presidente dijo que sin reformas básicas el Brasil quedaría paralizado.

Goulart indicó claramente que se proponía continuar luchando para lograr la enmienda constitucional que le permita expropiar tierra agraria no utilizada y pagar por ella con bonos en lugar de dinero. La Constitución actual dispone que el pago deberá ser efectivo dentro de 10 años.

La enmienda propuesta por el Presidente, fue rechazada por la Comisión de la Cámara de Diputados y político conservador de São Paulo.

El Gabinete aprobó una sugerencia del líder del Senado, Barros de Carvalho, para iniciar una campaña nacional con vistas a aclarar al público el alcance del Plan de Reforma Agraria.

Carvalho, dijo que es necesario aclarar debidamente la cuestión si es que se quiera que la opinión pública apoye al Jefe de Estado.

Si bien los círculos políticos en esta capital no consideran inminente ni posible la renuncia que Goulart constituye un elemento que obligaría al Parlamento a reflexionar. Todos recuerdan aquí el furo-

re. El diputado Amaral Peixoto, iniciará la campaña con una serie de discursos que pronunciará en el Estado de São Paulo la próxima semana.

El anuncio de la Marina dice que el desplazamiento de los buques "obedece a la vigilancia que la Armada argentina ha estab-

Argentina movilizó los barcos de guerra contra los pesqueros rusos

Dos naves se encuentran fondeadas en aguas uruguayas dispuestas a interceptar a los barcos soviéticos.

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— La Marina de Guerra argentina anunció anoche que habían fondeado dos buques en aguas uruguayas, cerca de la boca del Río de la Plata, como advertencia contra la intrusión de buques pesqueros soviéticos.

El anuncio de la Marina dice que el desplazamiento de los buques "obedece a la vigilancia que la Armada argentina ha establecido en la boca del Río de la Plata en aguas uruguayas dispuestas a interceptar a los barcos soviéticos.

El anuncio no dio más detalles sobre la presencia de los pesqueros soviéticos.

COOPER SE REUNIO CON SU FAMILIA AYER EN HONOLULU

Anoche se dirigió a Cabo Cañaveral para una conferencia de prensa y después viajó a Washington donde se le prepara una gran recepción.

HONOLULU, 18 (UPI).— Po. Robert C. Miller. — El cosmonauta L. Gordon Cooper, que conquistó fama y el reconocimiento de sus conciudadanos, con un vuelo de más de 20 horas, ayer llegó a su hogar norteamericano, para recibir la entusiasta acogida de sus compatriotas y reunirse con su familia.

Cooper llegó a la base de la Fuerza Aérea de Hickam, cerca de su ciudad, en un helicóptero naval que había partido del portaaviones *Kearsarge*.

El ex piloto de pruebas tomó hielo a su espalda de un brazo, y se dirigió al centro oficial de recepción, donde los aguardaban el Gobernador de Hawaii, John A. Burns, el almirante Harry D. Felt, comandante en jefe de la Flota del Pacífico, y

otras altas personalidades.

En su discurso, Burns declaró: "Ud. ha recorrido una distancia mayor que cualquier otra persona, para llegar a nuestras islas. Por lo tanto, especialmente en su breve estadía entre naciones, sea tan memorable para usted como lo será para nosotros".

Cooper, que recorrió más de 200.000 kilómetros en su cápula Faith 7, deberá partir a las 4.30 de la noche (hora de Hawaii), hacia Cabo Cañaveral, donde mantendrá una conferencia de prensa.

MUEREN 22 NEGROS AL CAER BUS A UN CANAL EN FLORIDA

PANOKEE, Florida, 18 (UPI).— Un autobús que transportaba trabajadores agrícolas migrantes cayó hoy en un canal y murieron al menos 22 de ellos, según informó la policía.

Las víctimas— hombres, mujeres y niños— eran todos negros que regresaban a sus hogares desde los plantíos donde trabajaban levantando la cosecha de melones.

SIN DUVALIER LOS HAITIANOS CELEBRAN DIA DE LA BANDERA

PUERTO PRÍNCIPE, Haití, 18 (UPI).— Haití celebró hoy en el Cementerio General una ceremonia en el panteón de Arcahaie, cuna de la independencia haitiana, pero

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido mi querido hermano ORLANDO ANDRADE

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 9.30 horas, en la Capilla del Colegio Claretiano, (Banderas de Gran Avenida). Demetrio Valdenegro Berríos.

Ha fallecido nuestra querida señora CARMEN MONTAÑA ALVAREZ

Sus restos se velan en la Capilla del Cementerio Católico. El funeral se efectuará hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio Católico.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don LUIS CARMONA MONTECINO (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio Nacional (Jardines), hacia el Cementerio Católico.

Sus hijos

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don MARIA LUISA ARIBADA (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia



In Memoriam.

Ha fallecido mi querido hermano ORLANDO ANDRADE

Sus funerales se efectuarán hoy

en el Cementerio General,

a las 9.30 horas, en la Capilla del Colegio Claretiano, (Banderas de Gran Avenida). Demetrio Valdenegro Berríos.

Ha fallecido nuestra querida señora CARMEN MONTAÑA ALVAREZ

Sus restos se velan en la Capilla del Cementerio Católico.

El funeral se efectuará hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio Católico.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don LUIS CARMONA MONTECINO (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio Nacional (Jardines), hacia el Cementerio Católico.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don MARIA LUISA ARIBADA (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

La familia

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, doña LUISA HERNANDEZ VERA de GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el coche fúnebre hacia el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 16 horas en la Iglesia de Santa Gertrudis, Avenida Bulevar 139.

Rechazada apelación por castigo a viñamarino Garcés

El Tribunal de Penitencias rechazó por oídio la apelación que presentó Berton por el castigo a su jugador Alberto Garcés. Tomó esta decisión debido a la falta de antecedentes para revocar el porfido de suspensión y el vital de multa que le fue aplicado a raíz del insulto al defensa Valero, en el match con O'Higgins.

Unión Española no ha presentado apelación por los castigos aplicados por el Tribunal a Luco y Rodríguez. Pero tiene plazo hasta el 15 de mayo para hacerlo, remitiendo antecedentes que abonen en favor de sus jugadores.

En la mañana de hoy se disputará la tercera fecha del torneo del plantel de cadetes, conformada por la guinda, Audax Italiano, U. Española con U. Técnica, en el Estadio de U. Técnica; Iberia con Municipal. Esta-

do Monserrat; Colo Colo con Palestino; Estadio Nacio- nal, cancha B; Magallanes con Green Cross; Estadio Nacio- nal, cancha 9; Estadio Audax Italiano, Estadio Nacional cancha 10 y Santiago Morning con U. de Chile, con la ETCE. Libre: Ferroviario. Pendiente: U. Católica con Wanderers. Los encuentros comienzan a las 9.30, en tres divisiones.

Los equipos infantil y Juvenil "B" de Magallanes están citados para hoy, a las 9.30 horas, en el Estadio Israelita. Y para el martes, a las 13.30, en la Estación Central para viajar a Palme.

Los equipos cadetes de Santiago Morning están citados para hoy a las 9, en el Estadio de la ETCE (Pab- lito Urzúa) en la mañana, a pesar de muchos los lesionados en las filas del equipo italiano, entre ellos las recien- tes adquisiciones Zuleta y Ramírez.

Universidad de Chile Ju- gara dos encuentros más en su lira. El próximo ma- dras en Austria y el sábado 25 en Casablanca, ante Botafogo. Los campeones se em- barcarán del regreso ese mismo día para enfrentar a Santiago entre el 26 y 27.

En Estadio Playa Ancha se reabre hoy sus puertas con el encuentro que sostendrán Wanderers y San Felipe. La comisión de canchas dio el visto bueno al es- cenario playanichino, luego que estuvo en receso durante todo el año pasado.

José Pérez, entrenador de O'Higgins, ha hecho una advertencia muy categórica a los jugadores del cuadro rancagüino. El dice que actuando como locales no pueden "en debar" perder. O'Higgins enfrenta hoy en su cancha a Ferrobadminton.

A varios jugadores ex- tranjeros no les ha llegado el pase. Entre ellos, Ca- talán y Villar, de Audax Italiano. Y por tal motivo no pueden debutar por su club.



LE FUE MAL a Everton por la apelación que presentó por el castigo de Alberto Garcés.

la cancha del Estadio Ita- liano, donde entró el cuadro devenido en defensor de el, sobre muchos los lesionados en las filas del equipo italiano, entre ellos las recien- tes adquisiciones Zuleta y Ramírez.

Universidad de Chile Ju- gara dos encuentros más en su lira. El próximo ma- dras en Austria y el sábado 25 en Casablanca, ante Botafogo. Los campeones se em- barcarán del regreso ese mismo día para enfrentar a Santiago entre el 26 y 27.

En Estadio Playa Ancha se reabre hoy sus puertas con el encuentro que sostendrán Wanderers y San Felipe. La comisión de canchas dio el visto bueno al es- cenario playanichino, luego que estuvo en receso durante todo el año pasado.

José Pérez, entrenador de O'Higgins, ha hecho una advertencia muy categórica a los jugadores del cuadro rancagüino. El dice que actuando como locales no pueden "en debar" perder. O'Higgins enfrenta hoy en su cancha a Ferrobadminton.

A varios jugadores ex- tranjeros no les ha llegado el pase. Entre ellos, Ca- talán y Villar, de Audax Italiano. Y por tal motivo no pueden debutar por su club.

Automovilismo:

67 animadores tiene el tercer evento de Regularidad 1963

Con la cuota récord de 67 participantes, 15 de ellos en la Serie "A" y 52 de corredores que han obtenido ya un triunfo en la presente tempora- da, y 50 en la Serie "B" o de pilotos que no han podido clasificarse entre los primeros quince lugares en el año, se dará hoy, a las 8.30 de la mañana, desde la Plaza de Armas de Peñalolén, la señal de partida al "Gran Premio Ba- tura 1963", tercero evento oficial por el Ranking Automovilis- mo de Regularidad de este año.

De acuerdo con el reglamento de la carrera, los coches irán saliendo con un mi- nuto de intervalo, entre una y otra máquina, y en el si- guiente orden, para cubrir los 250 kilómetros de recorrido: SERIE "A": N° 1 Carlos Brusoni, campeón de regularidad de 1962; N° 2 Leopoldo Bialac; N° 3 Luis Oyarce; N° 4 Rodolfo Juan Espírito Santo; N° 5 Daniel Diagües; N° 6 Jaime Diagües; N° 7 Daniel Bustamante; N° 8 Hugo Ferriaglio; N° 9 Jaroisval Landesfeld; N° 11 Re- né Baeza; N° 12 Hugo Saave- dra; N° 13 Palmo Alonso; N° 14 Carlos Haselbauer; N° 15 Bettino Bettati; N° 17 Felipe Alonso; N° 18 Vic- tor Dhimes; SERIE "B": N° 10 N° 31 Sergio Voccero; N° 32 Juan Villagrán; N° 33 Car- los Tapia; N° 34 Jaime Soto- mayor; N° 35 Jorge Covian; N° 36 Ricardo Massmann; N° 37 Ricardo Pérez; N° 38 Ricardo Pérez; N° 39 Andrés Cepeda; N° 40 Juan Pérez; N° 41 Andrés Fraccaro; N° 42 Francisco Sabatier; N° 43 Os- car Valencia; N° 44 Pedro Pavone; N° 45 Eugenio Martínez; N° 46 Patricio García; N° 47 Arsenio García; N° 48 Egon Dannenberg; N° 49 Ra- miro Castro; N° 50 Sam- pietro; N° 51 Francisco González; N° 52 Antonio Cam- pos; N° 53 Jiri Scheber; N° 54 Ramón Murias; N° 55 José Carrasco; N° 56 Juan Ze- lada; N° 57 Héctor Pumari- no; N° 58 Armando Dan- nenberg; N° 59 Pio Venturini; N° 60 Domingo Romero; N° 61 Er- win Cea; N° 62 Octo Vogt; N° 63 Adolfo González; N° 64 Aldo Yob; N° 65 Jo- se Ramírez; N° 66 Juan P. Barros; N° 67 José R. Cas- new; N° 68 Conrado Ca- rrasco; N° 69 Augusto Amaro; N° 70 Sergio Parada; N° 72 Carlos Cerrito; N° 73 José A. Ar- aujo; N° 74 Tomás Aran- guren; N° 75 Arturo Merino; N° 77 Edgardo Romero; N° 78 Miguel Tor- rez; N° 79 Mario Valdés; y N° 80 Mario Valdés.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.º Capitán Hugo Sánchez, Casadore, en Jacqueline Adiestramiento fá- ctil - 1.º La Oficina María Francel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cúarta categoría - 1.º Luis Santos Casadore, en Ni- gromonte, 0 falta, 42.º 57.º Se- gunda categoría - 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Tortuglio, 0 falta, 102'45".

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiem- pos y cuya equitación nacional e in- ternacional ha sido uno de los lujos de privilegio, juntamente a los grandes círculos de la equitación chilena.

Este cerimonia del Grupo Ar- tilleria "Maturana" finalizó en el día de hoy, con prueba en el caballo y tanda de salto, realizando la prueba de primera categoría y reglamentaria. Equipos de Relevos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son las siguientes: Prueba Oficial del "Maturana" - 1.º Teniente de Cabo Castillo, en Marbe- na, 57.º Almirante principal, 1.

CRÓNICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

MATRIMONIO TAGLE LARRAIN- CLARO SAN ROMÁN.

Señorita: María Carolina Schneider. Oficiará la misa el Presidente señor Alfonso Puelma Claro. Serán padrinos, por parte

Señorita: María Carolina Schneider. Oficiará la misa el Presidente señor Alfonso Puelma Claro. Serán padrinos, por parte

Testigos, por parte de la novia, doña Rosalba Madre de San Román, doña Tránsito Mata de Claro, doña Ana Mata de García de la Huerta, doña Blanca Madre de Sweet, doña Laura Egüiguren de Mata, doña Oiga del Río de Subercaseaux, señorita María Angélica Bulnes R., señorita M. Loreto Guzmán L., señorita Teresa Larrain G., señorita Leonor Guzmán L., don Augusto Claro Matto, don Mario Claro Mata, don Arturo Claro Mata, don Francisco Bulnes S., don Ellodoro Mata O., don Jorge Zaldivar S. R., don Ignacio Riesco R., don Raúl Brander, don Raúl Lecaros M., don Ricardo Claro V., don Manuel C. Vial P., don Juan Carlos Alberdi, don Hernán Ezaguirre L., don Sergio Schmidt H., don Edmundo Claro S. R., don Andrés Claro S. R.

Testigos, por parte del novio, don Rafael Tagle Ruiz, don Francisco Larrain Echeverría, doña Dolores Echeverría, Carvallo, doña Ross Barceló de Riesco, doña Olga Tagle de Velasco, doña Elvira Guzmán de Valdés, don Alvaro Valdés L., don Tomás Eduardo Rodríguez B., don Víctor Larrain R., don Raúl Tagle O., don Ramón Tagle O., doña María Cristina Tagle L., don Fernando Tagle L., don Rafael Tagle L., don Jorge Guzmán L., don Emilio Valdivieso L., don Gregorio Egüiguren A., don Juan Alberdi R., don Joaquín Walker L., don Ernesto Valdés R., don Enrique Peña R., don Joaquín González E., don Luis A. Cruz Lavin, don Juan Pablo Correa E., don Gustavo Pavez R., don Gonzalo Errázuriz M. y don Santiago Bengoechea H.

No habrá recepción.

MATRIMONIO PENTZ CONCHA- NAGEL HOLMES.

Hoy 28 del presente mes se dirigirán a Europa la señora Blanca Ureta de Guzmán y su esposo el señor Eduardo Guzmán Ureta.

DE ARICA.

Ha regresado de Arica el señor Juan P. Guzmán Ureta y señora Carmen Bautista Guzmán.

A WASHINGTON.

Hoje se dirigirá a Washington la señora Patricia Morgan, que asistirá como delegada de Chile a la Asamblea Extraordinaria de la Organización Interamericana de Mujeres. Asistirán también, especialmente invitadas, en Nueva York a la proclamación de la Mujer de las Américas.

MALON.

Hoje un numeroso grupo de sus amistades tendrá un malón a la señora Angélica Rojas en su residencia de calle Marco Polo.

ALMUERZO.

Con motivo del próximo viaje a Lima del agregado Naval de Perú en Chile, contralmirante Federico Salomón de la Jara, sus relaciones y numerosos amigos y personas se ofrecerán un almuerzo en los salones del Club de la Unión mañana viernes 24, a las 13 horas. Esta demostración de aprecio al Agregado Naval del Perú se hará extensiva a su señora esposa e hija.

Las adhesiones se encuentran abiertas en el Club milán, en donde pueden pasar a inscribirse las personas que deseen exteriorizar su simpatía al contralmirante Federico Salomón de la Jara y familia.

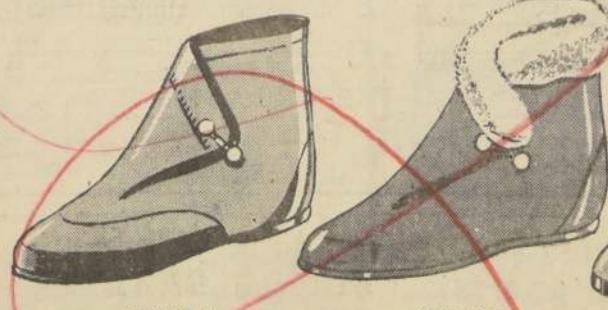
¿ COMPRO YA
SUS BOTAS DE LLUVIA ?

MONOPLAX

OFRECE SU LINEA DE VARIADOS MODELOS
Y COLORES



ARTICULO 36
COLORES: NEGRO, ROJO
Y MARFIL



ARTICULO 31
COLORES: NEGRO, ROJO,
CAFE BLANCO Y MARFIL



ARTICULO 32
COLORES: NEGRO, ROJO
Y BLANCO



ARTICULO 37
COLORES: NEGRO,
CAFE, ROJO Y BLANCO

MATRIMONIO LIRA MONTES- JOANNON SALAS.

Señorita: Mónica Joannon Zar y doña María Cristina Larrain de Tagle.

Testigos, por parte de la novia, doña Rosalba Madre de San Román, doña Tránsito Mata de Claro, doña Ana Mata de García de la Huerta, doña Blanca Madre de Sweet, doña Laura Egüiguren de Mata, doña Oiga del Río de Subercaseaux, señorita María Angélica Bulnes R., señorita M. Loreto Guzmán L., señorita Teresa Larrain G., señorita Leonor Guzmán L., don Augusto Claro Matto, don Mario Claro Mata, don Arturo Claro Mata, don Francisco Bulnes S., don Ellodoro Mata O., don Jorge Zaldivar S. R., don Ignacio Riesco R., don Raúl Brander, don Raúl Lecaros M., don Ricardo Claro V., don Manuel C. Vial P., don Juan Carlos Alberdi, don Hernán Ezaguirre L., don Sergio Schmidt H., don Edmundo Claro S. R., don Andrés Claro S. R.

Testigos, por parte de la novia, el señor Jorge Lira Pinto y señora Sofía Montes de Lira, Francesca, a las 12 horas.

Serán padrinos, por parte

ra Graciela Salas de Joannon, María Joannon Infante, María Joannon Infante, Samuel Salas Mujica, Enrique Cruz Concha, Pablo Joannon Infante, Gabriel Joannon Infante, Luis Fresno Larrain, Luis Tagle Jouanne y Mario Quiroga Infante, y del novio, Felipe Lasa Jarquemada, Pedro Lira Orrego, Máximo Valdés Fontecilla, Victoria Vial de Lira, Rafael Vial Correa, Eduardo Ruiz-Tagle Vicuña, Hernán Montes Cotapos, César Montes Cotapos, Máximo Valdés Vial y Jorge Tagle Vergara.

Testigos de la novia, en la ceremonia religiosa, Bruna- mida Mujica de Salas, Elena Infante Gana, Laura

Francesca de Joannon, María

Joannon Infante, María

Joannon Infante, Samuel

Salas Mujica, Enrique Cruz

Concha, Pablo Joannon Infante, Gabriel Joannon Infante, Luis Fresno Larrain, Luis Tagle Jouanne y Mario Quiroga Infante, y del novio, Felipe Lasa Jarquemada, Pedro Lira Orrego, Máximo Valdés Fontecilla, Victoria Vial de Lira, Rafael Vial Correa, Eduardo Ruiz-Tagle Vicuña, Hernán Montes Cotapos, César Montes Cotapos, Máximo Valdés Vial y Jorge Tagle Vergara.

Testigos de la novia, en la ceremonia civil, Alberto Joannon Infante, Enrique Joannon Infante, Jorge Joannon Salas, Víctor Vial Clark, Octavio Echegoyen, Guillermo Martínez G., Ja- vier Mansano M., Pilar y Luis María Joannon Salas, Hernán Joannon Salas, Pi- lar Vial Arnolds, Marilú Barriaga Ferrada, Teresa Barros de Ovalle, Ana María Urra S. M., Virginia Lira de Vergara, Mónica Gres P. y Arturo Silva Torre, y del novio, Javier Montes Cotapos, Sergio Montes Cotapos, Manuel Apilaga Sotomayor, Fernando Pérez Sánchez, Inés Cox de Ruiz-Tagle, Germán Infante Balmaceda, Jorge Lira Montes, Jaime Lira Montes, Daniel Vergara Sotomayor, Isabel Margarita Lira Montes, Luis Hernán Lira Montes, Miguel Dominguez Errázuriz, Ra- fael Cruz Fabres, César Montes Bezanilla, Gustavo Adolfo Montes Bezanilla, Juan Valdés S. J. y Eduar- do Munita Valdés.

LA NACION - 19 - Mayo - 1963 - 3

MATRIMONIO EN ANTOFAGASTA.



Señorita Elena Eliana Zanabria Valenzuela, cuyo matrimonio con el teniente de Carabineros, señor Ronel Mendiburu Flores, se efectuó ayer en Antofagasta.

MATRIMONIO CONCERTA-

DO.—Ayer quedó concertado el matrimonio de la señora Betsy Santander Lorca con el señor Carlos E. Guzmán Romo. Dendijo las argollas el Reverendo Padre Jorge Cacharraut.

DOSITEO SOTO TAPIA

BANDERA 140-P.
2.0. 4-B. Teléfono
N.º 27042. Obtenga
título de
híclulo. Ms encargo
inscripción Regis-
tro. Vehículos Mo-
torizados

MUEBLES
"Fab. REXY"

Comedor echo pieza.
F. 123; Dormitorio con
co. piezas, F. 96; Living
tres piezas, F. 57.
Guardarropia Pannaut
Secturales - Estantes
Estuches - Mudaderos

ARTURO PRAT
430

Abrigos
7/8 Siete Octavos
CHAQUETONES
MONTGOMERY
Trajes 2 Piezas
Faldas

Roffe
CREDITOS
San Diego 107



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

CLUB HIPICO

Domingo 19 de Mayo de 1963

PRIMER A CARRERA - 1.100 metros - A las 12:10 horas - Condicionado.

0-15-14	1 Boer	55 5	V. Brava	J. Salas
2-15-14	2 Cinayo	55 10	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
3-15-14	3 Cienfaro	55 15	E. Guajardo	L. G. Alvarez
4-15-14	4 Colmas	55 6	C. Salas	Edu. Rodriguez
5-15-14	5 Chan-Chan	55 11	L. Godoy	L. G. Alvarez
6-15-14	6 Chacra	55 3	F. Leon	A. Munez
7-15-14	7 D. Fernando	55 18	J. Escobar	F. Leon
8-15-14	8 Don Rafa	55 9	G. Saavedra	H. Inda
9-15-14	9 Eladio	55 11	E. Araya	R. G. Diaz
10-15-14	10 Imponente	55 2	A. Vodanovic	F. Valderrama
11-15-14	11 Indio	55 15	F. Menezes	E. Inda S.
12-15-14	12 Kors	55 7	E. Contreras	A. Prostico
13-15-14	13 Marce A.	55 3	O. Muñoz	S. Gómez
14-15-14	14 Mida	55 17	E. Inda S.	H. Medina
No corre	15 Morcino	55 13	No corre	
16-15-14	16 Nicanter	55 4	E. Saavedra	V. A. Polanco
17-15-14	17 Tenetoro	55 14	J. L. Silva	F. Baru
18-15-14	18 Taapeyra	55 8	E. Araya	F. Baru

SEGUNDA CARRERA - 1.300 metros - A las 12:35 horas - Condicionado.

1-15-14	1 Arcancil	55 5	C. Ponce	A. Abraze
2-15-14	2 Cariño	55 8	A. Gómez	A. Bregue
3-15-14	3 El Basilio	55 9	E. Gómez	E. Gómez
4-15-14	4 Cariño	55 11	E. Contreras	H. Inda S.
5-15-14	5 Chacra	55 8	N. Vera	J. M. Baena
6-15-14	6 Chacra	55 6	E. Araya	G. Urquidi
7-15-14	7 Chacra	55 10	F. Muñoz	E. Inda S.
8-15-14	8 Chacra	55 12	L. A. Diaz	A. Bregue
9-15-14	9 Chacra	55 10	M. Muñoz	J. Gómez
10-15-14	10 Chacra	55 5	S. Vera	J. Meleiro
11-15-14	11 Chacra	55 4	J. Escobar	A. Ceato
12-15-14	12 Chacra	55 12	F. Muñoz	S. Fuentes
13-15-14	13 Chacra	55 1	O. Corvarillas	O. Corvarillas

CUARTA CARRERA - 1.300 metros - A las 13 horas - Condicionado - Serie "B".

1-15-14	1 Afectoso	55 5	I. Serrano	L. Espinoza
2-15-14	2 Agridiente	55 8	F. Paredes	J. M. Baena
3-15-14	3 Almendro	55 7	J. Escobar	A. L. Broque V.
4-15-14	4 Cariño	55 5	E. Saavedra	Edu. Rodriguez
5-15-14	5 Chacra	55 12	E. Contreras	H. Inda S.
6-15-14	6 Chacra	55 6	F. Muñoz	J. Gómez
7-15-14	7 Chacra	55 10	L. A. Diaz	Edu. Rodriguez
8-15-14	8 Chacra	55 12	M. Muñoz	Edu. Rodriguez
9-15-14	9 Chacra	55 10	S. Vera	J. Meleiro
10-15-14	10 Chacra	55 5	E. Araya	A. Ceato
11-15-14	11 Chacra	55 4	J. Escobar	A. Ceato
12-15-14	12 Chacra	55 12	F. Muñoz	S. Fuentes
13-15-14	13 Chacra	55 1	O. Corvarillas	O. Corvarillas

QUINTA CARRERA - A las 13:30 horas - 1.300 metros - Quinta serie.

1-15-14	1 Descolado	55 2	P. Ulloa	G. Sarmiento
2-15-14	2 Dorabela	55 3	E. Araya	J. Cavieres
3-15-14	3 Miss Lilly	55 3	F. Muñoz	H. Godoy
4-15-14	4 Pucunahual	55 7	C. Ponce	Edu. Rodriguez
5-15-14	5 Rio Tafo	55 1	F. Muñoz	P. Medina
6-15-14	6 Rio Tafo	55 2	E. Araya	F. Muñoz
7-15-14	7 Rio Tafo	55 3	F. Muñoz	P. Medina
8-15-14	8 Rio Tafo	55 4	E. Araya	F. Muñoz
9-15-14	9 Rio Tafo	55 5	F. Muñoz	P. Medina
10-15-14	10 Rio Tafo	55 6	E. Araya	F. Muñoz
11-15-14	11 Rio Tafo	55 7	F. Muñoz	P. Medina
12-15-14	12 Rio Tafo	55 8	E. Araya	F. Muñoz

SEXTA CARRERA - A las 14:15 horas - 1.300 metros - Quinta serie.

1-15-14	1 Hill Peter	55 6	F. Ulloa	J. M. Baena
2-15-14	2 Hill Peter	55 19	G. Saavedra	J. M. Baena
3-15-14	3 Hill Peter	55 15	E. Contreras	H. Inda S.
4-15-14	4 Hill Peter	55 12	F. Muñoz	J. Gómez
5-15-14	5 Hill Peter	55 10	E. Araya	G. Urquidi
6-15-14	6 Hill Peter	55 11	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
7-15-14	7 Hill Peter	55 13	E. Araya	Edu. Rodriguez
8-15-14	8 Hill Peter	55 14	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
9-15-14	9 Hill Peter	55 15	E. Araya	Edu. Rodriguez
10-15-14	10 Hill Peter	55 16	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
11-15-14	11 Hill Peter	55 17	E. Araya	Edu. Rodriguez
12-15-14	12 Hill Peter	55 18	F. Muñoz	Edu. Rodriguez

SEPTIMA CARRERA - A las 14:40 horas - 1.100 metros - Sexta serie.

1-15-14	1 Polar	55 5	E. Araya	R. Allen
2-15-14	2 Polar	55 11	N. N.	C. Tapia
3-15-14	3 Polar	55 14	G. Saavedra	F. Ulloa
4-15-14	4 Polar	55 15	E. Araya	F. Ulloa
5-15-14	5 Polar	55 16	F. Muñoz	F. Ulloa
6-15-14	6 Polar	55 17	E. Araya	F. Ulloa
7-15-14	7 Polar	55 18	F. Muñoz	F. Ulloa
8-15-14	8 Polar	55 19	E. Araya	F. Ulloa
9-15-14	9 Polar	55 20	F. Muñoz	F. Ulloa
10-15-14	10 Polar	55 21	E. Araya	F. Ulloa
11-15-14	11 Polar	55 22	F. Muñoz	F. Ulloa
12-15-14	12 Polar	55 23	E. Araya	F. Ulloa

NOVENA CARRERA - A las 15:55 horas - 1.100 metros - Quinta serie.

1-15-14	1 Petardo	55 5	E. Araya	O. Urquidi
2-15-14	2 Petardo	55 6	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
3-15-14	3 Petardo	55 7	E. Araya	Edu. Rodriguez
4-15-14	4 Petardo	55 8	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
5-15-14	5 Petardo	55 9	E. Araya	Edu. Rodriguez
6-15-14	6 Petardo	55 10	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
7-15-14	7 Petardo	55 11	E. Araya	Edu. Rodriguez
8-15-14	8 Petardo	55 12	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
9-15-14	9 Petardo	55 13	E. Araya	Edu. Rodriguez
10-15-14	10 Petardo	55 14	F. Muñoz	Edu. Rodriguez

DÉCIMA CARRERA - A las 16:25 horas - 1.100 metros - Tercera serie.

1-15-14	1 Petardo	55 5	E. Araya	P. Bagu
2-15-14	2 Petardo	55 6	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
3-15-14	3 Petardo	55 7	E. Araya	Edu. Rodriguez
4-15-14	4 Petardo	55 8	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
5-15-14	5 Petardo	55 9	E. Araya	Edu. Rodriguez
6-15-14	6 Petardo	55 10	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
7-15-14	7 Petardo	55 11	E. Araya	Edu. Rodriguez
8-15-14	8 Petardo	55 12	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
9-15-14	9 Petardo	55 13	E. Araya	Edu. Rodriguez
10-15-14	10 Petardo	55 14	F. Muñoz	Edu. Rodriguez

DÉCIMA CARRERA - A las 16:35 horas - 1.100 metros - Tercera serie.

1-15-14	1 Petardo	55 5	E. Araya	P. Bagu
2-15-14	2 Petardo	55 6	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
3-15-14	3 Petardo	55 7	E. Araya	Edu. Rodriguez
4-15-14	4 Petardo	55 8	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
5-15-14	5 Petardo	55 9	E. Araya	Edu. Rodriguez
6-15-14	6 Petardo	55 10	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
7-15-14	7 Petardo	55 11	E. Araya	Edu. Rodriguez
8-15-14	8 Petardo	55 12	F. Muñoz	Edu. Rodriguez
9-15-14	9 Petardo	55 13	E. Araya	Edu. Rodriguez
10-15-14	10 Petardo	55 14	F. Muñoz	Edu. Rodriguez

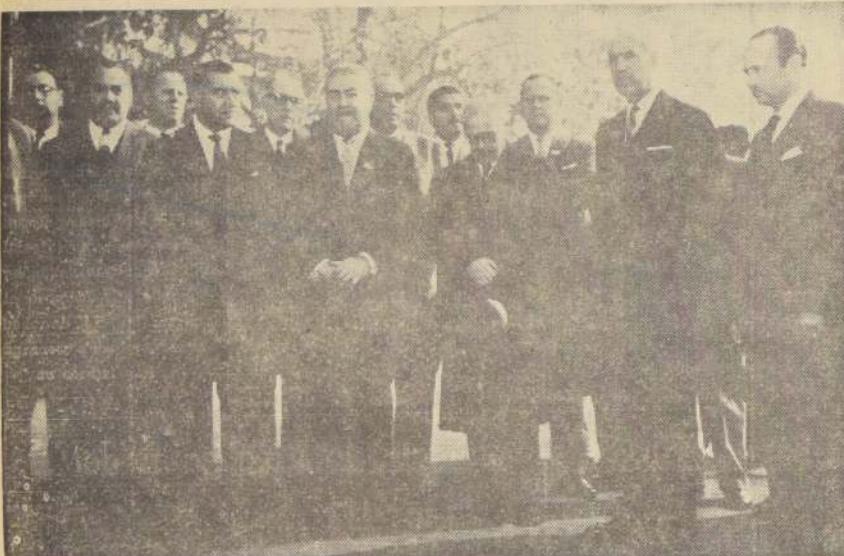
DÉCIMA CARRERA - A las 17:35 horas - Tercera serie - (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierra a las 15:45 horas.)

Alessandri, Ciudadano Benemérito de Iquique

En una ceremonia efectuada el viernes último en el Palacio de la Moneda, el Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez, fue declarado Ciudadano Benemérito de Iquique. Le hizo entrega del diploma correspondiente el Alcalde de ese puerto, René Díaz Labatut, a quien acompañaban autoridades de la provincia. En el grabado, el Jefe del Estado agradece a los iquiqueños su cordial gesto.



Vehículos para el Servicio de Seguro Social



En una ceremonia efectuada el jueves último, en la Plaza Ercilla, fueron entregados a los jefes zonales las modernas maquinas adquiridas por el Servicio de Seguro Social, para las labores inspectivas en las más importantes provincias del país. Presidió el acto el Ministro del Trabajo, Hugo Galv z. Ademas de este Secretario de Estado, asistieron a la entrega los señores Sergio Concha García, Director General del SSS; Gaston Rojas Navarrete, Jefe Depto. Administración y Gerente Subrogante; Federico Montt Muñoz, Jefe Depto. Prestaciones; Alejandro Robles Jiménez, Admón. Zonal Talc; Jorge Cristopulos P., Admón. Zonal Rancagua; Guillermo Gr  nve Valverde, Admón. Zonal Concepcion; Pedro Bucaglia, Admón. Zonal Temuco; D  scoro Goyeneche, Admón. Zonal Valdivia; Juan Herrera, Admón. Zonal Santiago; Armando Herra Lamm, Jefe Depto. Auditoria y Control; Jorge Ursua Herrera, Jefe Depto. del Personal; Alfredo Arays Rojas, Jefe Informaciones y Propaganda; Guillermo C  ndales Andrade, Secretario General; Humberto Díaz Maitene, Jefe Sub-Depto. Contabilidad; Jorge Carbacho, Fisico; Jorge Rivera, Jefe Sub-Depto. Inspección, algunos de los cuales aparecen en el grabado, junto al Ministro Galv z y al Director General del SSS, señor Concha García.



El viaje espacial del cosmonauta norteamericano Gordon Cooper centralizó la atención mundial, el miércoles y jueves últimos, cuando, en su cápsula "FE-7", cumplió 229 órbitas alrededor de la Tierra, en poco más de 30 horas, 20 minutos y 30 segundos. Fue considerado también como una verdadera hazaña, al

UN EMPATE DE LA "U"

Ministro de Economía, Reconstrucción y Fomento, Luis Escobar Cerdá, quien acaba de regresar de Argentina, donde concurrió a la Décima Reunión de la CEPAL. En esta asamblea dio a conocer la posición de Chile en los planes de des-

Siete Días

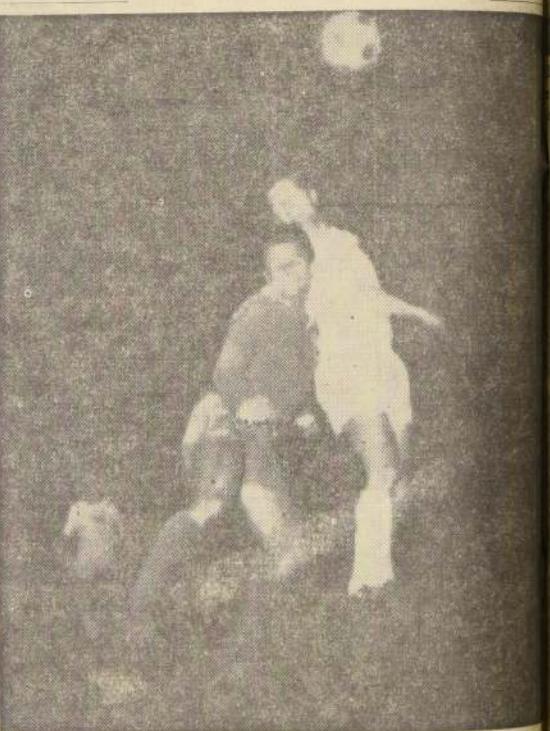
Capacitación en Impuestos Internos



El lunes último se iniciaron simultáneamente en Santiago, Valparaíso y Concepción los cursos de perfeccionamiento de la Escuela de Entrenamiento de la Dirección General de Impresos Internos. Estos cursos tienen

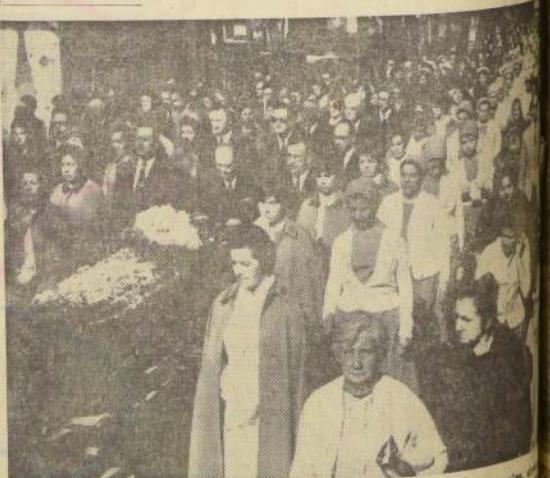
por objeto capacitar a los nuevos funcionarios del servicio en las materias sobre las cuales deben resolver. En el grabado, un aspecto de uno de los cursos que funciona en la capital.

Nuevos jefes navales



Sometida a un intenso programa de compromisos y viajes ha continuado la gira del equipo de la Universidad de Chile, campeón profesional de la competencia del fútbol rendido, correspondiente a 1962. Algunas de sus victorias, de resonancia internacional, han sido recibidas con especial alborozo por los

UNA NUEVA VICTIMA



MAS TRACTORES PARA EL SUR



Una veintena de vagones literalmente atestados de tractores formó el Tercer Tren de la Reforma Agraria, organizado por el Servicio Agrícola Mecanizado, que dirige Domingo Duran Neumann y que partió el viernes 11 en camiones de Bancasur, avistado

ron las banderas que adornaban los vagones, prorrumpieron en vitores y aplausos, dando clara prueba del entusiasmo con que los pequeños agricultores acogen esta nueva y positiva iniciativa del Gobierno en su favor.

En una ceremonia efectuada el martes 14, tuvo lugar, en Santiago, el acto solemne de la transmisión del mando, en el Estado Mayor General de la Armada Nacional. El titular, hasta esa fecha, almirante Jacobo Neumann (arriba), hizo entrega de su cargo al contralmirante Oscar Manzano (abajo), quien asumió de inmediato sus delicadas funciones.

Con el fallecimiento del doctor Mario Torres Key, se sumó una nueva víctima a las cinco anteriores, causadas por la explosión ocurrida en una sala de operaciones del Hospital de Niños Arriarán. Tanto su deceso, que produjo honda impresión, cuando se hicieron esfuerzos extraordinarios por conservar-

le la vida, como sus funerales, demostrar el profundo afecto que este profesional sentía. En las estuvieron presentes autoridades del Gobierno, del Servicio Nacional de Instituciones Médicas y numerosas personalidades.